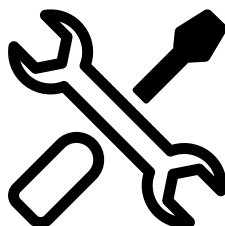


**Paigaldusjuhised  
Upute za instalaciju  
Petunjuk Instalasi  
Montavimo instrukcijos  
Uzstādīšanas instrukcijas  
Упатство за инсталација  
Instruções de Instalação  
Instruc iuni de instalare**

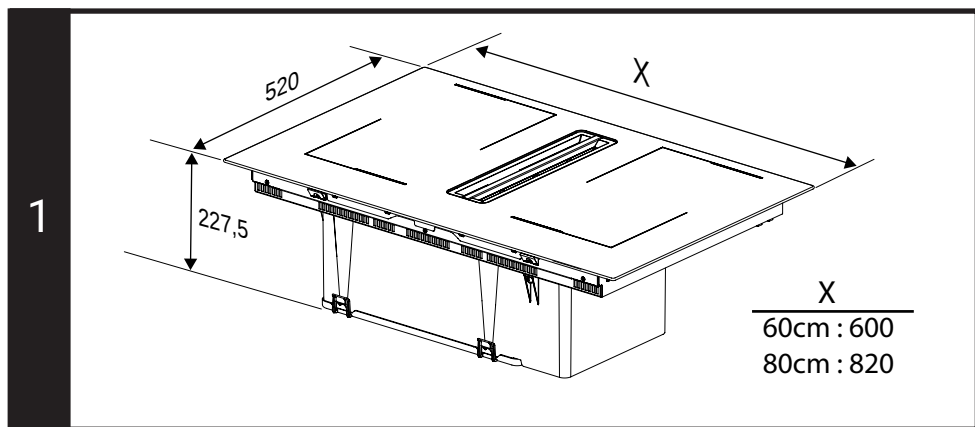
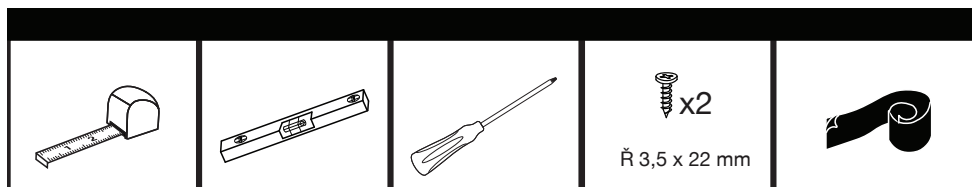
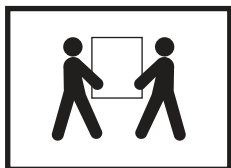
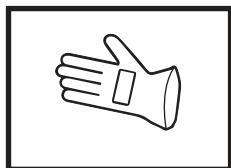
**Руководство по  
установке  
Inštaláčné pokyny  
Navodila za namestitev  
Udhëzimet për instalimin  
Instrukcije za Ugradnju  
คำแนะนำการติดตั้ง  
安装说明**



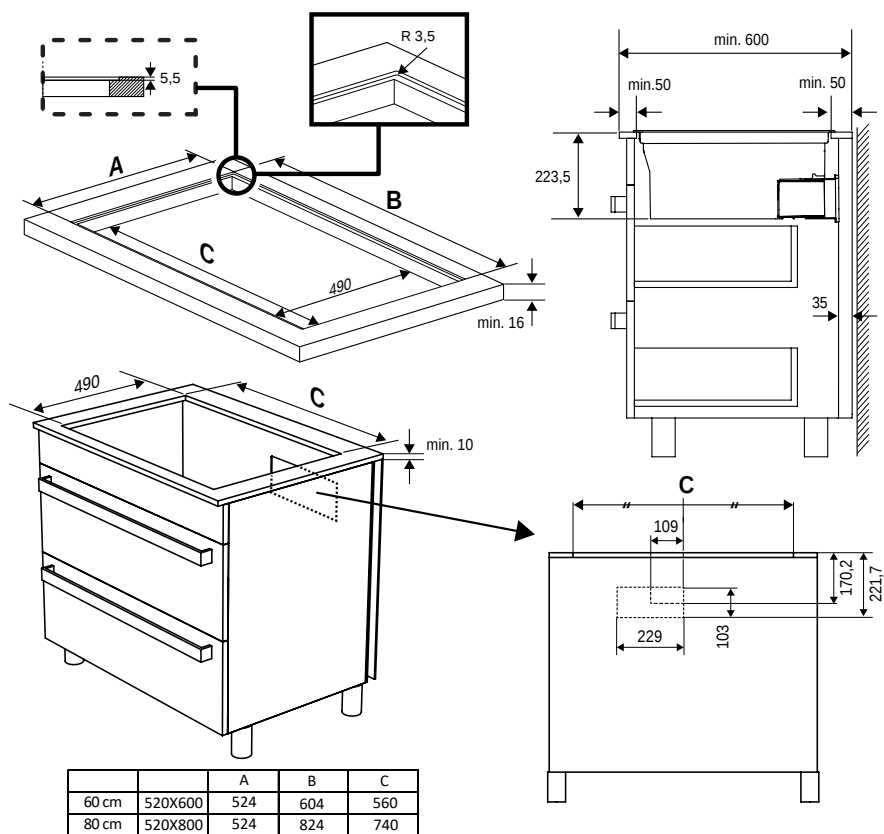
**ET / HR / IN / LT / LV / MK / PT / RO / RU / SK / SL / SQ / SB / TH /  
ZH**



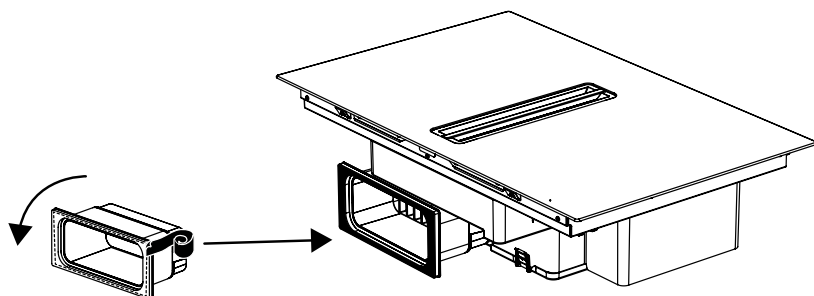
**185.9296.74/R.AF/08.05.2025 /2-2**



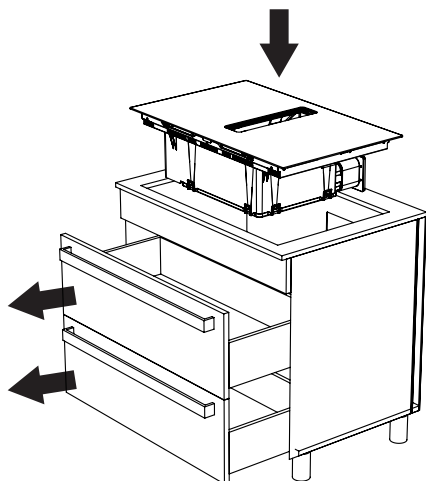
A2



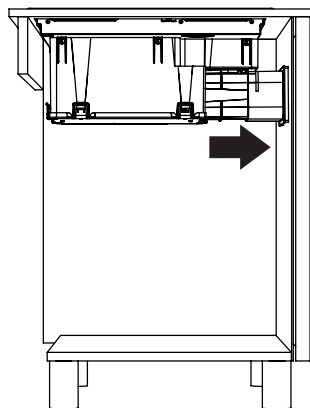
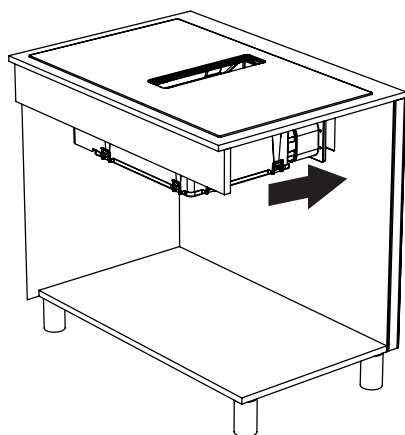
A3



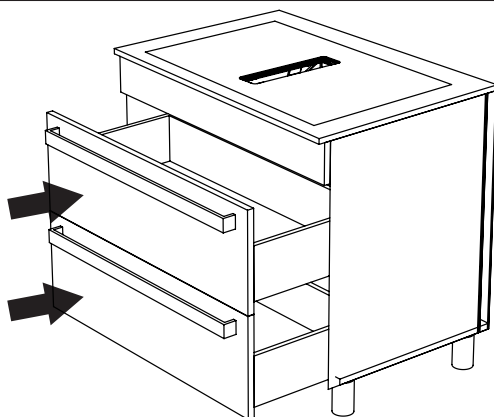
A4



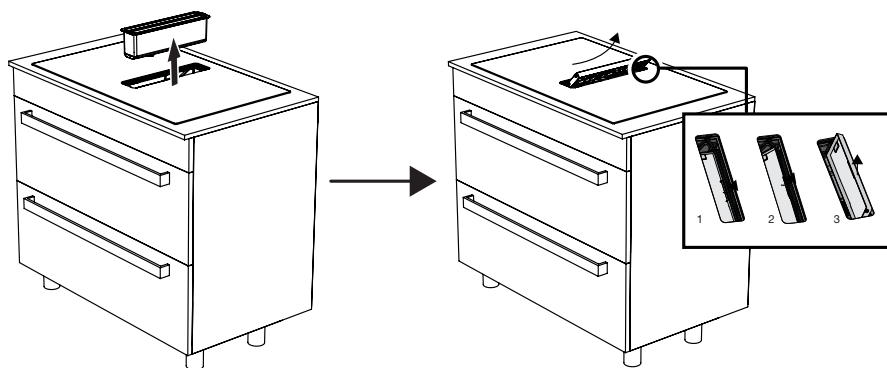
A5



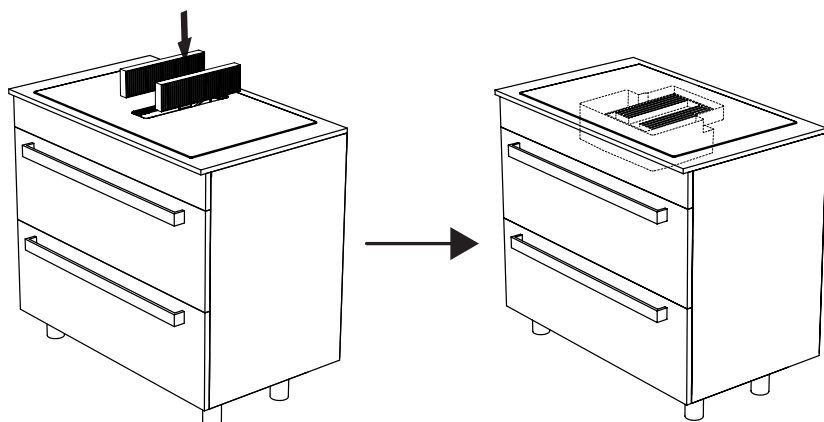
A6



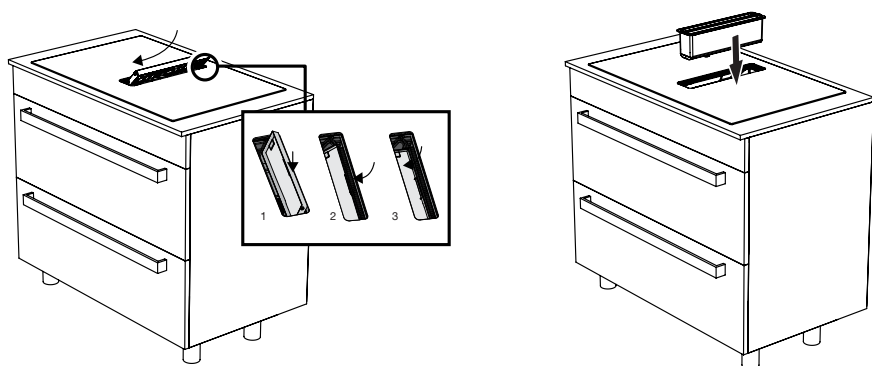
A7



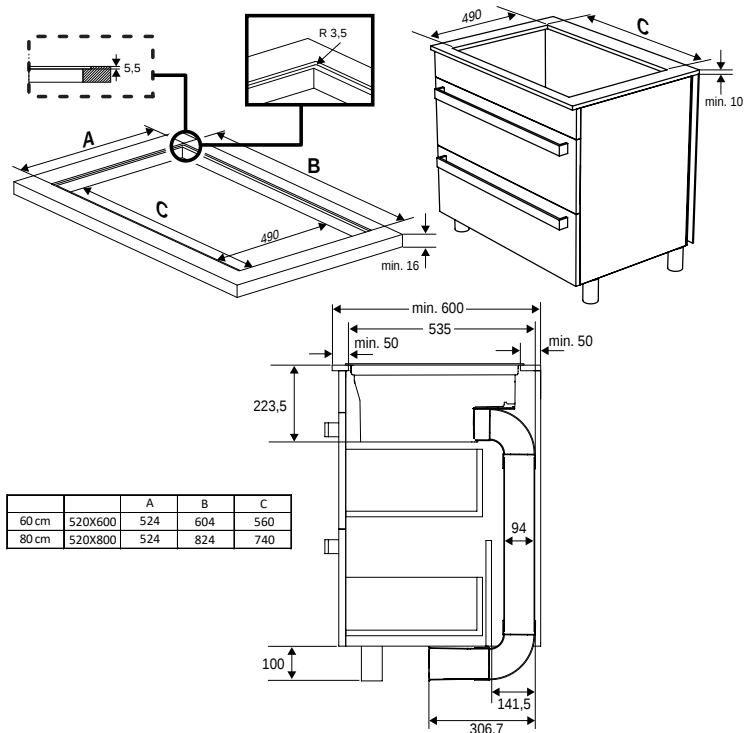
A8



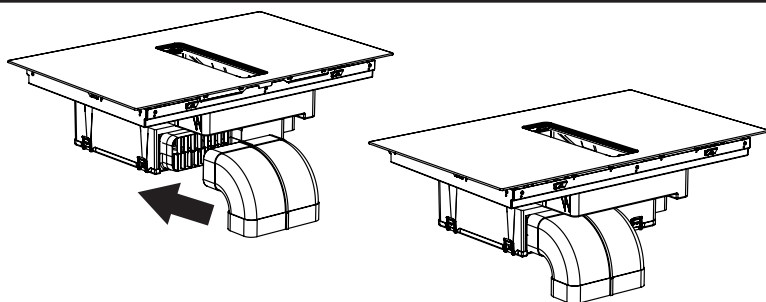
A9



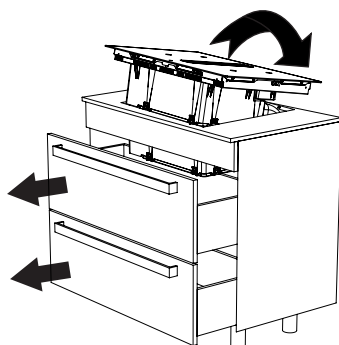
B2



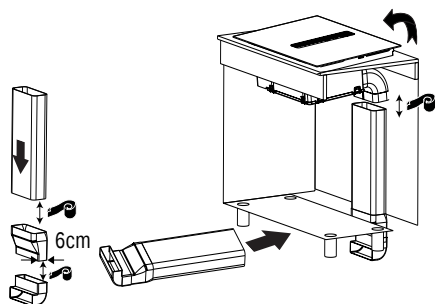
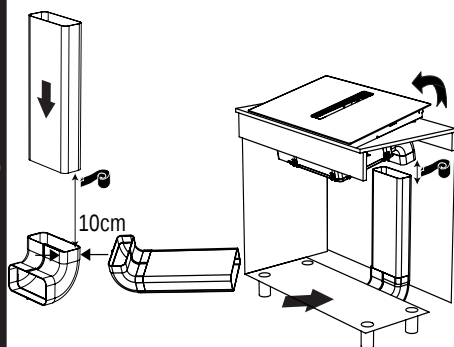
B3



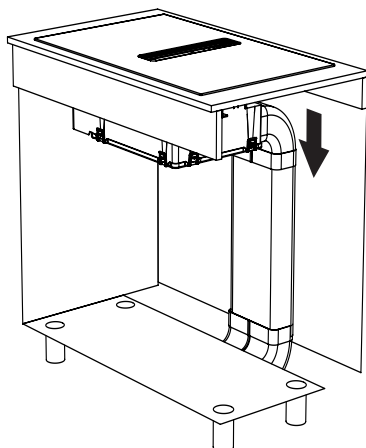
B4



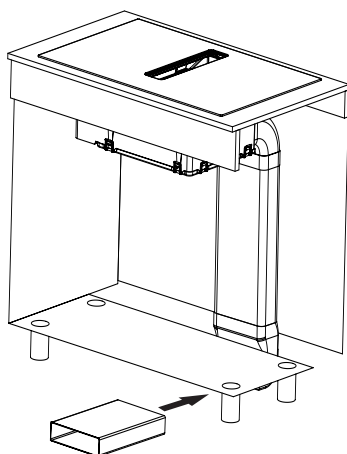
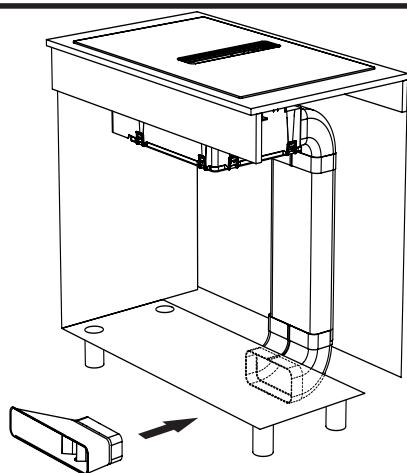
B5



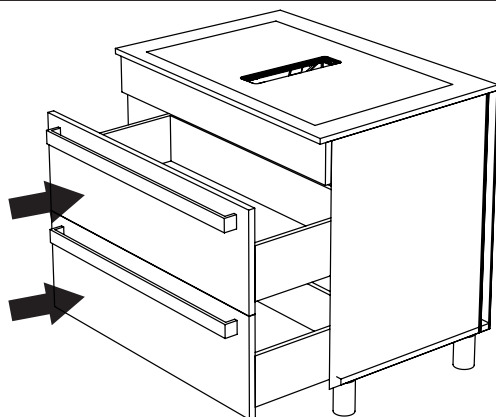
B6



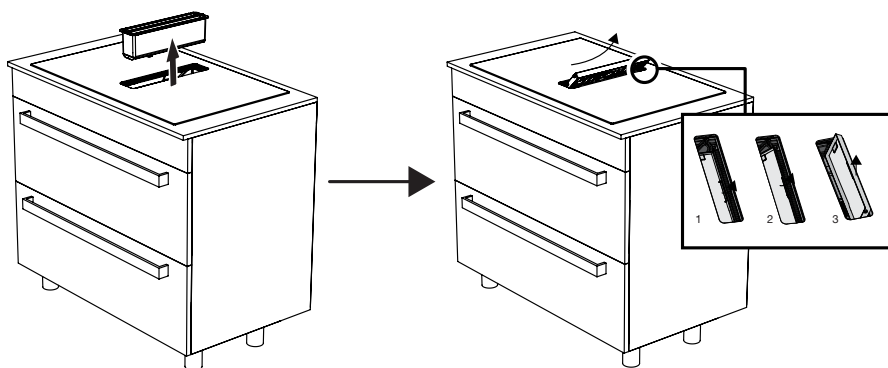
B7



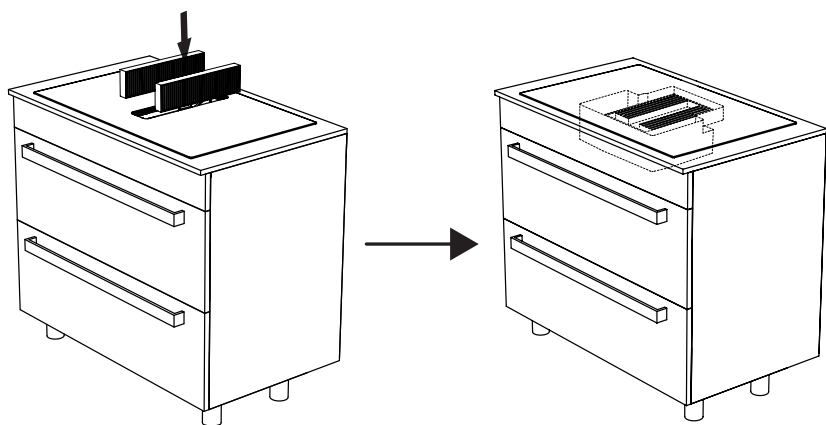
B8



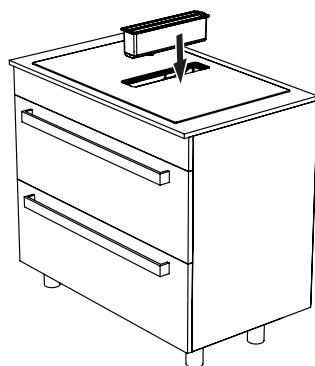
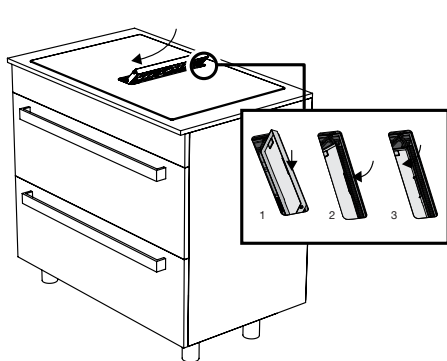
B9



B10



B11



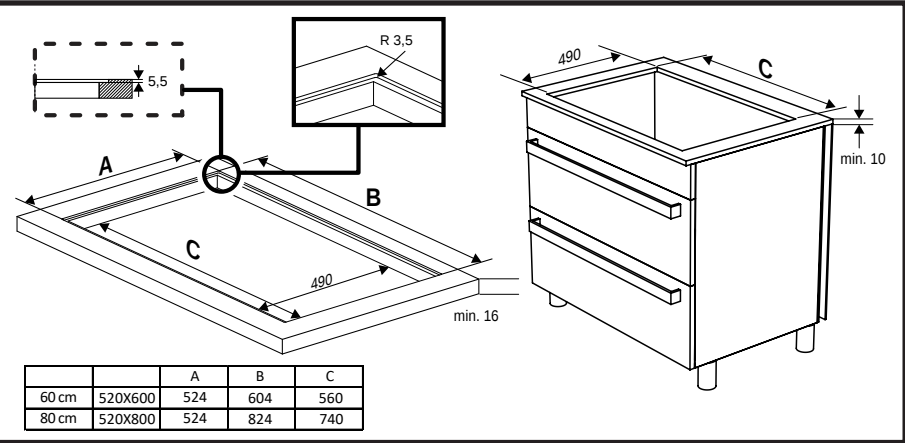
B12

|  | Y        |
|--|----------|
|  | 4048123  |
|  | 4043001* |
|  | 8038014* |
|  | 8038015* |

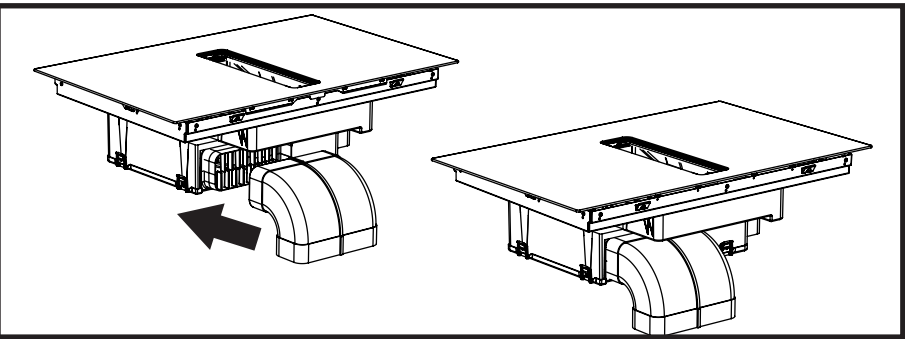
B13

|                                                                                   |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                                   | Y                 |
|  | 4048135           |
|  | 4028076* (100 cm) |
|  | 4028080* (50 cm)  |

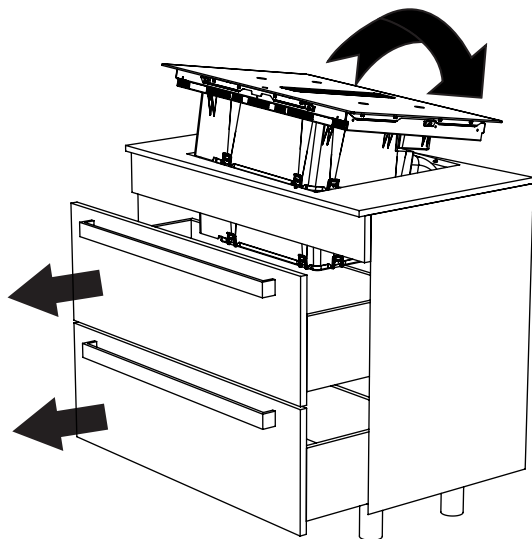
C2



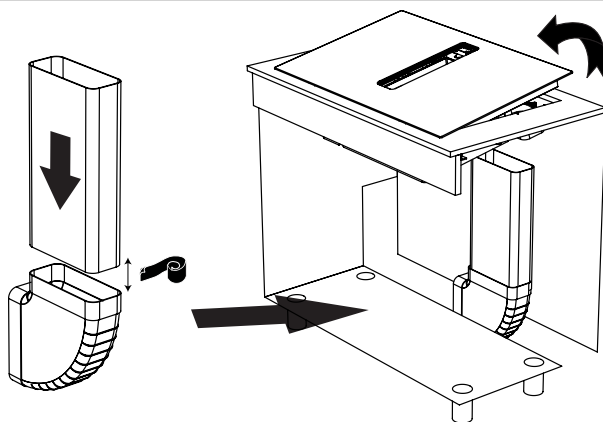
C3



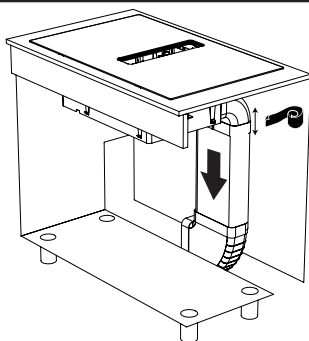
C4



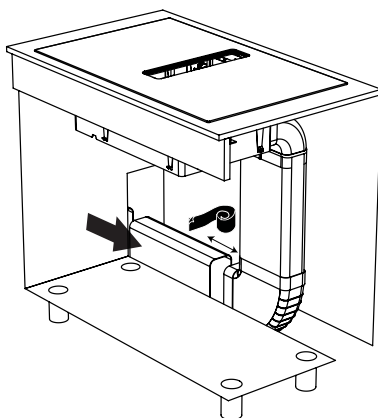
C5



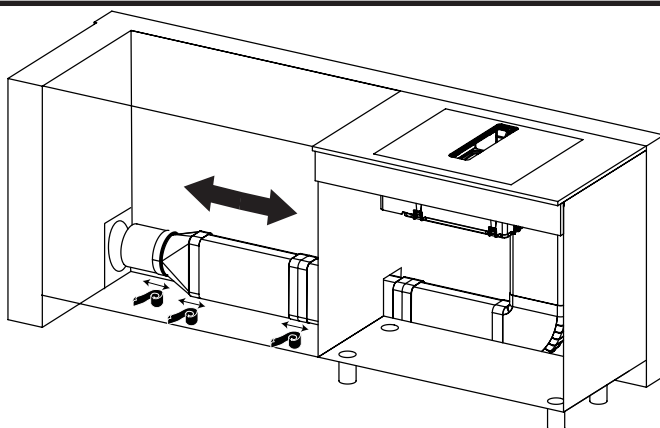
C6



C7



C8



C9



Y

4043007



4022039

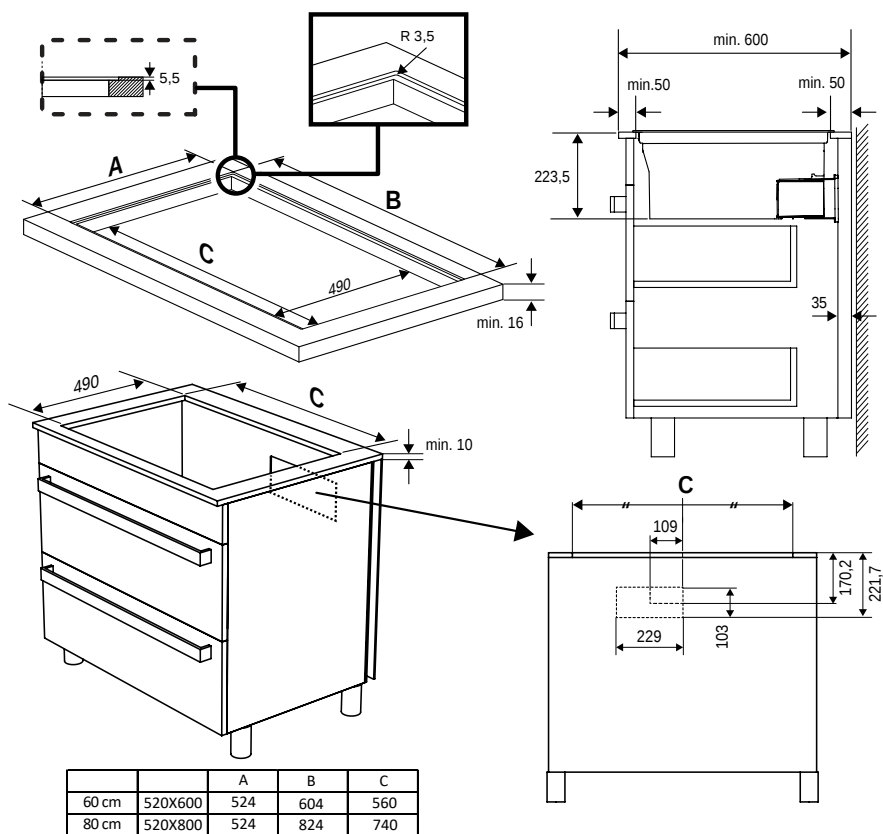


4022040

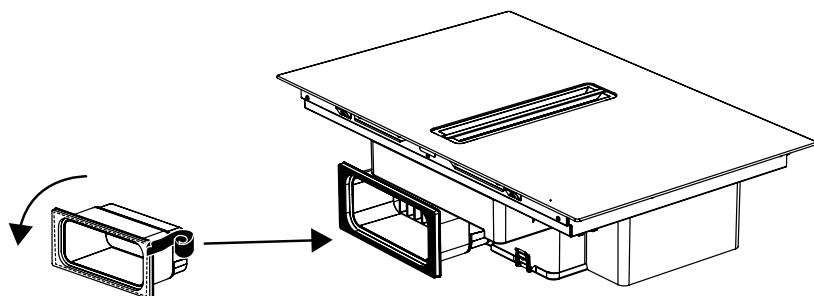
|                                                                                     |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                                     | Y       |
|    | 4022029 |
|    | 4022038 |
|    | 4022012 |
|    | 4043001 |
|    | 4043005 |
|   | 4043003 |
|  | 4043002 |
|  | 4043004 |
|  | 4043006 |

|                                                                                     | Y       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|    | 4043042 |
|    | 4043008 |
|    | 4021002 |
|    | 4021003 |
|    | 4021004 |
|   | 4021044 |
|  | 4043079 |
|  | 4052017 |
|  | 4052102 |

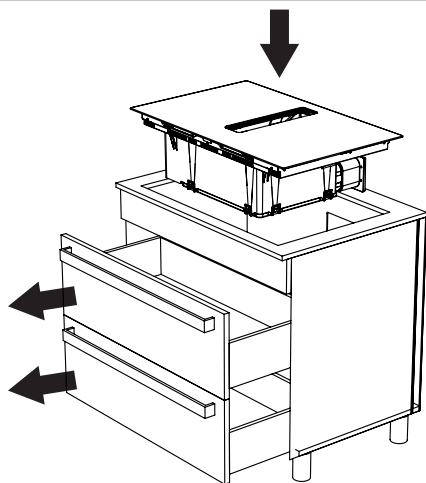
D2



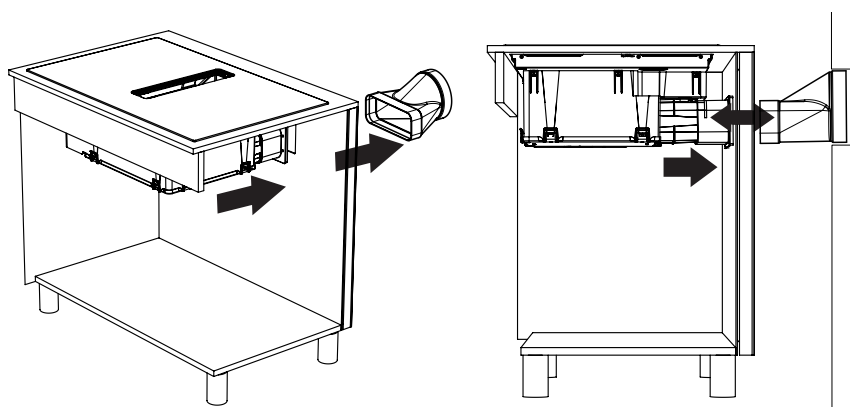
D3



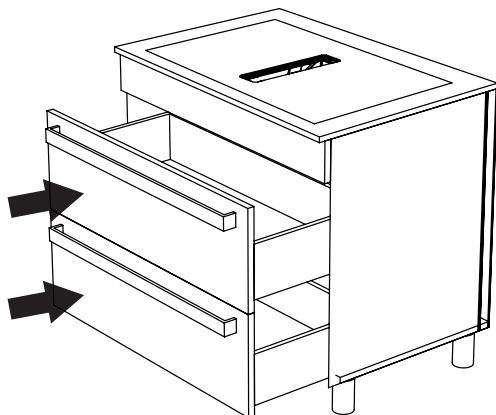
D4

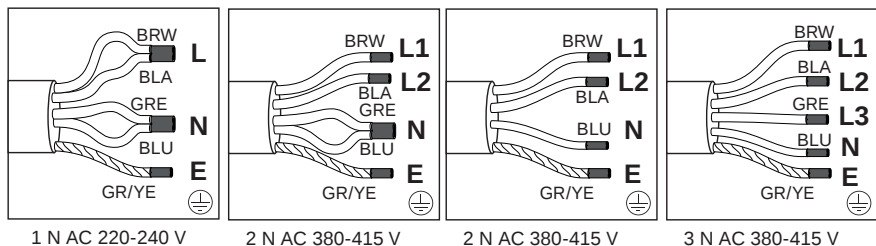


D5



D6





## ET- Ohutusjuhised

- Garantii säilitamiseks peab seadme paigaldama kvalifitseeritud isik vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad mittevõlgitud isikute teostatud toimingutest, mis võivad samuti garantii kehtivust tühistada.
- Kliendi kohus on valmistada ette seadme asukoht ja elektriühendus. Enne volitatud teenindusse helistamist veenduge elektripaigaldise sobivuses. Kui see ei ole sobiv, kutsuge kvalifitseeritud elektrik ja paigaldaja vajalike tööde läbiviimiseks.
- Toote paigaldamisel tuleb järgida kohalike elektripaigaldusstandardite eeskirju.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja dokumendid seadme seest ning kontrollige enne paigaldamist, et seadmel pole kahjustusi. Arge paigaldage seadet, kui see on kahjustada saanud.
- Toode on raske, selle kandmiseks on vaja vähemalt kahte inimest.
- Veenduge, et kasutaja ei saaks ligi elektriühendusele pärast paigaldamist.
- Kruvide ja kinnitusseadmete paigaldamata jätmine vastavalt juhendile võib põhjustada elektriohtu.
- Osad, mida võite paigaldamise ajal puudutada, võivad olla teravate servadega ja põhjustada löikevigastusi. Transportimisel ja paigaldamisel kandke alati kaitsekindaid.
- Enne paigaldamise alustamist ühendage lahti paigaldamisala elektriühendused.
- Mööbli pinnad, kuhu seade paigaldatakse, peavad olema kuumuskindlad (vähemalt 100 °C).
- Enne seadme paigaldamist veenduge, et mööbel oleks sirges ja horisontaalses asendis ning et see oleks kinnitatud.
- Ärge paigaldage soojusisolatsiooniribaid mööblile, millele seade paigaldatakse.
- Õhupuhastriga väljatõmmatavat õhku ei tohi juhtida korstnasse, mida kasutavad muud gaasi või muud kütust põletavad seadmed. (ei kehti õhku tagasi tuppaa suunavatele seadmetele).
- Tuleb järgida õhu väljatõmbamist käsitlevaid õigusakte.
- Mürgitusohu! Seadme töötamise ajal võetakse õhku kogu majast. Piisava ventilatsiooni puudumisel tekib õhuvool ning majas põlemisel eralduvad jäätmed ja mürgised gaasid imenduvad uuesti. Arge kasutage toodet koos toodetega, mis tagavad õhuringluse ja võivad eraldada mürgist gaasi (puu-, gaasi-, õli- ja söeahjud, boilerid, veesoojendid jne).
- Laske volitatud isikutel kontrollida oma hoone ventilatsiooni- ja suitsulõõrisüsteemi olukorda.
- Kui õhupuhastriga samas keskkonnas on mõni muu seade, mis ei tööta elektrienergiaga, peaks alarõhk ruumis olema maksimaalselt 0,04 mbar, et väljalasketoru ei tõmbaks teise seadme heitgaasi tagasi tuppaa.
- Paigalduskeemidel toodud mõõtmised on millimeetrites.
- Tuleb järgida õhu väljatõmbamist käsitlevaid õigusakte.
- Metallist õlilfiltritel võib tekkida õlilahust. Seetõttu ei tohiks toote läheduses olla leeki. Lisaks sellele on toote paigaldamine tahkekütust kasutava kütteseadme lähedusse lubatud ainult siis, kui sellel on sädemete vältimiseks eemaldamatu suletud kate.
- Meie ettevõtte ei vastuta probleemide eest, mis tekivad ülaltoodud hoiatuste mittejärgimisel.
- Toote tootja ei võta vastutust paigaldamisel kasutatud ventilatsioonitorude põhjustatud defektide eest.
- Kasutatav õhu väljalasketoru peaks olema võimalikult lühike, sirge ja suure läbimõõduga.
- Pikad õhuväljundtorud, mitu torukõverat või väikese läbimõõduga torud vähendavad ventilatsiooni jõudlust ja suurendavad ventilaatori müra.

- Õhu väljalasketoru peab olema valmistatud mittesüttivast materjalist.
- Õhu väljalasketoru tuleb paigaldada 1-kraadise kaldega, et vältida kondensaadi tagasipöördumist.

## Toote mõõtmised (joonis 1)

Pöörake tähelepanu toote mõõtmetele. Kaaluge selle sobivust Teie mööbliga. Teie toode sobib 3 erinevat tüüpi paigaldamiseks vastavalt teie mööbli sobivusele. Kirjeldatakse vastavalt A-, B- ja C-tüüpi seadmeid.  
 A: Paigaldamine ilma sisemise ringlusvõlliga  
 B: Paigaldamine koos sisemise ringlusvõlliga  
 C: Paigaldamine koos väliste ringlusega

## A-tüüpi paigaldus (paigaldus ilma sisemise tsirkulatsioonivõlliga)

### Mööbli ettevalmistamine, millele paigaldatakse: (Joonis A2)

Valmistage mööbel ette vastavalt joonisel A2 esitatud mõõtmetele. Joonisel A2 on näidatud ka lõikemõõtmised paigaldamiseks pörandaga kokku sobitamiseks.

### A-tüüpi paigaldamise sammud

- Eemaldage joonisel A3 kirjeldatud teip tööpinna plastikust ja asetage see pliidi tagaküljel olevasse pesasse, nagu joonisel näidatud.
- Eemaldage täielikult oma mööbli sahtlid ja asetage pliit oma kohale mööblile. (Joonis A4)
- Kinnitage tööpinna plastmass seinale, tõmmates seda läbi mööblile avanenud avause seina poole. (Joonis A5)
- Pange oma sahtlid tagasi oma kohale. (Joonis A6)
- Eemaldage metallist õlifilter, tõmmates seda ülespoole. (Joonis A7)
- Eemaldage vedeliku kogumiskamber, nagu on näidatud joonisel A7.
- Asetage kaks aktiivsõefiltri ühikut paremale ja vasakule, nagu on näidatud joonisel A8.
- Asetage vedeliku kogumiskamber tagasi, nagu on näidatud joonisel A9. Lõpetage paigaldus, asetades tagasi metallist õlifilter.

## B-tüüpi paigaldus (paigaldus sisemise ringlusvõlliga)

### Mööbli ettevalmistamine, millele

## paigaldatakse: (Joonis B2)

Valmistage mööbel ette vastavalt joonisel B2 esitatud mõõtmetele. Joonisel B2 on näidatud ka lõikemõõtmised paigaldamiseks pörandaga kokku sobitamiseks. Käesolevas paigalduses kirjeldatud õhuhuhi plastosad tuleb hankida volitatud teenindusest või volitatud edasimüüjatelt. Need osad ei ole tootega kaasas.

### B-tüüpi paigaldamise sammud

- Asetage joonisel B3 kirjeldatud ventilatsiooninurga plastmass oma pesa pliidi tagaküljel, nagu on näidatud joonisel.
- Võtke mööbli sahtlid täielikult välja ja asetage pliit kallutatult oma kohale mööblile. (Joonis A4)
- Kinnitage ventilatsiooni pikad ja nurgaplastikud, mis suunavad õhku mööbli põhja, ja kinnitage need nurgaplastiku külge, mille olete kinnitanud ahu tagaküljele, nagu on näidatud joonisel B5. Selle kinnitamiseks nurgaplaadi külge tuleb pliidiplaati tagant veidi tõsta. Ventilatsiooni plastosad peavad olema paigaldatud vastavalt joonisele B6.
- Kinnitage ventilatsiooni väljalaskeotsak mööbli altpoolt ventilatsiooninurga plastikule, nagu on näidatud joonisel B7.
- Pange oma sahtlid tagasi oma kohale. (Joonis B8)
- Eemaldage metallist õlifilter, tõmmates seda ülespoole. (Joonis B9)
- Eemaldage vedeliku kogumiskamber, nagu on näidatud joonisel B9.
- Asetage kaks aktiivsõefiltri ühikut paremale ja vasakule, nagu on näidatud joonisel B10.
- Asetage vedeliku kogumiskamber tagasi, nagu on näidatud joonisel B11. Lõpetage paigaldus, asetades tagasi metallist õlifilter.

## Õhu marsruutimise osad

- B-tüüpi paigalduses kasutatavad õhutorustiku osad tuleks osta ainult firmalt "Naber".
- B-tüüpi paigalduse kasutamiseks vajalikud osad 10 cm pikkuse õhutoruga on esitatud tabelis B12. Sama osa puhul võite näha Y-sambas ettevõtte osa koodi. \*-ga märgitud osad olid valikulised kasutajatele, kes soovisid kasutada õhuventilaatorit.
- B-tüüpi paigalduse kasutamiseks vajalikud osad koos 6 cm pikkuse õhutoruga on esitatud tabelis B13. Sama osa puhul võite näha Y-sambas

ettevõtte osa koodi. \*-ga märgitud osad olid valikulised kasutajatele, kes soovisid õhuväljundi laiendamist.

## **C-tüüpi paigaldus (paigaldus välise ringlusega)**

### **Mööbli ettevalmistamine, millele paigaldatakse: (Joonis C2)**

Valmistage mööbel ette vastavalt joonisel C2 esitatud mõõtmetele. Joonisel C2 on näidatud ka lõikemõõtmed paigaldamiseks pörandaga kokku sobitamiseks. Käesolevas paigalduses kirjeldatud õhujuhu plastosad tuleb hankida volitatud teenindusest või volitatud edasimüüjalt. Need osad ei ole tootega kaasas.

### **C-tüüpi paigaldamise sammud**

- Asetage joonisel C3 kirjeldatud ventilatsiooninurga plastmass selle pessa pliidi tagaküljel, nagu on näidatud joonisel.
- Võtke mööbli sahtlid täielikult välja ja asetage pliit kallutatult oma kohale mööblile. (Joonis C4)
- Kinnitage ventilatsiooni pikad ja nurgaplastikud, mis suunavad õhku mööbli põhja, ja kinnitage need nurgaplastiku külge, mille olete kinnitanud ahju tagaküljele, nagu on näidatud joonisel C5. Selle kinnitamiseks nurgaplaadi külge tuleb pliidiplaati tagant veidi tõsta. Ventilatsiooni plastosad peavad olema paigaldatud joonisel C5 näidatud viisil.
- Jõuate oma korstnani, kasutades ventilatsiooniosasid vastavalt selle asukohale.
- Paigaldusjoonistel näidatud õhu väljalaske suund on esitatud näitena. Te võite paigaldada teistes suundades.

### **Õhu marsruutimise osad**

- C-tüüpi paigalduses kasutatavad õhutorustiku osad tuleks osta ainult firmalt "Naber".
- C-tüüpi paigalduse puhul tuleb enne paigaldamist kindlaks määrata, milliseid osi tuleb kasutada. Paigaldamisel kasutatavate osade kogused võivad sõltuvalt paigalduskohast erineda.
- Kõik paigaldamisel kasutatavad osad on esitatud tabelis C9. Sama osa puhul võite näha Y-sambas ettevõtte osa koodi.

## **D-tüüpi paigaldus (otsese ühendusega paigaldus koos välise ringlusega)**

See on soovitatav paigaldustüüp, et toode töötaks kõige paremini.

### **Mööbli ettevalmistamine, millele paigaldatakse: (Joonis D2)**

Valmistage mööbel ette vastavalt joonisel D2 esitatud mõõtmetele. Joonisel D2 on näidatud ka lõikemõõtmed paigaldamiseks pörandaga kokku sobitamiseks.

### **D-tüüpi paigaldamise sammud**

- Asetage joonisel D3 kirjeldatud ventilatsiooninurga plastmass selle pessa pliidi tagaküljel, nagu on näidatud joonisel.
- Võtke mööbli sahtlid täielikult välja ja asetage pliit kallutatult oma kohale mööblile. (Joonis D4)
- Paigaldage ühendusosa, mis suunab õhu otse väliskorstnasse, nagu on näidatud pildil D5.
- Pange oma sahtlid tagasi oma kohale. (Joonis D6)

### **Seadme elektriline ühendus (joonis E)**

- Ühendage seade maandatud pistikupesaga/liiniga, mis on kaitstud kaitsmega, mis vastab tabelis "Tehnilised andmed" toodud väärtustele. Olenemata sellest, kas seade on ühendatud trafoga või ilma, laske maandus paigaldada kvalifitseeritud elektrikul. Meie firma ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis tekivad, kui toodet ei ole maandatud kooskõlas kohalike seadustega.
- Enne elektriühendusega seotud tööde alustamist lahutage seade elektrivõrgust. Elektrilöögi oht.
- Seadet tohib vooluvõrku ühendada ainult selleks volitatud ja kvalifitseeritud isik. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis võivad ilmnedu volitamata isikute teostatud toimingute tagajärjel.
- Seade tuleb paigaldada nii, et seda saaks täielikult vooluvõrgust lahti ühendada. Lahtiühendamine toimub statsionaarsesse elektripaigaldisse vastavalt ehituseeskirjadele sisseehitatud lüliti kaudu.
- Ka pliidi alumine pind muutub kasutamisel kuumaks. Elektriühendused ei tohi puutuda kokku alumise pinnaga, vastasel juhul võivad ühendused kahjustada saada.
- Ärge paigaldage ühenduskaableid nii, et nad puutuks kokku kuumade pindadega. Vastasel juhul võib kaabli isolatsioon sulada ja põhjustada pliidi lühise tagajärjel tulekahju. Kui toitejuhe on kahjustada saanud, peab selle asendama selle tootja 19

- või tema teeninduspartner Vastasel juhul on elektrilöögi, lühise või tulekahju oht!
- Juhtmete paigaldamisel peate järgima riiklikke / kohalikke elektriseadusi ja kasutama pliidi jaoks sobivat pistikupesa ja pistikut. Kui toote voolupiirangud on pistiku ja pistikupesa voolu kandevõimest väljas, tuleb toode ühendada otse fikseeritud elektripaigaldise kaudu, ilma et kasutataks pistikut ja pistikupesa.
- Veenduge, et kaitsme nimiväärtus on tootega ühilduv.
- Ühendus peab vastama riiklikele eeskirjadele.
- Toiteallika andmed peavad vastama toote tüübisildil täpsustatud andmetele. Tüübisildi leiab pliidi põhjalt.
- Teie toote toitekaabel peab vastama tabelis "Tehnilised andmed" toodud väärtustele.
- **Kui seade tuleb otse vooluvõrku ühendada:** Kui kõiki elektrivõrgu pooluseid ei ole võimalik lahti ühendada, tuleb ühendada vähemalt 3 mm kontakti kaugusel olev lahutusseade (kaitse, ohutuslülit, kontaktor) ja selle lahutusseadme kõik poolused peavad olema seadme kõrval (mitte kohal) vastavalt IEE direktiividele. Selle juhise eiramine võib põhjustada probleeme käsitlemisel ja tühistada toote garantii.
- Soovitav on kasutada rikkevoolukaitselülitit täiendavana kaitsena.

### Kui teie seadmel on toitekaabel ja pistik:

- Ühendage seade elektrivõrku, ühendades selle maandatud pistikupessa.

### Kui teie seadmel on toitekaabel, kuid pistikut pole:

- Ühendage seade elektrivõrku, nagu allpool kirjeldatud, vastavalt toitejuhtme tüübile. Teie seadme toitekaabli tüüp on täpsustatud kasutusjuhendi jaotises „Tehnilised andmed“.

Kui Teie toitekaabli tüübiks on 5-juhtmeline, siis ühefaasilise ühenduse jaoks:

- Ühefaasilise ühenduse puhul
- (BRW/BLA) pruun/must = L (faas)
  - (BLU/GRE) sinine/hall = N (null)
  - (GR/YE) roheline/kollane juhe= (E) 
- (maandus)

Kui Teie toitekaabli tüübiks on 5-juhtmeline, siis kahefaasilise ühenduse jaoks:

- (BRW) pruun = L1 (faas)
- (BLA) must = L2 (faas)

- (BLU/GRE) sinine/hall = N (null)
  - (GR/YE) roheline/kollane juhe= (E) 
- (maandus)

Kui Teie toitekaabli tüübiks on 4-juhtmeline, siis kahefaasilise ühenduse jaoks:

- (BRW) pruun = L1 (faas)
  - (BLA) must = L2 (faas)
  - (BLU) sinine = N (null)
  - (GR/YE) roheline/kollane juhe= (E) 
- (maandus)

Kui Teie toitekaabli tüübiks on 5-juhtmeline, siis kahefaasilise ühenduse jaoks:

- (BRW) pruun = L1 (faas)
  - (BLA) must = L2 (faas)
  - (GRE) Hall = L3 (faas)
  - (BLU) sinine = N (null)
  - (GR/YE) roheline/kollane juhe= (E) 
- (maandus)

### Seadme kaitsmiseks põlemise eest:

- Kaardumise vältimiseks veenduge, et toote pistik oleks korralikult pistikupessa ühendatud.
- Ärge kasutage kahjustatud kaableid ega pikendusjuhtmeid.
- Veenduge, et pistikupesas, kuhu toote pistik on ühendatud, ei oleks vedelikku ega niiskust.

### Lõplik kontroll

- Pärast paigaldamise lõppu lülitage toide sisse.
- Enne esmakasutust lugege seadme kasutusjuhendit.
- Veenduge, et iga toiduvalmistamispaneel kütab ja ventilatsioon toimib.

## HR- Sigurnosne Upute

- Uredaj mora instalirati kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima kako bi jamstvo bilo važeće. Proizvođač se ne smatra odgovornim za štete nastale neovlaštenim postupcima koji također poništavaju jamstvo.
- Kupac je odgovoran za pripremu mjesta instalacije uređaja te za pripremu električnih instalacija. Prije nego nazovete ovlašteni servis, provjerite je li električna infrastruktura prikladna. Ako nije, pozovite kvalificiranog električara i montera kako bi napravili potrebne dogovore.
- Tijekom postavljanja proizvoda moraju se poštivati pravila lokalnih standarda za električne instalacije.
- Prije instalacije uklonite sav ambalažni materijal i dokumente iz unutrašnjosti uređaja te provjerite postoje li oštećenja na uređaju. Nemojte ga instalirati ako je uređaj oštećen.

- Proizvod je težak, proizvod trebaju nositi barem dvije osobe.
- Pripazite da korisnik ne može dosegnuti električne priključke nakon instalacije.
- Ako ne ugradite vijke i opremu za pričvršćivanje u skladu s uputama, može uzrokovati električnu opasnost.
- Dijelovi koje možete dodirivati tijekom postavljanja mogu imati oštre rubove i uzrokovati posjekotine. Stoga tijekom transporta i održavanja uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Prije početka instalacije odspojite električne priključke na mjestu instalacije.
- Površina namještaja na kojem će se instalirati uređaj treba biti otporna na toplinu (minimalno 100 °C).
- Pripazite da namještaj stoji ravno, u vodoravnom položaju te treba biti pričvršćen prije instalacije uređaja.
- Ne postavljajte trake za toplinsku izolaciju na namještaj na koji ćete instalirati uređaj.
- Zrak koji se treba izbaciti iz proizvoda ne smije se dovoditi u dimovod koji koriste drugi uređaji na plin ili druga goriva. (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju zrak natrag u prostoriju).
- Moraju se poštivati propisi koji se odnose na evakuaciju zraka.
- Opasnost od trovanja! Dok uređaj radi, zrak se uvlači iz cijele kuće. Ako nije osigurana odgovarajuća ventilacija, dolazi do strujanja zraka, a otpadni i otrovni plinovi koji se oslobađaju kao rezultat izgaranja u kući ponovno se apsorbiraju. Nemojte koristiti proizvod zajedno s proizvodima koji omogućuju cirkulaciju zraka i mogu ispuštati otrovni plin (peći na drva, plin, ulje i ugljen, bojleri, kotlovi za vodu itd.).
- Neka ovlaštene osobe provjere ispravnost ventilacijskog i dimovodnog sustava vaše zgrade.
- Ako u istom okruženju s ventilacijom postoji drugi uređaj koji koristi energiju koja nije električna, negativni tlak u prostoriji trebao bi biti najviše 0,04 mbar kako se ispušni plinovi drugog uređaja ne bi povukli natrag u prostoriju pomoću ventilacije.
- Dimenzije navedene u grafikonu instalacije su u mm.
- Moraju se poštivati propisi koji se odnose na evakuaciju zraka.
- Uljni talog može se nataložiti na metalnim filterima ulja. Iz tog razloga ne smije biti plamena u blizini proizvoda.

Osim toga, ugradnja proizvoda u blizini opreme za grijanje koja koristi kruto gorivo dopuštena je samo ako postoji neuklonjivi zatvoreni poklopac za sprječavanje iskrenja.

- Naša tvrtka neće biti odgovorna za probleme koji nastanu zbog nepoštivanja bilo kojeg od gore navedenih upozorenja.
- Proizvođač proizvoda ne prihvaća nikakvu odgovornost za kvarove uzrokovane ventilacijskim cijevima korištenim u instalaciji.
- Odvodna cijev za zrak treba biti što kraća, ravna i velikog promjera.
- Duge cijevi za odvod zraka, više zavoja cijevi ili mali promjer cijevi smanjuju učinak ventilacije i povećavaju buku ventilatora.
- Cijev za odvod zraka mora biti izrađena od nezapaljivog materijala.
- Cijev za odvod zraka treba postaviti pod nagibom od 1 stupnja kako bi se spriječio povratak kondenzacije.

## Dimenzije proizvoda (Slika 1)

Obratite pažnju na dimenzije proizvoda. Razmotrite njegovu prikladnost s vašim namještajem. Vaš je proizvod prikladan za 3 različite vrste ugradnje u skladu s prikladnošću vašeg namještaja. Opisane su instalacije tipa A, B i C.

A: Instalacija bez unutarnje cirkulacijske osovine

B: Instalacija s unutarnjom cirkulacijskom osovinom

C: Instalacija s vanjskom cirkulacijom

## Tipska instalacija (Instalacija bez unutarnje cirkulacijske osovine)

### Priprema namještaja na koji će se vršiti montaža: (Slika A2)

Pripremite svoj namještaj prema dimenzijama prikazanim na slici A2. Mjere rezanja za ugradnju u ravnini također su naznačene na slici A2.

### Koraci za instalaciju tipa A

- Uklonite traku s plastične ploče radne površine opisanu na slici A3 i postavite je u odgovarajući utor na stražnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog namještaja i postavite svoju peć na njeno mjesto na vašem namještaju. (Slika A4)
- Zalijepite plastičnu radnu ploču na zid

povlačeći je prema zidu kroz otvor koji ste otvorili u namještaju. (Slika A5)

- Vratite svoje ladice na mjesto. (Slika A6)
- Uklonite metalni filter ulja povlačenjem prema gore. (Slika A7)
- Uklonite komoru za skupljanje tekućine kao što je prikazano na slici A7.
- Postavite dvije jedinice filtera s aktivnim ugljenom desno i lijevo kao što je prikazano na slici A8.
- Vratite komoru za skupljanje tekućine kao što je prikazano na slici A9. Dovršite instalaciju vraćanjem metalnog filtra ulja.

## **Instalacija tipa B (Instalacija s unutarnjom cirkulacijskom osovinom)**

### **Priprema namještaja na koji će se vršiti montaža: (Slika B2)**

Pripremite svoj namještaj prema dimenzijama prikazanim na slici B2. Mjere rezanja za ugradnju u ravnini također su naznačene na slici B2. Plastične dijelove voda zraka opisane u ovoj instalaciji trebate nabaviti od ovlaštenog servisa ili ovlaštenih trgovaca. Ovi dijelovi ne isporučuju se s proizvodom.

### **Koraci za instalaciju tipa B**

- Postavite plastični ventilacijski kut opisan na slici B3 u njegov utor na stražnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog namještaja i postavite svoju peć tako da je nagnete na svoje mjesto na namještaju. (Slika A4)
- Pričvrstite dugačku i kutnu plastiku za ventilaciju koja će usmjeravati zrak na dno namještaja i pričvrstite ih na kutnu plastiku koju ste pričvrstili na stražnju stranu peći kao što je prikazano na slici B5. Da biste ga pričvrstili na kutnu plastiku, potrebno je malo podići ploču sa stražnje strane. Ventilacijski plastični dijelovi moraju biti montirani kao što je prikazano na slici B6.
- Pričvrstite nastavak ventilacijskog otvora na plastični kut ventilacije s donje strane namještaja kao što je prikazano na slici B7.
- Vratite svoje ladice na mjesto. (Slika B8)
- Uklonite metalni filter ulja povlačenjem prema gore. (Slika B9)
- Uklonite komoru za prikupljanje tekućine kao što je prikazano na slici B9.
- Postavite dvije jedinice filtra s aktivnim ugljenom desno i lijevo kao što je

prikazano na slici B10.

- Vratite komoru za skupljanje tekućine kao što je prikazano na slici B11. Dovršite instalaciju vraćanjem metalnog filtra ulja.

### **Dijelovi za usmjeravanje zraka**

- Dijelovi za usmjeravanje zraka koji će se koristiti u instalaciji tipa B trebaju se kupiti samo od tvrtke "Naber".
- Dijelovi potrebni za korištenje instalacije tipa B s dijelovima za usmjeravanje zraka od 10 cm navedeni su u tablici B12. Možete vidjeti šifru dijela tvrtke za isti dio u Y stupcu. Dijelovi označeni sa \* bili su izborni za korisnike koji su htjeli koristiti ventilacijski otvor.
- Dijelovi potrebni za korištenje instalacije tipa B s dijelovima za usmjeravanje zraka od 6 cm navedeni su u tablici B13. Možete vidjeti šifru dijela tvrtke za isti dio u Y stupcu. Dijelovi koji nose oznaku \* bili su izborni za korisnike koji su željeli produljiti izlaz zraka.

## **Instalacija tipa C (Instalacija s vanjskom cirkulacijom)**

### **Priprema namještaja na koji će se vršiti montaža: (Slika C2)**

Pripremite svoj namještaj prema dimenzijama prikazanim na slici C2. Mjere rezanja za ugradnju u ravnini također su naznačene na slici C2. Plastične dijelove voda zraka opisane u ovoj instalaciji trebate nabaviti od ovlaštenog servisa ili ovlaštenih trgovaca. Ovi dijelovi ne isporučuju se s proizvodom.

### **Koraci za instalaciju tipa C**

- Postavite plastični ventilacijski kut opisan na slici C3 u njegov utor na stražnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog namještaja i postavite svoju peć tako da je nagnete na svoje mjesto na namještaju. (Slika C4)
- Pričvrstite dugačku i kutnu plastiku za ventilaciju koja će usmjeravati zrak na dno namještaja i pričvrstite ih na kutnu plastiku koju ste pričvrstili na stražnju stranu peći kao što je prikazano na slici C5. Da biste ga pričvrstili na kutnu plastiku, potrebno je malo podići ploču sa stražnje strane. Ventilacijski plastični dijelovi moraju biti montirani kao što je prikazano na slici C5.
- Dohvatite svoj dimnjak s pomoću ventilacijskih dijelova u skladu s njegovim položajem.
- Smjer izlaza zraka prikazan na

instalacijskim crtežima dan je kao primjer. Možete instalirati u drugim smjerovima.

## Dijelovi za usmjeravanje zraka

- Dijelovi za usmjeravanje zraka koji će se koristiti u instalaciji tipa C trebaju se kupiti samo od tvrtke "Naber".
- Za ugradnju tipa C treba odrediti koje dijelove treba koristiti prije ugradnje. Količine dijelova koji se mogu koristiti u instalaciji mogu varirati ovisno o mjestu ugradnje.
- Svi dijelovi koji se mogu koristiti u instalaciji navedeni su u tablici C9. Možete vidjeti šifru dijela tvrtke za isti dio u Y stupcu.

## Instalacija tipa D (instalacija izravnim priključivanjem s vanjskom cirkulacijom)

Ovo je preporučeni tip instalacije za najbolju radnu učinkovitost proizvoda.

### Priprema namještaja na koji će se vršiti montaža: (Slika D2)

Pripremite svoj namještaj prema dimenzijama prikazanim na slici D2. Mjere rezanja za ugradnju u ravnini također su naznačene na slici D2.

### Koraci za instalaciju tipa D

- Postavite plastični ventilacijski kut opisan na slici D3 u njegov utor na stražnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog namještaja i postavite svoju peć tako da je nagnete na svoje mjesto na namještaju. (Slika D4)
- Postavite priključni dio tako da usmjeri zrak izravno na vanjski dimnjak kako je prikazano na slici D5.
- Vratite svoje ladice na mjesto. (Slika D6)

### Električni priključak uređaja (slika E)

- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu/vod zaštićen osiguračem koji je kompatibilan s vrijednostima u tablici „Tehničke specifikacije“. Uzemljenje treba izvršiti kvalificirani električar koristeći proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za probleme nastale ako uzemljenje proizvoda nije izvršeno u skladu s lokalnim propisima.
- Odspojite električni priključak uređaja prije započinjanja bilo kakvog rada na električnim instalacijama. Opasnost od strujnog udara.
- Samo ovlaštena i kvalificirana osoba

može spojiti uređaj na električno mrežno napajanje. Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu kao rezultat postupaka koje su obavile neovlaštene osobe.

- Uređaj se mora instalirati tako da se može potpuno odspojiti s mrežnog napajanja. Odspajanje treba obaviti sklopka ugrađena u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.
- Tijekom upotrebe i donja površina štednjaka postaje vruća. Električni priključci ne smije dodirivati donju površinu jer se u protivnom priključci mogu oštetiti.
- Ne postavljajte priključne kabele iznad vruće površine. U protivnom izolacija kabela može se otopiti i izazvati požar kao rezultat kratkog spoja u štednjaku. Ako je električni kabel oštećen mora ga zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!
- Prilikom ožičenja trebate se pridržavati nacionalnih/lokalnih električnih propisa i koristiti ispravne utičnice/kabele i utikače za štednjak. U slučaju da su ograničenja snage proizvoda različita od električne vodljivosti utikača i utičnice/električnog voda, proizvod se mora izravno spojiti na fiksne električne instalacije bez upotrebe utikača i utičnice/električnog voda.
- Provjerite je li nazivni napon osigurača kompatibilan s proizvodom.
- Priključak mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Podaci o napajanju moraju odgovarati podacima navedenim na nazivnoj pločici uređaja. Nazivna pločica nalazi se na donjoj strani štednjaka.
- Strujni kabel proizvoda mora biti usklađen s vrijednostima navedenim u dijelu „Tehničke specifikacije“.
- **Ako će se uređaj izravno spojiti na strujnu mrežu:** Ako nije moguće isključiti sve polove s mrežnog napajanja, uređaj za odspajanje s najmanje 3 mm kontaktnog zazora (osigurači, sigurnosne sklopke, razdjelnik) moraju biti spojeni a svi polovi ovog uređaja za odspajanje moraju biti blizu (ne iznad) uređaja u skladu s IEE direktivama. Nepridržavanje ovih uputa može izazvati probleme s rukovanje uređaja i poništiti jamstvo.
- Preporučuje se dodatna zaštita sklopkom za diferencijalnu struju.

**Ako vaš uređaj ima strujni kabel i**

### utikač:

- Izvršite električno priključivanje uređaja tako što ćete ga uključiti u uzemljenu strujnu utičnicu.

### Ako vaš uređaj ima strujni kabel, ali nema utikač:

- Priključite uređaj na mrežno strujno napajanje na dolje navedeni način u skladu s vrstom strujnog kabela. Vrsta strujnog kabela vaše uređaja navedena je u dijelu korisničkog priručnika pod nazivom „Tehničke specifikacije“.

Ako je vrsta vašeg strujnog kabela 5-žilni za 1-fazni priključak:

Za jednofazni priključak

- (BRW/BLA) smeđa/crna = L (faza)
- (BLU/GRE) plavo/siva = N (neutralno - nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E)  (uzemljenje)

Ako je vrsta vašeg strujnog kabela 5-žilni za 2-fazni priključak:

- (BRW) smeđa = L1 (faza)
- (BLA) crna = L2 (faza)
- (BLU/GRE) plavo/siva = N (neutralno - nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E)  (uzemljenje)

Ako je vrsta vašeg strujnog kabela 4-žilni za 2-fazni priključak:

- (BRW) smeđa = L1 (faza)
- (BLA) crna = L2 (faza)
- (BLU) plava = N (neutralno - nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E)  (uzemljenje)

Ako je vrsta vašeg strujnog kabela 5-žilni za 3-fazni priključak:

- (BRW) smeđa = L1 (faza)
- (BLA) crna = L2 (faza)
- (GRE) siva = L3 (faza)
- (BLU) plava = N (neutralno - nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E)  (uzemljenje)

### Za zaštitu uređaja od zapaljenja:

- Pobrinite se da utikač uređaja bude ispravno uključen u strujnu utičnicu i tako izbjegnite iskrenje.
- Ne koristite oštećene kabele ni produžne kabele.
- Provjerite nema tekućine ili vlage na utičnici u koju je spojen utikač proizvoda.

### Zadnja provjera

- Nakon dovršenja instalacije uključite napajanje iz strujne mreže.
- Pročitajte korisnički priručnik prije prve upotrebe uređaja.
- Provjerite grije li svaka ploča za kuhanje i radi li ventilacija.

## IN- Petunjuk Keselamatan

- Peralatan harus dipasang oleh orang yang berkualifikasi sesuai dengan peraturan yang berlaku agar garansi tetap berlaku. Pabrikan tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang timbul dari prosedur yang dilakukan oleh orang yang tidak berwenang yang juga akan membatalkan garansi.
- Pelanggan bertanggung jawab untuk menyiapkan lokasi penempatan peralatan dan menyiapkan instalasi listrik. Sebelum menghubungi Servis Resmi, pastikan infrastruktur kelistrikan sudah sesuai. Jika tidak, hubungi teknisi dan tukang listrik yang berkualifikasi untuk melakukan pengaturan yang diperlukan.
- Aturan dalam standar instalasi listrik setempat harus dipatuhi selama pemasangan produk.
- Keluarkan semua bahan kemasan dan dokumen di dalam alat dan periksa apakah ada kerusakan pada alat sebelum instalasi. Jangan memasangnya jika alat rusak.
- Produknya berat, bawalah produk dengan setidaknya dua orang.
- Pastikan pengguna tidak dapat menjangkau koneksi listrik setelah instalasi.
- Kegagalan memasang sekrup dan peralatan pengaman sesuai dengan panduan dapat menyebabkan bahaya listrik.
- Bagian yang mungkin berada dalam jarak sentuh selama instalasi mungkin memiliki tepi yang tajam dan dapat menyebabkan luka terpotong. Oleh karena itu selalu kenakan sarung tangan pelindung selama pengangkutan dan instalasi.
- Putuskan koneksi listrik di area instalasi sebelum memulai instalasi.
- Permukaan furnitur yang akan dipasang peralatan harus tahan panas (minimal 100 °C).
- Pastikan furnitur berada dalam posisi lurus dan horizontal dan telah diperbaiki sebelum instalasi alat.
- Jangan memasang strip insulasi panas pada furnitur tempat alat akan dipasang.
- Udara yang akan dikeluarkan dari produk tidak boleh dialirkan ke cerobong asap yang digunakan oleh peralatan lain yang membakar gas atau bahan bakar lainnya. (tidak berlaku untuk peralatan yang mengeluarkan udara kembali ke dalam

- ruangan).
- Peraturan mengenai evakuasi udara harus dipatuhi.
- Bahaya Keracunan! Saat alat beroperasi, udara diambil dari seluruh rumah. Jika ventilasi yang memadai tidak tersedia, aliran udara akan terjadi dan limbah serta gas beracun yang dikeluarkan akibat pembakaran di dalam rumah diserap kembali. Jangan mengoperasikan produk bersama dengan produk yang menyediakan sirkulasi udara dan dapat mengeluarkan gas beracun (kompor kayu, gas, minyak dan batu bara, boiler, pemanas air, dll.).
- Periksa kecukupan sistem ventilasi dan cerobong asap gedung Anda oleh orang yang berwenang.
- Jika ada peralatan lain yang beroperasi dengan energi selain energi listrik di lingkungan yang sama dengan ventilasi, maka tekanan negatif dalam ruangan paling banyak 0,04 mbar agar pembuangan peralatan lain tidak tersedot kembali ke dalam ruangan melalui ventilasi.
- Dimensi yang diberikan dalam diagram instalasi dalam mm.
- Peraturan mengenai evakuasi udara harus dipatuhi.
- Lumpur oli dapat terbentuk pada filter oli logam. Oleh karena itu, tidak boleh ada nyala api di dekat produk. Selain itu, instalasi produk di dekat peralatan pemanas yang menggunakan bahan bakar padat hanya diperbolehkan jika terdapat penutup tertutup yang tidak dapat dilepas untuk mencegah percikan api.
- Perusahaan kami tidak bertanggung jawab atas masalah yang timbul karena tidak mematuhi peringatan di atas.
- Produsen produk tidak bertanggung jawab atas cacat yang disebabkan oleh pipa ventilasi yang digunakan dalam instalasi.
- Pipa saluran keluar udara yang akan digunakan harus sependek mungkin, lurus dan berdiameter besar.
- Pipa saluran keluar udara yang panjang, banyak tikungan pipa, atau diameter pipa kecil mengurangi kinerja ventilasi dan meningkatkan kebisingan kipas.
- Pipa saluran keluar udara harus terbuat dari bahan yang tidak mudah terbakar.
- Pipa saluran keluar udara harus dipasang dengan kemiringan 1 derajat untuk mencegah kembalinya kondensasi.

## Dimensi produk (Gambar 1)

Perhatikan dimensi produk. Pertimbangkan kesesuaiannya dengan furnitur Anda. Produk Anda cocok untuk 3 jenis instalasi berbeda sesuai dengan kesesuaian furnitur Anda. Instalasi tipe A, B dan C dijelaskan masing-masing.

A : Instalasi tanpa poros sirkulasi internal

B : Instalasi dengan poros sirkulasi internal

C : Instalasi dengan sirkulasi eksternal

## Instalasi tipe (Instalasi tanpa poros sirkulasi internal)

### Persiapan furnitur yang akan diinstal: (Gambar A2)

Persiapkan furnitur Anda sesuai dengan dimensi yang ditunjukkan pada Gambar A2. Dimensi potongan untuk instalasi flush-fit juga ditunjukkan pada Gambar A2.

### Langkah-langkah untuk instalasi tipe A

- Lepaskan selotip pada plastik meja seperti yang dijelaskan pada Gambar A3, dan letakkan pada slotnya di bagian belakang kompor seperti yang ditunjukkan pada gambar.
- Lepaskan seluruh laci furnitur Anda dan letakkan kompor pada tempatnya di furnitur Anda. (Gambar A4)
- Tempelkan plastik meja pada dinding dengan cara menariknya ke arah dinding melalui celah yang telah Anda buka pada furnitur Anda. (Gambar A5)
- Letakkan kembali laci Anda pada tempatnya. (Gambar A6)
- Lepaskan filter oli logam dengan menariknya ke atas. (Gambar A7)
- Keluarkan ruang pengumpul cairan seperti yang ditunjukkan pada gambar A7.
- Tempatkan dua unit filter karbon aktif di kanan dan kiri seperti terlihat pada gambar A8.
- Tempatkan kembali ruang pengumpul cairan seperti yang ditunjukkan pada gambar A9. Selesaikan instalasi dengan memasang kembali filter oli logam.

## Instalasi tipe B (Instalasi dengan poros sirkulasi internal)

### Persiapan furnitur yang akan diinstal: (Gambar B2)

Siapkan furnitur Anda sesuai dengan dimensi yang ditunjukkan pada Gambar B2. Dimensi potongan untuk instalasi flush-fit juga ditunjukkan pada Gambar B2. Anda perlu mendapatkan komponen plastik pemandu

udara yang dijelaskan dalam instalasi ini dari servis resmi atau dealer resmi. Bagian ini tidak disertakan bersama produk.

### **Langkah-langkah instalasi tipe B**

- Tempatkan plastik sudut ventilasi seperti yang ditunjukkan pada Gambar B3 pada slotnya di bagian belakang kompor seperti yang ditunjukkan pada gambar.
- Lepaskan seluruh laci furnitur Anda dan letakkan kompor Anda dengan memiringkannya ke tempatnya di furnitur Anda. (Gambar A4)
- Pasang plastik ventilasi panjang dan sudut yang akan mengarahkan udara ke bagian bawah furnitur, dan tempelkan pada plastik sudut yang telah Anda tempelkan di bagian belakang kompor seperti terlihat pada gambar B5. Untuk memasangnya pada plastik sudut, angkat kompor sedikit dari belakang. Bagian plastik ventilasi harus sudah dipasang seperti yang ditunjukkan pada gambar B6.
- Pasangkan bit outlet ventilasi ke plastik sudut ventilasi dari bagian bawah furnitur Anda seperti yang ditunjukkan pada gambar B7.
- Letakkan kembali laci Anda pada tempatnya. (Gambar B8)
- Lepaskan filter oli logam dengan menariknya ke atas. (Gambar B9)
- Keluarkan ruang pengumpul cairan seperti yang ditunjukkan pada gambar B9.
- Tempatkan dua unit filter karbon aktif di kanan dan kiri seperti terlihat pada gambar B10.
- Tempatkan kembali ruang pengumpul cairan seperti yang ditunjukkan pada gambar B11. Selesaikan instalasi dengan memasang kembali filter oli logam.

### **Bagian Perutean Udara**

- Bagian perutean udara yang akan digunakan pada instalasi tipe B hanya boleh dibeli dari perusahaan "Naber".
- Bagian yang diperlukan untuk menggunakan instalasi tipe B dengan bagian saluran udara 10 cm diberikan pada tabel B12. Anda dapat melihat kode bagian perusahaan untuk bagian yang sama di kolom Y. Bagian bertanda \* bersifat opsional bagi pengguna yang ingin menggunakan ventilasi udara.
- Bagian yang diperlukan untuk menggunakan instalasi tipe B dengan bagian saluran udara 6 cm diberikan pada tabel B13. Anda dapat melihat

kode bagian perusahaan untuk bagian yang sama di kolom Y. Bagian bertanda \* bersifat opsional bagi pengguna yang ingin memperluas saluran keluar udara.

### **Instalasi tipe C (Instalasi dengan sirkulasi eksternal)**

#### **Persiapan furnitur yang akan diinstal: (Gambar C2)**

Siapkan furnitur Anda sesuai dengan dimensi yang disajikan pada Gambar C2. Dimensi potongan untuk instalasi flush-fit juga ditunjukkan pada Gambar C2. Anda perlu mendapatkan komponen plastik pemandu udara yang dijelaskan dalam instalasi ini dari servis resmi atau dealer resmi. Bagian ini tidak disertakan bersama produk.

### **Langkah-langkah instalasi tipe C**

- Tempatkan plastik sudut ventilasi seperti yang ditunjukkan pada Gambar C3 pada slotnya di bagian belakang kompor seperti yang ditunjukkan pada gambar.
- Lepaskan seluruh laci furnitur Anda dan letakkan kompor Anda dengan memiringkannya ke tempatnya di furnitur Anda. (Gambar C4)
- Pasang plastik ventilasi panjang dan sudut yang akan mengarahkan udara ke bagian bawah furnitur, dan tempelkan pada plastik sudut yang telah Anda tempelkan di bagian belakang kompor seperti terlihat pada gambar C5. Untuk memasangnya pada plastik sudut, angkat kompor sedikit dari belakang. Bagian plastik ventilasi harus sudah dipasang seperti yang ditunjukkan pada gambar C5.
- Jangkau cerobong asap Anda menggunakan bagian ventilasi sesuai dengan lokasinya.
- Arah saluran keluar udara yang ditunjukkan pada gambar instalasi diberikan sebagai contoh. Anda dapat memasang ke arah lain.

### **Bagian Perutean Udara**

- Bagian perutean udara yang akan digunakan pada instalasi tipe C hanya boleh dibeli dari perusahaan "Naber".
- Untuk instalasi tipe C, sebaiknya ditentukan bagian mana yang harus digunakan sebelum diinstal. Jumlah bagian yang dapat digunakan dalam instalasi dapat bervariasi menurut lokasi instalasi.
- Seluruh bagian yang dapat digunakan dalam instalasi diberikan pada tabel

C9. Anda dapat melihat kode bagian perusahaan untuk bagian yang sama di kolom Y.

## **Pemasangan tipe D (Instalasi sambungan langsung dengan sirkulasi eksternal)**

Ini adalah tipe instalasi yang direkomendasikan untuk kinerja kerja produk terbaik.

### **Persiapan furnitur yang akan diinstal: (Gambar D2)**

Siapkan furnitur Anda sesuai dengan dimensi yang disajikan pada Gambar D2. Dimensi potongan untuk instalasi flush-fit juga ditunjukkan pada Gambar D2.

### **Langkah-langkah instalasi tipe D**

- Tempatkan plastik sudut ventilasi seperti yang ditunjukkan pada Gambar D3 pada slotnya di bagian belakang kompor seperti yang ditunjukkan pada gambar.
- Lepaskan seluruh laci furnitur Anda dan letakkan kompor Anda dengan memiringkannya ke tempatnya di furnitur Anda. (Gambar 4)
- Instal bagian sambungan yang akan mengarahkan udara langsung ke cerobong eksternal seperti yang ditunjukkan pada Gambar D5.
- Letakkan kembali laci Anda pada tempatnya. (Gambar D6)

### **Koneksi listrik peralatan (Gambar E)**

- Hubungkan alat ke stopkontak/saluran ground yang dilindungi oleh sekring yang sesuai dengan nilai pada tabel "Spesifikasi teknis". Instalasi pentanahan harus dilakukan oleh teknisi listrik yang berkualifikasi saat menggunakan produk dengan atau tanpa trafo. Perusahaan kami tidak bertanggung jawab atas masalah apa pun yang timbul karena produk tidak dibumikan sesuai dengan peraturan setempat.
- Putuskan koneksi alat dari koneksi listrik sebelum memulai pekerjaan apa pun pada instalasi listrik. Risiko sengatan listrik.
- Peralatan hanya boleh dikoneksikan ke koneksi listrik utama oleh orang yang berwenang dan berkualifikasi. Pabrikasi tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan yang mungkin terjadi akibat pengoperasian yang dilakukan oleh orang yang tidak berwenang.
- Peralatan harus dipasang sedemikian rupa sehingga dapat terputus sepenuhnya dari sumber listrik.

Pemutusan koneksi harus dilakukan dengan sakelar yang terpasang pada instalasi listrik tetap, sesuai dengan peraturan konstruksi.

- Permukaan bawah kompor juga menjadi panas saat digunakan. Koneksi listrik tidak boleh menyentuh permukaan bawah, jika tidak koneksi dapat rusak.
- Jangan meletakkan kabel koneksi di atas permukaan yang panas. Jika tidak, isolasi kabel dapat meleleh dan menyebabkan kebakaran akibat korsleting pada kompor. Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh teknisi listrik yang berkompeten. Jika tidak, ada risiko sengatan listrik, korsleting, atau bahaya kebakaran!
- Saat melakukan pengkabelan, Anda harus mematuhi peraturan kelistrikan nasional/lokal dan harus menggunakan stopkontak/saluran dan colokan yang sesuai untuk kompor. Apabila batas daya produk melebihi daya hantar arus dari colokan dan stopkontak/saluran, produk harus disambungkan ke instalasi listrik tetap secara langsung tanpa menggunakan colokan dan stopkontak/saluran.
- Pastikan peringkat sekring kompatibel dengan produk.
- Koneksi harus mematuhi peraturan nasional.
- Data persediaan listrik harus sesuai dengan data yang tertera pada label jenis produk. Anda mungkin melihat label jenis di bagian bawah kompor.
- Kabel daya produk Anda harus sesuai dengan nilai yang disajikan di bagian "Spesifikasi teknis".
- **Jika peralatan harus disambungkan langsung ke sumber listrik:** Jika tidak memungkinkan untuk memutus semua kutub pada suplai listrik, unit pemutusan dengan jarak bebas kontak minimal 3 mm (sekring, sakelar pengaman saluran, kontaktor) harus dikoneksikan dan semua kutub dari unit pemutusan ini harus berdekatan (bukan di atas) peralatan sesuai dengan arahan IEE. Kegagalan untuk mematuhi petunjuk ini dapat menyebabkan masalah operasional dan membatalkan garansi produk.
- Perlindungan tambahan dengan pemutus arus sisa dianjurkan.

**Jika peralatan Anda dilengkapi kabel dan colokan:**

- Lakukan koneksi listrik pada peralatan Anda dengan mencolokkannya ke stopkontak yang diarde.

### **Jika peralatan Anda mempunyai kabel, namun tidak mempunyai colokan:**

- Hubungkan peralatan Anda ke listrik seperti yang ditentukan di bawah ini sesuai jenis kabelnya. Jenis kabel peralatan Anda ditentukan di bagian "Spesifikasi Teknis" pada panduan pengoperasian.

Jika jenis kabel suplai Anda adalah jenis 5 konduktor, untuk koneksi 1 fasa:

Untuk koneksi satu fasa

- (BRW/BLA) Cokelat/Hitam = L (Fase)
  - (BLU/GRE) Biru/Abu-abu = N (Netral)
  - (GR/YE) Kabel hijau/kuning = (E) 
- (Pembumian)

Jika jenis kabel suplai Anda adalah jenis 5 konduktor, untuk koneksi 2 fasa:

- (BRW) Cokelat = L1 (Fase)
  - (BLA) Hitam = L2 (Fase)
  - (BLU/GRE) Biru/Abu-abu = N (Netral)
  - (GR/YE) Kabel hijau/kuning = (E) 
- (Pembumian)

Jika jenis kabel suplai Anda adalah jenis 4 konduktor, untuk koneksi 2 fasa:

- (BRW) Cokelat = L1 (Fase)
  - (BLA) Hitam = L2 (Fase)
  - (BLU) Biru = N (Netral)
  - (GR/YE) Kabel hijau/kuning = (E) 
- (Pembumian)

Jika jenis kabel suplai Anda adalah jenis 5 konduktor, untuk koneksi 3 fasa:

- (BRW) Cokelat = L1 (Fase)
  - (BLA) Hitam = L2 (Fase)
  - (GRE) Abu-abu = L3 (Fase)
  - (BLU) Biru = N (Netral)
  - (GR/YE) Kabel hijau/kuning = (E) 
- (Pembumian)

### **Untuk melindungi peralatan dari terbakar:**

- Pastikan colokan produk terpasang dengan benar ke stopkontak untuk menghindari timbulnya bunga api.
- Jangan menggunakan kabel atau kabel ekstensi yang rusak.
- Pastikan tidak ada cairan atau kelembapan pada soket tempat colokan produk dihubungkan.

### **Pemeriksaan terakhir**

- Setelah menyelesaikan instalasi, hidupkan sumber listrik.
- Bacalah panduan pengoperasian untuk pengoperasian pertama peralatan.
- Pastikan setiap kompor memasak

pemanas dan ventilasinya berfungsi.

## **LT - SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

- Prietaisą įrengti turi kvalifikuotas specialistas, vadovaudamasis galiojančiais teisės aktais, kad išlaikytų galiojančią garantiją. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl neįgaliotų asmenų atliktų procedūrų, kurios taip pat panaikins garantiją.
- Parengti vietą, kurioje bus prietaisas, ir paruošti elektros instaliaciją, yra kliento pareiga. Prieš skambindami įgaliotajai tarnybai, įsitikinkite, kad elektros infrastruktūra yra tinkama. Jei ne, paskambinkite kvalifikuotam elektrikui ir montuotojui, kad jie atliktų reikiamus veiksmus.
- Montuojant gaminį reikia laikytis vietinių elektros instaliacijos standartų taisyklių.
- Išimkite visas pakavimo medžiagas ir dokumentus prietaiso viduje ir prieš montuodami patikrinkite, ar nėra prietaiso pažeidimų. Jei prietaisas sugadintas, jo nemontuokite.
- Produktas yra sunkus, neškite jį su savimi bent dviem žmonėmis.
- Įsitikinkite, kad po montavimo vartotojas negalės pasiekti elektros jungčių.
- Nejmontavus varžtų ir neįrengus tvirtinimo įrangos pagal instrukcijas reikalavimus, gali kilti elektros pavojus.
- Dalyk, kurias galite liesti montuodami, gali turėti aštrias briaunas ir gali sukelti pjautinių sužalojimų. Todėl transportuodami ir montuodami visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prieš montuodami atjunkite elektros jungtis toje vietoje, kur jas įrengsite.
- Baldų, kuriuose bus montuojamas prietaisas, paviršiai turi būti atsparūs karščiui (ne mažiau kaip 100 °C).
- Prieš montuodami prietaisą įsitikinkite, kad baldai yra tiesioje, horizontalioje padėtyje ir pritvirtinti.
- Nejstatykite šilumos izoliacijos juostelių ant baldų, į kuriuos reikia sumontuoti prietaisą.
- Iš gartraukio išmetamas oras neturi būti tiekiamas į kamina, kurį naudoja kiti prietaisai, deginantys dujas ar kitą kurą. (netaikoma prietaisams, išleidžiantiems orą atgal į patalpą).
- Turi būti laikomasi teisės akty, susijusių su oro šalinimu.
- Apsinuodijimo pavojus! Prietaisui veikiant

oras siurbiamas iš namo aplinkos. Jei neužtikrinama tinkama ventiliacija, atsiranda oro srautas ir degimo metu išsiskiriančios atliekos bei nuodingos dujos reabsorbuojamos. Nenaudokite prietaiso kartu su produktais, kurie užtikrina oro cirkuliaciją ir gali išskirti toksiškas dujas (medžio, dujų, alyvos ir anglies krosnys, boileriai, vandens šildytuvai ir kt.).

- Pasirūpinkite, kad įgalioti asmenys patikrintų jūsų pastato vėdinimo ir dūmtakių sistemos tinkamumą.
- Jei toje pačioje aplinkoje su gartraukiu yra kitas prietaisas, veikiantis ne elektros energija, o neigiamas slėgis patalpoje turi būti ne didesnis kaip 0,04 mbar, kad kito prietaiso išmetamųjų dujų gartraukis nepatrauktų atgal į patalpą.
- Montavimo schemose pateikti matmenys nurodyti milimetrais.
- Turi būti laikomasi teisės akty, susijusių su oro šalinimu.
- Ant metalinių alyvos filtrų gali susidaryti alyvos nuosėdų. Dėl šios priežasties šalia gaminio neturi būti jokios liepsnos. Be to, įrengti gaminį šalia šildymo įrenginių, naudojančių kietąjį kurą, leidžiama tik tuo atveju, jei yra nenuimamas uždaras dangtis, apsaugantis nuo kibirkščių.
- Mūsų įmonė neprisiima atsakomybės už problemas, kurios kyla nesilaikant bet kurio iš aukščiau pateiktų įspėjimų.
- Gaminio gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už defektus, atsiradusius dėl įrenginyje naudojamų vėdinimo vamzdžių.
- Naudojamas oro išleidimo vamzdis turi būti kuo trumpesnis, tiesus ir didelio skersmens.
- Ilgi oro išleidimo vamzdžiai, daugybė vamzdžių lenkimų arba mažas vamzdžių skersmuo mažina vėdinimo našumą ir didina ventiliatoriaus keliamą triukšmą.
- Oro išleidimo vamzdis turi būti pagamintas iš nedegios medžiagos.
- Oro išleidimo vamzdis turi būti įrengtas 1 laipsnio nuolydžiu, kad į jį negrižtų kondensatas.

## Gaminio matmenys (1 pav.)

Atkreipkite dėmesį į produkto išmatavimus. Apsvarstykite jo tinkamumą jūsų baldams. Jūsų gaminį galima montuoti 3 skirtingais būdais, atsižvelgiant į jūsų baldų tinkamumą. Aprašyti atitinkamai A, B ir C tipo įrenginiai. A: Montavimas be vidinės cirkuliacijos veleno B: Įrengimas su vidinės cirkuliacijos veleno

C: Įrengimas su išorine cirkuliacija

## A tipo montavimas (Montavimas be vidinės cirkuliacijos veleno)

### Baldų, ant kurių bus montuojamas įrenginys, paruošimas: (A2 pav.)

Paruoškite baldus pagal A2 paveikslėlyje pateiktus matmenis. A2 paveikslėlyje taip pat nurodyti pjūvio matmenys, skirti montuoti lygiai su paviršiumi.

### A tipo įrengimo žingsniai

- Nuimkite A3 paveikslėlyje aprašyto stalviršio plastiko juostelę ir įdėkite ją į lizdą galinėje kaitlentės dalyje, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Visiškai išimkite baldų stalčius ir pastatykite viryklę į jos vietą ant baldų. (A4 pav.)
- Priklijuokite stalviršio plastiką prie sienos, traukdami jį link sienos per baldų tarpą, kurį atvėrėte. (A5 pav.)
- Padėkite stalčius atgal į vietą. (A6 pav.)
- Išimkite metalinį alyvos filtrą traukdami jį į viršų. (A7 pav.)
- Išimkite skysčio surinkimo kamerą, kaip parodyta A7 paveikslėlyje.
- Padėkite du aktyviosios anglies filtrų vienetus į dešinę ir į kairę, kaip parodyta A8 paveikslėlyje.
- Padėkite atgal skysčio surinkimo kamerą, kaip parodyta A9 paveikslėlyje. Užbaigkite montavimą uždėdami atgal metalinį alyvos filtrą.

## B tipo montavimas (Montavimas su vidiniu cirkuliaciniu velenu)

### Baldų, ant kurių bus montuojamas įrenginys, paruošimas: (B2 pav.)

Paruoškite baldus pagal B2 paveikslėlyje pateiktus matmenis. B2 paveikslėlyje taip pat nurodyti pjūvio matmenys, skirti montuoti lygiai su paviršiumi. Plastikines oro kreiptuvo dalis, aprašytas šiame montavimo dokumente, turite įsigyti iš įgaliotojo serviso arba įgaliotų pardavėjų. Šios dalys su gaminiu nepateikiamos.

### B tipo montavimo žingsniai

- Įdėkite B3 paveikslėlyje aprašytą plastikinį ventiliacijos kampelį į jo lizdą galinėje kaitlentės dalyje, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Visiškai išimkite baldų stalčius ir pastatykite viryklę pakreipdami ją į jos vietą ant baldų. (A4 pav.)
- Pritvirtinkite ilgąjį ir kampinį ventiliacijos

plastiką, kuris orą nukreiptų į baldo apačią, ir pritvirtinkite juos prie kampinio plastiko, kurį pritvirtinote prie krosnelės galinės dalies, kaip parodyta B5 paveikslėlyje. Norėdami pritvirtinti jį prie kampinio plastiko, turite šiek tiek pakelti kaitlentę iš galo. Ventilacijos plastikinės dalys turi būti sumontuotos taip, kaip parodyta B6 paveikslėlyje.

- Pritvirtinkite ventilacijos išleidimo antgalį prie ventilacijos kampo plastiko iš baldo apačios, kaip parodyta B7 paveikslėlyje.
- Padėkite stalčius atgal į vietą. (B8 pav.)
- Išimkite metalinį alyvos filtrą traukdami jį į viršų. (B9 pav.)
- Išimkite skysčio surinkimo kamerą, kaip parodyta B9 paveikslėlyje.
- Padėkite du aktyviosios anglies filtrų vienetus į dešinę ir į kairę, kaip parodyta B10 paveikslėlyje.
- Įstatykite atgal skysčio surinkimo kamerą, kaip parodyta B11 paveikslėlyje. Užbaigkite montavimą uždėdami atgal metalinį alyvos filtrą.

## Oro Maršruto Dalys

- B tipo įrenginiuose naudojamas oro tiekimo sistemos dalis galima įsigyti tik iš "Naber" įmonės.
- Dalys, reikalingos naudojant B tipo įrenginį su 10 cm ilgio oro tiekimo kanalu, pateiktos B12 lentelėje. Y stulpelyje galite matyti tos pačios dalies įmonės dalies kodą. \* pažymėtos dalys buvo neprivalomos naudotojams, kurie norėjo naudoti oro išleidimo angą.
- Dalys, reikalingos naudojant B tipo įrenginį su 6 cm ilgio oro kanalu, pateiktos B13 lentelėje. Y stulpelyje galite matyti tos pačios dalies įmonės dalies kodą. \* pažymėtos dalys buvo neprivalomos naudotojams, kurie norėjo išplėsti oro išleidimo angą.

## C tipo įrenginys (Įrenginys su išorine cirkuliacija)

### Baldų, ant kurių bus montuojamas įrenginys, paruošimas: (C2 pav.)

Paruoškite baldus pagal C2 paveikslėlyje pateiktus matmenis. C2 paveikslėlyje taip pat nurodyti pjūvio matmenys, skirti montuoti lygiai su paviršiumi. Plastikines oro kreiptuvo dalis, aprašytas šiame montavimo dokumente, turite įsigyti iš įgaliotojo serviso arba įgaliotų pardavėjų. Šios dalys su gaminiu nepateikiamos.

### C tipo įrengimo žingsniai

- Įdėkite C3 paveikslėlyje aprašytą plastikinį ventilacijos kampelį į jo lizdą galinėje kaitlentės dalyje, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Visiškai išimkite baldų stalčius ir pastatykite viryklę pakreipdami ją į jos vietą ant baldų. (C4 pav.)
- Pritvirtinkite ilgąjį ir kampinį ventilacijos plastiką, kuris orą nukreiptų į baldo apačią, ir pritvirtinkite juos prie kampinio plastiko, kurį pritvirtinote prie krosnelės galinės dalies, kaip parodyta C5 paveikslėlyje. Norėdami pritvirtinti jį prie kampinio plastiko, turite šiek tiek pakelti kaitlentę iš galo. Ventilacijos plastikinės dalys turi būti sumontuotos taip, kaip parodyta C5 paveikslėlyje.
- Pasiekite savo kaminą naudodami vėdinimo dalį pagal jo vietą.
- Įrengimo brėžiniuose parodyta oro išleidimo kryptis pateikiama kaip pavyzdys. Galite montuoti kitomis kryptimis.

## Oro maršruto dalys

- C tipo įrenginiuose naudojamas oro sistemos dalis galima įsigyti tik iš "Naber" įmonės.
- Prieš montuojant C tipo įrenginį reikia nustatyti, kurios dalys turi būti naudojamos. Įrenginyje naudojamų dalių kiekis gali skirtis priklausomai nuo įrengimo vietos.
- Visos dalys, kurias galima naudoti įrenginyje, pateiktos C9 lentelėje. Y stulpelyje galite matyti tos pačios dalies įmonės dalies kodą.

## D tipo montavimas (tiesioginio prijungimo montavimas su išorine cirkuliacija)

Tai rekomenduojamas montavimo būdas, kad gaminys veiktų geriausiai.

### Baldų, ant kurių bus montuojamas įrenginys, paruošimas: (D2 pav.)

Paruoškite baldus pagal D2 paveikslėlyje pateiktus matmenis. D2 paveikslėlyje taip pat nurodyti pjūvio matmenys, skirti montuoti lygiai su paviršiumi.

### D tipo įrengimo žingsniai

- Įdėkite D3 paveikslėlyje aprašytą plastikinį ventilacijos kampelį į jo lizdą galinėje kaitlentės dalyje, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Visiškai išimkite baldų stalčius ir

pastatykite viryklę pakreipdami ją į jos vietą ant baldų. (D4 pav.)

- Sumontuokite jungiamąjį elementą, kuris orą nukreipia tiesiai į išorinį kamina, kaip parodyta D5 paveikslėlyje.
- Padėkite stalčius atgal į vietą. (D6 pav.)

## **Elektrinis prietaiso prijungimas (E pav.)**

- Prietaisą prijunkite prie žeminto lizdo / linijos, apsaugoto saugikliu, atitinkančiu lentelėje "Techninės specifikacijos" nurodytas vertes. ir naudojant su transformatoriumi, ir be jo, įsitikinkite, ar žemintimo instaliavimą atliko kvalifikuotas elektrikas. Mūsų įmonė nebus atsakinga už jokiais problemas, kylančias dėl to, kad gaminys nebuvo žemintas pagal vietinius reikalavimus.
- Prieš pradėdami bet kokius darbus su elektros instaliacija, atjunkite prietaisą nuo elektros jungties. Elektros smūgio pavojus.
- Prietaisą prie maitinimo tinklo gali prijungti tik įgaliotasis kvalifikuotas asmuo. Gamintojas neatsako už jokią žalą, kuri gali atsirasti dėl pašalinių asmenų atliktų operacijų.
- Prietaisas turi būti sumontuotas taip, kad jį būtų galima visiškai atjungti nuo elektros tinklo. Atjungimas turi būti numatytas jungikliu, įmontuotu stacionarioje elektros įrangoje, pagal statybos reglamentus.
- Apatinis viryklės paviršius taip pat įkaista, kai jis naudojamas. Elektros jungtys neturi liesti apatinio paviršiaus, kitaip jungtys gali būti pažeistos.
- Nenuleiskite jungiamųjų laidų per karštus paviršius. Priešingu atveju kabelio izoliacija gali ištirti ir sukelti gaisrą dėl trumpo viryklės sujungimo. Jei elektros laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas. Kitu atveju kyla elektros smūgio, trumpojo jungimo ar gaisro pavojus!
- Tiesdami laidas, laikykitės nacionalinių / vietinių elektros taisyklių ir viryklei naudokite tinkamą lizdą / laidą bei kištuką. Jei gaminio galios ribos viršija kištukinio ir kištukinio lizdo (linijos) srovės pralaidumą, gaminys turi būti prijungtas prie stacionarios elektros instaliacijos tiesiogiai, nenaudojant kištukinio ir kištukinio lizdo (linijos).
- Patikrinkite, ar saugiklio elektros saugos klasė yra tinkama šiam gaminiui.
- Pajungiant reikia vadovautis nacionaliniais reglamentais.

- Maitinimo tinklo duomenys turi atitikti ant prietaiso esančioje kategorijos plokštelėje nurodytus duomenis. Viryklės apačioje galite pamatyti tipo etiketę.
- Jūsų gaminio maitinimo laidas turi atitikti "Techninių specifikacijų" skyriuje pateiktas vertes.
- **Jei prietaisas yra tiesiogiai prijungtas prie tinklo:** Jeigu neįmanoma iš maitinimo tinklo išjungti visų polių, išjungimo prietaisai (saugikliai, grandinės apsaugos jungikliai, kontaktoriai) turi būti prijungti paliekant bent 3 mm tarpelius tarp kontaktų; visi poliai turi būti šalia (bet ne virš) viryklės, atsižvelgiant į IEE relamentus. Nesilaikant šio nurodymo gali kilti naudojimo problemų ir gaminio garantija nebegalios.
- Rekomenduojama papildoma apsauga, panaudojant elektros grandinės pertraukiklį.

## **Jei prietaisas turi laidą ir kištuką:**

- Prijunkite prietaisą elektriniu būdu, prijunkdami jį prie žeminto lizdo.

## **Jei jūsų prietaisas turi maitinimo laidą, bet neturi kištuko:**

- Prijunkite savo prietaisą prie elektros tinklo, kaip nurodyta toliau, atsižvelgiant į maitinimo laido tipą. Jūsų prietaiso laido tipas nurodytas naudojimo vadovo skyriuje "Techninės specifikacijos".

Jei jūsų maitinimo laido tipas yra 5 laidininkai, jungiant 1 fazę:

Vienfazei jungčiai

- (BRW / BLA) Ruda / Juoda = L (fazė)
  - (BLU / GRE) mėlyna / pilka = N (neutrali)
  - (GR / YE) žalia / geltona viela = (E) 
- (įžeminimas)

Jei jūsų maitinimo laido tipas yra 5 laidininkai, jungiant 2 fazę:

- (BRW) Ruda = L1 (fazė)
  - (BLA) Juoda = L2 (fazė)
  - (BLU / GRE) mėlyna / pilka = N (neutrali)
  - (GR / YE) žalia / geltona viela = (E) 
- (įžeminimas)

Jei jūsų maitinimo laido tipas yra 4 laidininkai, jungiant 2 fazę:

- (BRW) Ruda = L1 (fazė)
  - (BLA) Juoda = L2 (fazė)
  - (BLU) mėlyna = N (neutrali)
  - (GR / YE) žalia / geltona viela = (E) 
- (įžeminimas)

Jei jūsų maitinimo laido tipas yra 5 laidininkai, jungiant 3 fazę:

- (BRW) Ruda = L1 (fazė)
- (BLA) Juoda = L2 (fazė)

- (GRE) Pilka = L3 (fazē)
- (BLU) mēlyna = N (neutrālī)
- (GR / YE) žalia / geltona viela = (E)  (jžeminimas)

## Norėdami apsaugoti prietaisą nuo degimo:

- Įsitikinkite, kad produkto kištukas tvirtai įkištas į lizdą, kad išvengtumėte kibirkščiavimo.
- Nenaudokite pažeistų kabelių arba ilginamųjų kabelių.
- Įsitikinkite, kad ant kištukinio lizdo, prie kurio prijungtas gaminio kištukas, nėra skysčio ar drėgmės.

## Galutinis patikrinimas

- Atlikę montavimą įjunkite maitinimą.
- Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, perskaitykite naudotojo vadovą.
- Įsitikinkite, kad kiekviena kaitvietė įkaista ir veikia ventiliacija.

## LV - Drošības Instrukcijas

- Lai saglabātu piemērojamo garantiju, ierīce jāuzstāda kvalificētai personai saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas saistīti ar nepilnvarotu personu veiktajām procedūrām, kuru dēļ garantija tiks arī anulēta.
- Klienta pienākums ir sagatavot vietu, kur ierīce jāievieto, un veikt elektroinstalāciju. Pirms zvanāt pilnvarotajam dienestam, pārliecinieties, vai elektriskā infrastruktūra ir piemērota. Ja tā nav, sazinieties ar kvalificētu elektriķi un montieri, lai veiktu nepieciešamos pasākumus.
- Izstrādājuma uzstādīšanas laikā jāievēro vietējo elektroinstalācijas standartu noteikumi.
- Ņemiet visu iepakojuma materiālu un dokumentus ierīces iekšpusē un pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Neuzstādiet ierīci, ja tā ir bojāta.
- Izstrādājums ir smags, tas jāpārvieto vismaz diviem cilvēkiem.
- Pārliecinieties, ka pēc uzstādīšanas lietotājs nevar sasniegt elektriskos savienojumus.
- Ja skrūves un nostiprināšanas aprīkojums netiek uzstādīts saskaņā ar rokasgrāmatu, var rasties elektriskās strāvas apdraudējums.
- Daļām, kurām uzstādīšanas laikā var pieskarties, var būt asas malas, un tās var radīt griezuma traumas. Pārīstošanas un uzstādīšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargcimdus.
- Pirms uzstādīšanas atvienojiet elektriskos savienojumus uzstādīšanas vietā.
- Mēbeļu virsmām, uz kurām paredzēts uzstādīt ierīci, jābūt karstumizturīgām (vismaz 100°C).
- Pirms ierīces uzstādīšanas pārliecinieties, vai mēbeles atrodas taisnā, horizontālā stāvoklī un vai tās ir nostiprinātas.
- Neuzstādiet siltumizolācijas sloksnes uz mēbelēm, uz kurām jāuzstāda ierīce.
- Gaisu, kas izplūst no tvaika nosūcēja, nedrīkst novirzīt dūmvadā, ko izmanto citas ierīces, kurās tiek dedzināta gāze vai cits kurināmais. (nav attiecināms uz ierīcēm, kas izvada gaisu atpakaļ telpā).
- Jāievēro tiesību akti par gaisa evakuāciju.
- Saindēšanās apdraudējums! Kamēr ierīce darbojas, gaiss tiek iesūkt no visas mājas. Ja netiek nodrošināta atbilstoša ventilācija, notiek gaisa plūsma un degšanas rezultātā izdalītie atkritumi un toksiskās gāzes tiek reabsorbētas. Neizmantojiet izstrādājumu kopā ar produktiem, kas nodrošina gaisa cirkulāciju un var izdalīt toksiskas gāzes (malkas, gāzes, eļļas un ogļu krāsnis, katli, ūdens sildītāji, utt.).
- Izdodiet pilnvarotām personām pārbaudīt savas ēkas ventilācijas un dūmvadu sistēmas atbilstību.
- Ja tajā pašā vidē, kur ventilācija, atrodas cita ierīce, kas darbojas, izmantojot citu enerģiju, nevis elektroenerģiju, negatīvais spiediens telpā nedrīkst būt lielāks par 0,04 mbar, lai novērstu to, ka citas ierīces izplūdes gāzu izplūdes gāze ar ventilāciju ieplūdinā gaisu atpakaļ telpā.
- Instalācijas shēmās sniegtie izmēri ir norādīti mm.
- Jāievēro tiesību akti par gaisa evakuāciju.
- Uz metāla eļļas filtriem var veidoties eļļas nosēdumi. Tādēļ izstrādājuma tuvumā nedrīkst atrasties liesma. Turklāt ražojuma uzstādīšana blakus apkures iekārtām, kurās izmanto cieto kurināmo, ir atļauta tikai tad, ja ir nenovērtams slēgts pārsegs, lai novērstu dzirksteles.
- Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par problēmām, kas rodas, neievērojot kādu no iepriekšminētajiem brīdinājumiem.
- Izstrādājuma ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par instalācijā izmantoto ventilācijas cauruļu radītiem defektiem.
- Izmantojamajai gaisa izplūdes caurulei jābūt pēc iespējas īsākai, taisnai un ar

lielu diametru.

- Garas gaisa izplūdes caurules, vairāki cauruļu līkumi vai mazi cauruļu diametri samazina ventilācijas veiktspēju un palielina ventilatora troksni.
- Gaisa izplūdes caurulei jābūt izgatavotai no nedegoša materiāla.
- Gaisa izplūdes caurule jāuzstāda ar 1 grāda slīpumu, lai novērstu kondensāta atgriešanos.

## Izstrādājuma izmēri (1. Attēls)

Pievērsiet uzmanību produkta izmēriem.

Apsveriet tā piemērotību ar jūsu mēbelēm.

Jūsu izstrādājums ir piemērots 3 dažādiem uzstādīšanas veidiem atkarībā no jūsu mēbeļu piemērotības. Aprakstītas attiecīgi A, B un C tipa iekārtas.

A: Uzstādīšana bez iekšējās cirkulācijas vārpstas

B: Uzstādīšana ar iekšējo cirkulācijas vārpstu

C: Uzstādīšana ar ārējo cirkulāciju

## A tipa uzstādīšana (Uzstādīšana bez iekšējās cirkulācijas vārpstas)

**Mēbeļu, uz kurām tiks veikta**

**uzstādīšana, sagatavošana: (A2 attēls)**

Sagatavojiet mēbeles atbilstoši A2 attēlā redzamajiem izmēriem. A2 attēlā ir norādīti arī griezumam izmēri uzstādīšanai vienā līmenī.

**A tipa uzstādīšanas soļi**

- Noņemiet A3 attēlā aprakstīto lenti no darba virsmas plastmasas un ievietojiet to atverē plīts aizmugurē, kā parādīts attēlā.
- Pilnībā izņemiet mēbeļu atvilktnes un novietojiet plītiņu tās vietā uz mēbelēm. (A4 attēls)
- Uzlīmējiet darba virsmas plastmasas plāksni pie sienas, velkot to pret sienu caur mēbelē atvērto spraugu. (A5 attēls)
- Nolieciet atvilktnes atpakaļ uz vietas. (A6 attēls)
- Noņemiet metāla eļļas filtru, velkot to uz augšu. (A7 attēls)
- Noņemiet šķidruma savākšanas kameru, kā parādīts attēlā A7.
- Novietojiet divas aktīvās ogles filtru vienības pa labi un pa kreisi, kā parādīts A8 attēlā.
- Ievietojiet atpakaļ šķidruma savākšanas kameru, kā parādīts A9 attēlā. Pabeidziet uzstādīšanu, ievietojot atpakaļ metāla eļļas filtru.

## B tipa uzstādīšana (Uzstādīšana ar iekšējo cirkulācijas vārpstu)

**Mēbeļu, uz kurām tiks veikta**

**uzstādīšana, sagatavošana: (B2 attēls)**

Sagatavojiet mēbeles atbilstoši B2 attēlā redzamajiem izmēriem. B2 attēlā ir norādīti arī griezumam izmēri uzstādīšanai vienā līmenī. Šajā uzstādīšanas instrukcijā aprakstītās gaisa vadotnes plastmasas daļas ir jāsaņem no pilnvarotā servisa vai pilnvarotajiem izplatītājiem. Šīs daļas nav piegādātas kopā ar izstrādājumu.

**B tipa uzstādīšanas soļi**

- Ievietojiet B3 attēlā aprakstīto ventilācijas stūra plastmasas ierīci tās atverē plīts aizmugurē, kā parādīts attēlā.
- Pilnībā izņemiet mēbeļu atvilktnes un novietojiet plīti, nolieciet to tās vietā uz mēbelēm. (A4 attēls)
- Piestipriniet garās un stūra ventilācijas plastmasas, kas virzīs gaisu uz mēbeļu apakšdaļu, un piestipriniet tās pie stūra plastmasas, ko esat piestiprinājis pie krāsas aizmugures, kā parādīts B5 attēlā. Lai to piestiprinātu pie stūra plastmasas, ir nepieciešams nedaudz pacelt plīti no aizmugures. Ventilācijas plastmasas daļām jābūt uzstādītām, kā parādīts attēlā B6.
- Pievienojiet ventilācijas izplūdes bitu ventilācijas stūra plastikāta daļai no mēbeļu apakšas, kā parādīts B7 attēlā.
- Nolieciet atvilktnes atpakaļ uz vietas. (B8 attēls)
- Noņemiet metāla eļļas filtru, velkot to uz augšu. (B9 attēls)
- Noņemiet šķidruma savākšanas kameru, kā parādīts B9 attēlā.
- Novietojiet divas aktīvās ogles filtru vienības pa labi un pa kreisi, kā parādīts B10 attēlā.
- Ievietojiet atpakaļ šķidruma savākšanas kameru, kā parādīts B11 attēlā. Pabeidziet uzstādīšanu, ievietojot atpakaļ metāla eļļas filtru.

**Gaisa maršrutēšanas daļas**

- Gaisa vadu daļas, kas tiks izmantotas B tipa instalācijā, jāiegādājas tikai no uzņēmuma "Naber".
- B tipa uzstādīšanai nepieciešamās daļas ar 10 cm gaisa vadu ir norādītas B12 tabulā. Jūs varat redzēt, ka Y slejā ir norādīts tās pašas daļas uzņēmuma daļas kods. Ar \* atzīmētās daļas nebija obligātas lietotājiem, kuri vēlējas izmantot gaisa ventilācijas atveri.
- B tipa uzstādīšanai nepieciešamās detaļas ar 6 cm gaisa vadu ir dotas B13 tabulā. Jūs varat redzēt, ka Y slejā

ir norādīts tās pašas daļas uzņēmuma daļas kods. Ar \* atzīmētās daļas bija neobligātas lietotājiem, kuri vēlējas pagarināt gaisa izplūdes atveri.

## **C tipa uzstādīšana (Uzstādīšana ar ārējo cirkulāciju)**

### **Mēbeļu, uz kurām tiks veikta uzstādīšana, sagatavošana: (C2 attēls)**

Sagatavojiet mēbeles atbilstoši C2 attēlā redzamajiem izmēriem. C2 attēlā ir norādīti arī griezumuma izmēri, kas paredzēti uzstādīšanai vienā līmenī. Šajā uzstādīšanas instrukcijā aprakstītās gaisa vadotnes plastmasas daļas ir jāsaņem no pilnvarotā servisa vai pilnvarotajiem izplatītājiem. Šīs daļas nav piegādātas kopā ar izstrādājumu.

### **C tipa uzstādīšanas soļi**

- Ievietojiet C3 attēlā aprakstīto ventilācijas stūra plastmasas elementu tā atverē plīts aizmugurē, kā parādīts attēlā.
- Pilnībā izņemiet mēbeļu atvilktnes un novietojiet plīti, noliecot to tās vietā uz mēbelēm. (C4 attēls)
- Piestipriniet garās un stūra ventilācijas plastmasas, kas virzīs gaisu uz mēbeļu apakšdaļu, un piestipriniet tās pie stūra plastmasas, ko esat piestiprinājis pie krāsns aizmugures, kā parādīts C5. attēlā. Lai to piestiprinātu pie stūra plastmasas, ir nepieciešams nedaudz pacelt plīti no aizmugures. Ventilācijas plastmasas daļām jābūt uzstādītām, kā parādīts C5 attēlā.
- Atbilstoši tā atrašanās vietai piekļūstiet pie skursteņa, izmantojot ventilācijas detaļas.
- Uzstādīšanas rasējumos parādītais gaisa izplūdes virziens ir norādīts kā piemērs. Varat instalēt citos virzienos.

### **Gaisa maršrutēšanas daļas**

- Gaisa vadu daļas, kas tiks izmantotas C tipa instalācijā, jāiegādājas tikai no uzņēmuma "Naber".
- C tipa uzstādīšanas gadījumā pirms uzstādīšanas jānosaka, kuras daļas jāizmanto. Instalācijā izmantojamo detaļu daudzums var atšķirties atkarībā no uzstādīšanas vietas.
- Visas detaļas, ko var izmantot uzstādīšanā, ir dotas C9 tabulā. Jūs varat redzēt, ka Y slejā ir norādīts tās pašas daļas uzņēmuma daļas kods.

## **D tipa uzstādīšana (tiešā savienojuma uzstādīšana ar ārējo cirkulāciju)**

Šis ir ieteicamais uzstādīšanas veids, lai

nodrošinātu vislabāko izstrādājuma veiktspēju.

## **Mēbeļu, uz kurām tiks veikta uzstādīšana, sagatavošana: (D2. attēls)**

Sagatavojiet mēbeles atbilstoši D2 attēlā redzamajiem izmēriem. D2 attēlā ir norādīti arī griezumuma izmēri, kas paredzēti uzstādīšanai vienā līmenī.

### **D tipa uzstādīšanas soļi**

- Ievietojiet D3 attēlā aprakstīto ventilācijas stūra plastmasas elementu tā atverē plīts aizmugurē, kā parādīts attēlā.
- Pilnībā izņemiet mēbeļu atvilktnes un novietojiet plīti, noliecot to tās vietā uz mēbelēm. (D4. attēls)
- Uzstādiet savienojuma elementu, kas novadīs gaisu tieši uz ārējo skursteni, kā parādīts D5 attēlā.
- Nolieciet atvilktnes atpakaļ uz vietas. (D6. attēls)

### **Ierīces elektriskais savienojums (E attēls)**

- Savienojiet ierīci ar iezemētu kontaktligzdu/līniju, kas ir aizsargāta ar drošinātāju, kurš atbilst tabulā "Tehniskās specifikācijas" norādītajām vērtībām. Lietojot izstrādājumu ar transformatoru vai bez tā, uzticiet zemējuma uzstādīšanu kvalificētam elektrīķim. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par jebkādam problēmām, kas rodas sakarā ar to, ka izstrādājums nav iezemēts saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Pirms elektroinstalācijas darbu uzsākšanas atvienojiet ierīci no elektriskā pieslēguma. Elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ierīci elektrotīkla pieslēgumam drīkst pievienot tikai pilnvarota un kvalificēta persona. Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, kas var rasties nepiederošo personu veikto darbību rezultātā.
- Ierīce jāuzstāda tā, lai to varētu pilnībā atvienot no elektrotīkla. Atvienošanu nodrošina slēdzis, kas iebūvēts stacionārā elektroinstalācijā saskaņā ar būvniecības noteikumiem.
- Arī plīts apakšējā virsmā kļūst karsta, kad tā tiek lietota. Elektriskie savienojumi nedrīkst saskarties ar apakšējo virsmu, pretējā gadījumā savienojumi var tikt bojāti.
- Nevelciet savienojuma kabelus pāri karstām virsmām. Pretējā gadījumā kabeļa izolācija var izkust un izraisīt

ugunsgreku plīts īssavienojuma dēļ. Ja elektriskais kabelis ir bojāts, tas jānomaina kvalificētam elektriķim. Pretējā gadījumā pastāv elektriskās strāvas trieciena, īssavienojuma vai ugunsgreka risks!

- Veicot elektroinstalāciju, jāievēro nacionālie/vietējie elektrības noteikumi, kā arī plītij jāizmanto atbilstoša kontaktligzda/vads un kontaktdakša. Gadījumā, ja izstrādājuma jaudas ierobežojumi pārsniedz spraudņa un kontaktligzdas/vada pašreizējo spēju, izstrādājums jāpievieno, izmantojot fiksētu elektroinstalāciju, tieši neizmantojot kontaktdakšu un kontaktligzdu/vadu.
- Pārļiecinieties, vai drošinātāju tips ir saderīgs ar izstrādājumu.
- Savienojumam jāatbilst valsts noteikumiem.
- Elektrotīkla datiem jāatbilst datiem, kas norādīti uz izstrādājuma datu plāksnīti. Plīts apakšā var būt redzama tipa plāksnīte.
- Jūsu izstrādājuma strāvas kabelim jāatbilst tabulā "Tehniskās specifikācijas" norādītajām vērtībām.
- **Ja ierīce ir tieši pievienota elektrotīklam:** Ja nav iespējams atvienot visus barošanas avota polus, jāpievieno atvienošanas mezgls ar vismaz 3 mm kontakta atstarpī (drošinātāji, līnijas drošības slēdži, kontaktori), un visiem šīs atvienošanas mezgla poliem jābūt blakus (nevis iepriekš) izstrādājumam saskaņā ar IEE direktīvām. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt darbības problēmas un anulēt izstrādājuma garantiju.
- Ieteicams papildus aizsargāt ar strāvas automātisko slēdzi.

### Ja jūsu ierīcei ir barošanas vads un kontaktdakša:

- Izveidojiet ierīces elektrisko savienojumu, pievienojot to zemētai kontaktligzdai.

### Ja jūsu ierīcei ir barošanas vads, bet tam nav kontaktdakšas:

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam, kā norādīts zemāk, atbilstoši barošanas vada tipam. Ierīces barošanas vada tips ir norādīts lietošanas rokasgrāmatas sadaļā "Tehniskās specifikācijas".

Ja barošanas vada tips ir 5 - vadītāju, 1 - fāzes savienojumam:

Vienfāzes savienojumam

- (BRW/BLA) Brūns/Melns = L (fāze)
- (BLU/GRE) Zils/Pelēks = N (neitrāls)
- (GR/YE) Zaļa/dzeltena stieple = (E) 

(zemējums)

Ja barošanas vada tips ir 5 - vadītāju, 2 - fāzes savienojumam:

- (BRW) Brūns = L1 (fāze)
- (BLA) Melns = L2 (fāze)
- (BLU/GRE) Zils/Pelēks = N (neitrāls)
- (GR/YE) Zaļa/dzeltena stieple = (E) 

(zemējums)

Ja barošanas vada tips ir 4 - vadītāju, 2 - fāzes savienojumam:

- (BRW) Brūns = L1 (fāze)
- (BLA) Melns = L2 (fāze)
- (BLU) Zils = N (neitrāls)
- (GR/YE) Zaļa/dzeltena stieple = (E) 

(zemējums)

Ja barošanas vada tips ir 5 - vadītāju, 3 - fāzes savienojumam:

- (BRW) Brūns = L1 (fāze)
- (BLA) Melns = L2 (fāze)
- (GRE) Pelēks = L3 (fāze)
- (BLU) Zils = N (neitrāls)
- (GR/YE) Zaļa/dzeltena stieple = (E) 

(zemējums)

### Ierīces aizsardzībai pret sadedzināšanu:

- Pārļiecinieties, vai izstrādājuma spraudnis ir droši pievienots kontaktligzdai, lai izvairītos no izliekšanās.
- Nelietojiet bojātus kabelus vai pagarinātājus.
- Pārļiecinieties, ka uz kontaktligzdas, kurā ir pievienots produkta kontaktdakša savienojums, nav šķidruma vai mitruma.

### Galīgā pārbaude

- Pēc uzstādīšanas ieslēdziet strāvas padevi.
- Pirmo reizi lietojot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju.
- Pārļiecinieties, ka katra gatavošanas plīts uzkarst un ventilācija darbojas.

### МК - Упатства за безбедност

- Апаратот треба да го инсталира квалификувано лице во согласност со регулативите кои се во сила, за да биде важечка гаранцијата. Производителот не е одговорен за штетите кои произлегуваат од постапките кои се изведени од неовластени лица, што е нешто што ја укинува важноста на гаранцијата.
- Одговорност на клиентот е да ја подготви локацијата на која ќе биде

ставен апаратот и да биде подготвена електричната инсталација. Пред да се јавите на овластен сервис, проверете дали е соодветна електричната инсталација. Доколку не е, повикајте квалификуван електричар и инсталатор за да се направат потребните аранжмани.

- За време на инсталацијата на производот треба да се почитуваат правилата во локалните стандарди за електрична инсталација.
- Отстранете ги сите материјали за пакување и документи во апаратот и пред да го инсталирате, проверете дали има оштетувања на апаратот. Не продолжувајте со инсталација доколку апаратот е оштетен.
- Производот е тежок, треба да го носат најмалку двајца луѓе.
- Проверете дали корисникот не може да ги допре електричните врски по инсталацијата.
- Доколку завртките и опремата за прицврстување не се монтира според упатството, може да се предизвика електрична опасност.
- Деловите што може да ги допрете за време на инсталацијата може да имаат остри рабови и може да предизвикаат повреди со сечење. Затоа секогаш носете заштитни ракавици при превоз и инсталација.
- Откачете ги електричните врски во областа на инсталирање пред да почнете со инсталација.
- Површината на мебелот на кој ќе се инсталира уредот треба да бидат отпорни за топлина (минимум 100°C).
- Проверете дали мебелот е во права, хоризонтална позиција и дека е фиксиран пред да почне инсталацијата на уредот.
- Не инсталирајте материјал за изолација на топлина на мебелот на кој ќе се инсталира апаратот.
- Воздухот што треба да се исфрли од производот не треба да води во ојак што го користат други апарати што согоруваат гас или други горива. (не важи за апарати кои го испуштаат воздухот назад во просторијата).
- Мора да се следат законите во врска со испуштањето на воздухот.
- Опасност од труење! Додека апаратот работи, се извлекува воздух од целата кука. Ако нема соодветна вентилација, доаѓа до проток на воздухот, а

отпадните и отровните гасови што се ослободуваат како резултат на согорувањето во куката повторно се апсорбираат. Не ракувајте со производот заедно со производи кои обезбедуваат циркулација на воздухот и може да испуштаат токсични гасови (шпорети на дрва, гас, нафта и јаглен, бојлери итн.).

- Овластени лица нека ја проверат адекватноста на системот за вентилација и чад во Вашата зграда.
- Доколку има друг уред што работи со енергија освен електрична енергија во истата средина со вентилацијата, негативниот притисок во просторијата треба да биде најмногу 0,04 mbar, така што издувните гасови од другиот апарат да не се вовлекуваат назад во просторијата со вентилацијата.
- Димензиите дадени во дијаграмите за инсталација се во mm.
- Мора да се следат законите во врска со испуштањето на воздухот.
- На металните филтри за масло може да се формира талог од масло. Поради таа причина не треба да има пламен во близина на производот. Дополнително, инсталирањето на производот во близина на опрема за греење со цврсто гориво е дозволено само ако има затворен капак што не се отстранува за да се спречат искри.
- Нашата компанија не е одговорна за проблемите што ќе се појават поради непочитувањето на некое од горенаведените предупредувања.
- Производителот на производот не прифаќа никаква одговорност за дефектите предизвикани од цевките за вентилација што се користат во инсталацијата.
- Цевката за излез на воздух што треба да се користи треба да биде што е можно пократка, права и треба да има голем дијаметар.
- Долгите цевки за излез на воздух, повеќекратните свиоци на цевките или малите дијаметри на цевките ги намалуваат перформансите на вентилацијата и ја зголемуваат бучавата од вентилаторот.
- Излезната цевка за воздух мора да биде изработена од незапалив материјал.
- Излезната цевка за воздух треба да се

инсталира со наклон од 1 степен за да се спречи враќање на кондензацијата.

## **Димензии на производот (Слика 1)**

Обрнете внимание на димензиите на производот. Земете ја предвид соодветноста со вашиот мебел. Вашиот производ е погоден за 3 различни типови инсталација според соодветноста на Вашиот мебел. Инсталациите од типот А, Б и В се опишани соодветно.

А : Инсталација без оска за внатрешна циркулација

Б : Инсталација со оска за внатрешна циркулација

В : Инсталација со надворешна циркулација

## **Инсталација од тип А (Инсталација без оска за внатрешна циркулација)**

**Подготовка на мебелот на кој ќе се инсталира: (Слика А2)**

Подгответе го Вашиот мебел според димензиите прикажани на слика А2. Димензиите на сечењето за рамна инсталација се исто така прикажани на слика А2.

### **Чекори за инсталација од тип А**

- Отстранете ја лентата од пластиката за масата опишана на Слика А3 и ставете ја во нејзиниот отвор на задниот дел од плочата за готвење како што е прикажано на сликата.
- Целосно отстранете ги фиоките од Вашиот мебел и ставете ја рерната на нејзиното место на мебелот. (Слика А4)
- Залепете ја пластиката за масата на сидот така што ќе ја повлечете кон сидот низ празнината што сте ја отвориле во мебелот. (Слика А5)
- Вратете ги фиоките на место. (Слика А6)
- Отстранете го металниот филтер за масло со влечење нагоре. (Слика А7)
- Отстранете ја комората за собирање течност како што е прикажано на сликата А7.
- Поставете две единици филтри со активен јаглен десно и лево како што е прикажано на слика А8.
- Вратете ја комората за собирање течност на место како што е прикажано на сликата А9. Завршете ја инсталацијата со враќање на металниот филтер за масло на место.

## **Инсталација од тип Б (Инсталација со оска за внатрешна циркулација)**

**Подготовка на мебелот на кој ќе се инсталира: (Слика Б2)**

Подгответе го Вашиот мебел според димензиите прикажани на слика Б2. Димензиите на сечењето за рамна инсталација се исто така прикажани на слика Б2. Пластичните делови од водилката за воздух опишани во оваа инсталација треба да ги набавите од овластен сервис или овластени продавачи. Овие делови не се испорачани со производот.

### **Чекори за инсталација од тип Б**

- Ставете ја пластиката на аголот за вентилација опишана на слика Б3 во нејзиниот отвор на задниот дел од плочата за готвење како што е прикажано на сликата.
- Целосно отстранете ги фиоките од Вашиот мебел и ставете ја рерната така што ќе ја навалите на нејзиното место на мебелот. (Слика А4)
- Прицврстете ја долгата и аголната пластика на вентилацијата што ќе го насочи воздухот до дното на мебелот и закачете ја на аголната пластика што сте ја закачиле на задниот дел од рерната како што е прикажано на слика Б5. За да ја прицврстите на аголната пластика, треба малку да ја подигнете плочата за готвење одзади. Пластичните делови за вентилација мора да се инсталирани како што е прикажано на слика Б6.
- Прицврстете го отворот за вентилација на аголната пластика за вентилација од дното на мебелот како што е прикажано на слика Б7.
- Вратете ги фиоките на место. (Слика Б8)
- Отстранете го металниот филтер за масло со влечење нагоре. (Слика Б9)
- Отстранете ја комората за собирање течност како што е прикажано на слика Б9.
- Поставете две единици филтри со активен јаглен десно и лево како што е прикажано на слика Б10.
- Вратете ја комората за собирање течност на место како што е прикажано на слика Б11. Завршете ја инсталацијата со враќање на металниот филтер за масло на место. **37**

## Делови за насочување на воздухот

- Деловите за насочување на воздухот што ќе се користат при инсталацијата од тип Б треба да се купат само од компанијата „Набер“.
- Деловите потребни за користење на инсталација од тип Б со делови за насочување на воздухот од 10 см се дадени во табелата Б12. Може да видите дека кодот за делот на компанијата за истиот дел е во колоната Y. Деловите означени со \* се изборни за корисниците кои сакаат да користат отвор за воздух.
- Деловите потребни за користење на инсталација од тип Б со делови за насочување на воздухот од 6 см се дадени во табелата Б13. Може да видите дека кодот за делот на компанијата за истиот дел е во колоната Y. Деловите означени со \* се изборни за корисниците кои сакаат да го продолжат излезот за воздух.

## Инсталација од тип В (Инсталација со надворешна циркулација)

### Подготовка на мебелот на кој ќе се инсталира: (Слика В2)

Подгответе го Вашиот мебел според димензиите прикажани на слика В2. Димензиите на сечењето за рамна инсталација се исто така прикажани на слика В2. Пластичните делови од водилката за воздух опишани во оваа инсталација треба да ги набавите од овластен сервис или овластени продавачи. Овие делови не се испорачани со производот.

### Чекори за инсталација од тип В

- Ставете ја пластиката на аголот за вентилација опишана на слика В3 во нејзиниот отвор на задниот дел од плочата за готвење како што е прикажано на сликата.
- Целосно отстранете ги фиоките од Вашиот мебел и ставете ја рерната така што ќе ја навалите на нејзиното место на мебелот. (Слика В4)
- Прицврстете ја долгата и аголната пластика на вентилацијата што ќе го насочи воздухот до дното на мебелот и закачете ја на аголната пластика што сте ја закачиле на задниот дел од рерната како што е прикажано на слика В5. За да ја прицврстите на

аголната пластика, треба малку да ја подигнете плочата за готвење одзади. Пластичните делови за вентилација мора да се инсталирани како што е прикажано на слика В5.

- Стигнете до оцакот користејќи делови за вентилација во согласност со неговата локација.
- Насоката на излезот на воздухот прикажана во цртежите за инсталација е дадена како пример. Можете да инсталирате во други насоки.

## Делови за насочување на воздухот

- Деловите за насочување на воздухот што ќе се користат при инсталацијата од тип В треба да се купат само од компанијата „Набер“.
- За инсталација од тип В треба да се одреди кои делови треба да се користат пред да се инсталираат. Количината делови што може да се користат при инсталацијата може да се разликуваат во зависност од локацијата на инсталацијата.
- Сите делови што можат да се користат при инсталацијата се дадени во табела В9. Може да видите дека кодот за делот на компанијата за истиот дел е во колоната Y.

## Инсталација од тип Г (Инсталација со директно поврзување со надворешна циркулација)

Ова е препорачаниот тип инсталација за најдобри работни перформанси на производот.

### Подготовка на мебелот на кој ќе се инсталира: (Слика Г2)

Подгответе го Вашиот мебел според димензиите прикажани на слика Г2. Димензиите на сечењето за рамна инсталација се исто така прикажани на слика Г2.

### Чекори за инсталација од тип Г

- Ставете ја пластиката на аголот за вентилација опишана на слика Г3 во нејзиниот отвор на задниот дел од плочата за готвење како што е прикажано на сликата.
- Целосно отстранете ги фиоките од Вашиот мебел и ставете ја рерната така што ќе ја навалите на нејзиното место на мебелот. (Слика Г4)
- Инсталирајте го делот за поврзување

што ќе го насочи воздухот директно кон надворешниот оцак како што е прикажано на сликата Г5.

- Вратете ги фиоките на место. (Слика Г6)

## Електрично поврзување на апаратот (Слика Е)

- Поврзете го апаратот со заземјен штекер/вод заштитен со осигурувач кој е компатибилен со вредностите во табелата „Технички спецификации“. Инсталацијата за приземјување да ја направи квалификуван електричар додека го коритите производот со или без трансформатор. Нашата фирма нема да биде одговорна за проблеми кои произлегуваат поради тоа што производот не е приземјен во согласност со локалните прописи.
- Исклучете го апаратот од струјната врска пред да почнете да работите што било на електричната инсталација. Ризик од струен удар.
- Апаратот треба да го поврзува со главниот извор на струја единствено овластено и квалификувано лице. Производителот нема да биде одговорен за какви било штети што може да настанат како резултат на работењето извршено од неовластени лица.
- Апаратот мора да се инсталира така што да може да биде целосно одвоен од главниот извор на струја. Одвојувањето треба да се направи со прекинувач вграден во фиксната електрична инсталација, според прописите на конструкцијата.
- Кога се користи се загрева и долната површина на шпоретот. Електричните врски не треба да се во контакт со долната површина, инаку би можеле да оштетат врските.
- Не местете ги каблите за поврзување преку врели површини. Во спротивно, изолацијата на кабелот би можечла да се растопи и да предизвика пожар како резултат на краткиот спој на шпоретот. Ако електричниот кабел е оштетен, мора да го замени квалификуван електричар. Во спротивно постои ризик од струен удар, краток спој или опасност од оган!
- Додека ги поставувате жиците, треба да работите во согласност со националните/локалните

електрични регулативи и треба да го користите соодветниот приклучок/линија и да го поврзете шпоретот. Во случај струјните ограничувања на производот да го надминуваат капацитетот на одводот/линијата на приклучокот и штекерот, производот мора да се поврзе со фиксна електрична инсталација директно, без користење на одводот/линијата на приклучокот и штекерот.

- Проверете дали рангирањето на бушонот е компатибилно со производот.
- Врската мора да е во согласност со националните регулативи.
- Податоците на главниот извор на струја мора да се во согласност со податоците наведени на етикетата за вид на производот. Можете да ја видите таа етикета на дното на шпоретот.
- Струјниот кабел на вашиот производ мора да е во согласност со вредностите наведени во делот „Технички спецификации“.
- **Ако апаратот треба да биде директно поврзан со главниот извор на струја:** Ако не е можно да се исклучат сите олови на главниот извор на струја, единица за исклучување со контактно растојание од најмалку 3 mm (бушон, безбедност на прекинувачот на линијата треба да бидат наспроти (а не над) апаратот во согласност со директивите IEE. Ако не го почитувате ова упатство може да дојде до оперативни проблеми и да се обезвредни гаранцијата на производот.
- Се препорачува дополнителна заштита од заштитен уред на диференцијална струја.

## Ако Вашиот апарат има кабел и штекер:

- Воспоставете електрична врска во апаратот вклучувајќи го во приземјен приклучок.

## Ако Вашиот апарат има кабел, но нема приклучок:

- Поврзете го својот апарат со главниот извор на струја како што е наведено подолу во согласност со типот кабел. Видот кабел на Вашиот апарат е наведен во делот „Технички спецификации“ на прирачникот за

работа.

Ако видот струен кабел е со 5 спроводници, за еднофазната врска:

За еднофазна врска

- (BRW/BLA) Кафеава/црна = L (Фаза)

- (BLU) Сина = N (неутрално)

- (GR/YE) Зелена/жолта жица = (E)   
(приземјување)

Ако видот струен кабел е со 5 спроводници, за двофазна врска:

- (BRW) Кафеава = L1 (фаза)

- (BLA) Црна = L2 (фаза)

- (BLU) Сина = N (неутрално)

- (GR/YE) Зелена/жолта жица = (E)   
(приземјување)

Ако видот струен кабел е со 4 спроводници, за двофазна врска:

- (BRW) Кафеава = L1 (фаза)

- (BLA) Црна = L2 (фаза)

- (BLU) Сина = N (неутрално)

- (GR/YE) Зелена/жолта жица = (E)   
(приземјување)

Ако видот струен кабел е со 5 спроводници, за трофазна врска:

- (BRW) Кафеава = L1 (фаза)

- (BLA) Црна = L2 (фаза)

- (GRE) Сива = L3 (фаза)

- (BLU) Сина = N (неутрално)

- (GR/YE) Зелена/жолта жица = (E)   
(приземјување)

### За заштита на апаратот од горење:

- Проверете дали штекерот на производот е безбедно вклучен во одводот за да се избегне создавање електричен лак.
- Не користете оштетени кабли или продолжителни кабли.
- Осигурете се дека нема течност или влага на штекерот каде што е приклучен приклучокот на производот.

### Финална инспекција

- По завршувањето на инсталацијата, вклучете го главниот извор.
- Прочитајте го прирачникот за употреба при првото работење на апаратот.
- Проверете дали загреваат сите рингли на плотната и дали работи вентилацијата.

## PT- Instruções de segurança

- O aparelho deve ser instalado por uma pessoa qualificada em conformidade com os regulamentos em vigor para que a garantia seja aplicável. O fabricante não deve ser considerado responsável

por danos que surjam de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas o que invalida a garantia.

- É responsabilidade do cliente preparar o local onde o produto será colocado e também preparar a instalação elétrica. Antes de chamar a Assistência Autorizada, deve assegurar que a instalação elétrica é a adequada. Se não, chamar um eletricista e um instalador qualificados para realizarem os preparativos necessários.
- Devem ser seguidas as normas locais de instalação elétrica local durante a instalação do produto.
- Remover todos os materiais de embalagem e todos os documentos que se encontram no interior do aparelho e verificar se existem danos no aparelho antes da instalação. Não instalar o aparelho caso o aparelho se encontrar danificado..
- O produto é pesado, tem de ser transportado pelo menos com duas pessoas.
- Assegurar que o utilizar não alcança as ligações elétricas após a instalação.
- Se não instalar os parafusos e o equipamento de fixação em conformidade com o manual pode dar origem a perigo elétrico.
- As peças em que poderá tocar durante a instalação podem ter arestas afiadas e podem provocar ferimentos. Usar sempre luvas de proteção durante o transporte e a instalação.
- Desligar as ligações elétricas na zona da instalação antes de iniciar a mesma.
- As superfícies dos móveis onde o aparelho irá ser instalado deve ser resistente ao calor (mínimo 100 °C).
- Assegurar que o móvel está na posição reta, horizontal e que é fixado antes da instalação do aparelho.
- Não instalar faixas de isolamento no móvel onde o aparelho irá ser instalado.
- O ar a ser libertado a partir do produto não deve ser direcionado para uma chaminé usada por outros aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis. (Não aplicável para aparelhos que libertam ar para a divisão).
- A legislação relativamente à evacuação do ar deve ser cumprida.
- Perigo de intoxicação! Enquanto o aparelho está a funcionar, o ar é obtido a partir de toda a casa. Se não for fornecida a ventilação adequada, ocorre

fluxo de ar e os gases residuais e tóxicos libertados em resultado da combustão na casa são reabsorvidos. Não operar o produto em conjunto com produtos que forneçam circulação de ar e que possam emitir gás tóxico (madeira, gás, fornos a óleo e a carvão, caldeiras, esquentadores, etc.).

- A adequabilidade do sistema de condutas e de ventilação do seu prédio deve ser verificada por pessoas autorizadas.
- Se houver outro aparelho a funcionar com outra energia além da energia elétrica no mesmo ambiente que ventilação, a pressão negativa na divisão deve ser de pelo menos 0,04 mbar de modo a que a exaustão do outro aparelho não seja disseminada de volta para a divisão pela ventilação.
- As dimensões dadas nos diagramas de instalação são em mm.
- A legislação relativamente à evacuação do ar deve ser cumprida.
- Podem formar-se resíduos do óleo nos filtros metálicos do óleo. Por esta razão, não devem existir quaisquer chamas próximo do produto. Adicionalmente a instalação do produto junto de um equipamento de aquecimento que utilize combustível sólido é somente permitida se houver uma tampa fechada não amovível para impedir as faíscas.
- A nossa empresa não deve ser responsabilizada por danos que possam surgir em resultado do incumprimento de qualquer das advertências acima mencionadas.
- O fabricante do produto não aceita qualquer responsabilidade dos defeitos provocados pelos tubos de ventilação usados na instalação.
- O tubo de saída do ar a ser usado deve ser o mais curto possível, deve ser reto e deve ter um diâmetro largo.
- Tubos de saída do ar compridos, curvaturas múltiplas do tubo ou tubos de diâmetro pequeno reduzem o desempenho da ventilação e aumentam o ruído do ventilador.
- O tubo de saída do ar deve ser de material não combustível.
- O tubo de saída do ar deve ser instalado com uma inclinação de 1 grau para impedir o retorno da condensação.

## **Dimensões do produto (Figura 1)**

Deve prestar atenção às dimensões do

produto. Deve considerar a respetiva adequabilidade com o seu armário. O seu produto é adequado para 3 tipos diferentes de instalação de acordo com a adequabilidade dos seus armários. Instalações do tipo A, B e C são descritas respetivamente.

A : A instalação sem eixo de circulação interior

B: A instalação com eixo de circulação interior

C: Instalação com de circulação exterior

## **Tipo de instalação A (Instalação sem eixo de circulação interior)**

### **Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura A2)**

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura A2.

As dimensões de corte para a instalação encastrada:são também indicadas na Figura A2.

### **Passos para a instalação do tipo A**

- Remover a torneira no plástico da bancada descrito na Figura A3 e colocar a mesma no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão no respetivo espaço no seu armário. (Figura A4)
- Colar o plástico da bancada na parede puxando o mesmo em direção à parede através da ranhura que abriu no seu armário. (Figura A5)
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura A6)
- Remover o filtro metálico do óleo puxando-o para cima (Figura A7)
- Remover a câmara de recolha do líquido conforme mostrado na figura A7.
- Colocar duas unidades de filtros de carvão ativo para a direita e para a esquerda conforme mostrado na figura A8,
- Voltar a colocar a câmara de recolha do líquido conforme mostrado na figura A9. Completar a instalação colocando novamente o filtro metálico do óleo.

## **Tipo de instalação B (Instalação com eixo de circulação interior)**

### **Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura B2)**

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura B2.

As dimensões de corte para a instalação encastrada:são também indicadas na Figura B2. Tem de obter as peças de plástico da

conduta do ar descritas nesta instalação num serviço ou representantes autorizados. Estas peças não são fornecidas com o produto.

### **Passos para a instalação do tipo B**

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura B3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura A4)
- Encaixar os plásticos compridos e de canto da ventilação que irão direcionar o ar para a base do armário e encaixar os mesmos no plástico do canto que encaixou na parte de trás do fogão conforme mostrado na figura B5. De modo a encaixar o plástico do canto, é necessário levantar um pouco a placa a partir de trás. As peças de plástico da ventilação devem ter sido montadas conforme mostrado na figura B6.
- Encaixar um pouco a saída de ventilação no plástico do canto de ventilação a partir da base do seu armário conforme mostrado na figura B7.
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura B8)
- Remover o filtro metálico do óleo puxando-o para cima (Figura B9)
- Remover a câmara de recolha do líquido conforme mostrado figura B9.
- Colocar duas unidades de filtros de carvão ativo para a direita e para a esquerda conforme mostrado na figura B10.
- Voltar a colocar a câmara de recolha do líquido conforme mostrado figura B11.: Completar a instalação colocando novamente o filtro metálico do óleo.

### **Peças de encaminhamento do ar**

- As peças de encaminhamento do ar serão usadas na instalação tipo B, devem somente ser compradas à empresa "Naber".
- As peças necessárias para usar a instalação tipo B com peças de encaminhamento do ar de 10 cm são indicadas na tabela B12. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y. As peças marcadas com \* eram opcionais para os utilizadores que pretendiam usar a ventilação de ar.
- As peças necessárias para usar

a instalação tipo B com peças de encaminhamento do ar de 6 cm são indicadas na tabela B13. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y. As peças marcadas com \* eram opcionais para quem pretendesse aumentar a saída de ar.

### **Tipo de instalação C (Instalação com de circulação exterior)**

#### **Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura C2)**

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura C2. As dimensões de corte para a instalação encastrada: são também indicadas na Figura C2. Tem de obter as peças de plástico da conduta do ar descritas nesta instalação num serviço ou representantes autorizados. Estas peças não são fornecidas com o produto.

#### **Passos para a instalação do tipo C**

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura C3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura C4)
- Encaixar os plásticos compridos e de canto da ventilação que irão direcionar o ar para a base do armário e encaixar os mesmos no plástico do canto que encaixou na parte de trás do fogão conforme mostrado na figura C5. De modo a encaixar o plástico do canto, é necessário levantar um pouco a placa a partir de trás. As peças de plástico da ventilação devem ter sido montadas conforme mostrado na figura C5.
- Esticar até à sua chaminé usando as peças de ventilação em conformidade com a respetiva localização.
- A direção de saída do ar mostrada nos desenhos de instalação é dada como um exemplo. Pode instalar noutras direções.

#### **Peças de encaminhamento do ar**

- As peças de encaminhamento do ar serão usadas na instalação tipo C, devem somente ser compradas à empresa "Naber".
- Para a instalação do tipo C, deve ser determinado quais as peças que devem ser usadas antes de ser instalada. A quantidade de peças que pode ser usada

na instalação, pode variar de acordo com a localização da instalação.

- Todas as peças que podem ser usadas na instalação são indicadas na tabela C9. Pode ver que o código da peça da empresa para algumas peças está na coluna Y.

## **D Tipo de instalação (Ligação direta instalação com circulação exterior)**

Este é o tipo de instalação recomendado para um melhor desempenho do produto.

### **Preparação do armário no qual a instalação será feita: (Figura D2)**

Preparar o seu armário de acordo com as dimensões apresentadas na Figura D2.

As dimensões de corte para a instalação encastrada são também indicadas na Figura D2.

### **Passos para a instalação do tipo D**

- Colocar o plástico da ventilação de canto descrito na Figura D3 no respetivo encaixe na parte de trás da placa conforme mostrado na figura.
- Remover totalmente as gavetas do seu armário e colocar o seu fogão inclinando-o no respetivo espaço no seu armário. (Figura D4)
- Instalar a peça de ligação que irá direcionar o ar diretamente para a chaminé exterior conforme mostrado na Imagem D5.
- Colocar de novo as gavetas no respetivo lugar. (Figura D6)

### **Ligação elétrica do aparelho. (Figura E)**

- Ligar o aparelho a uma tomada/linha com ligação à terra protegida por um fusível que seja compatível com os valores da tabela de "Especificações técnicas". A instalação com ligação à terra deve ser feita por um eletricista qualificado enquanto estiver a usar o produto com ou sem um transformador. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por quaisquer problemas que surjam devido ao produto não estar ligado à terra de acordo com os regulamentos locais.
- Desligar o aparelho da ligação elétrica antes de começar qualquer trabalho na instalação elétrica. Risco de choque elétrico.
- O aparelho pode apenas ser ligado à ligação de corrente elétrica por uma pessoa autorizada e qualificada.

O fabricante não deverá ser responsabilizado por quaisquer danos que possam ocorrer em resultado das operações executadas por pessoas não autorizadas.

- O aparelho deve ser instalado de modo a poder ser completamente desligado da corrente elétrica. O desligamento deve ser providenciado através de um disjuntor integrado na instalação elétrica fixa de acordo com os regulamentos de construção.
- A superfície inferior da placa fica também quente quando está a ser utilizada. As ligações elétricas não devem tocar na superfície inferior, caso contrário as ligações podem ficar danificadas.
- Não passar os cabos de ligação sobre superfícies quentes. Caso contrário, o cabo de isolamento pode derreter e provocar um incêndio em consequência de um curto-circuito da placa. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um eletricista qualificado. Caso contrário, existe um risco de choque elétrico ou de perigo de incêndio!
- Enquanto estiver a fazer a ligação elétrica, deve cumprir com os regulamentos elétricos nacionais/locais e deve usar a tomada/linha apropriada e a ficha da placa. No caso de os limites de tensão no produto excederem a capacidade de suporte de corrente da ficha e da tomada/linha, o produto tem de ser ligado através da instalação elétrica fixa diretamente sem usar a ficha e a linha/tomada.
- Assegurar que a classificação dos fusíveis é compatível com o produto.
- A ligação tem de cumprir com os regulamentos nacionais.
- Os dados da fonte de alimentação elétrica têm de corresponder aos dados especificados na etiqueta do tipo do produto. Pode ver a etiqueta de tipo na parte inferior da placa.
- O cabo de alimentação do seu produto deve estar de acordo com os valores apresentados na secção "Especificações técnicas".
- **Se o aparelho deve ser ligado diretamente à rede elétrica:** Se não for possível desligar todos os polos da fonte de alimentação, uma unidade de corte de acesso com pelo menos 3 mm de folga de contacto (fusível, interruptor de segurança de linha, contactor) deve ser

ligada e todos os polos desta unidade de corte de acesso devem ser adjacentes ao (não acima) aparelho de acordo com as diretivas IEE. O não cumprimento desta instrução pode causar problemas de funcionamento e invalidar a garantia do produto.

- É recomendada a proteção adicional por um disjuntor de corrente residual.

### Se o seu aparelho tiver um cabo de alimentação e ficha:

- Executar a ligação elétrica do seu aparelho ligando-o a uma tomada com ligação à terra.

### Se o seu aparelho tiver um cabo de alimentação, mas não tiver uma ficha:

- Ligar o seu aparelho à corrente elétrica conforme especificado abaixo de acordo com o tipo do cabo de alimentação. O tipo do cabo de alimentação do seu aparelho é especificado na secção "Especificações técnicas do manual de funcionamento.

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação monofásica:

Para única ligação monofásica

- (BRW/BLA) Castanho/Preto = L (Fase)
- (BLU/GRE) Azul/Cinzento = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação bifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (BLU/GRE) Azul/Cinzento = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 4 condutores, para ligação bifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (BLU) Azul = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

Se o seu tipo do cabo de alimentação for do tipo 5 condutores, para ligação trifásica:

- (BRW) Castanho = L1 (Fase)
- (BLA) Preto = L2 (Fase)
- (GRE) Cinzento = L3 (Fase)
- (BLU) Azul = N (Neutro)
- (GR/YE) Fio Verde/amarelo = (E)  (Terra)

### Para a proteção do aparelho contra incêndios:

- Assegurar que a ficha do produto está firmemente ligada na tomada para evitar a formação de arco.
- Não usar cabos cortados ou cabos de extensão danificados.
- Assegurar não há líquido ou humidade

na tomada onde a ficha do produto for ligada.

### Inspecção final:

- Depois de concluir a instalação, ligar à rede elétrica.
- Ler o manual de funcionamento para o primeiro funcionamento do aparelho.
- Assegurar que cada um dos pontos de cozedura aquece e que a ventilação funciona.

### RO - Instruc iuni de Siguran ă

- Produsul trebuie instalat de o persoană calificată, în conformitate cu reglementările în vigoare, în vederea păstrării garan iei. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de proceduri realizate de persoane neautorizate care, de asemenea, pot anula garan ia.
- Este responsabilitatea clientului să pregătească loca ia în care trebuie să fie pozi ionat aparatul și să pregătească instala ia electrică. Înainte să suna i la un service autorizat, asigura i-vă că instala ia electrică e adecvată. Dacă instala ia nu este corespunzătoare, apela i la un electrician și instalator califica i pentru a vă efectua remedierile necesare.
- În timpul instalării produsului trebuie respectate regulile din standardele locale de instalare electrică.
- Înainte de instalare, îndepărta i toate materialele de ambalare și documentele din interiorul aparatului și verifica i dacă aparatul prezintă deteriorări. Nu instala i aparatul dacă este deteriorat.
- Aparatul este voluminos și greu, este necesară transportarea de către două persoane.
- Asigura i-vă că utilizatorul nu poate ajunge la conexiunile electrice după instalare.
- Neinstalarea șuruburilor și a echipamentului de fixare în conformitate cu instruc iunile poate cauza un pericol electric.
- Piese pe care este posibil să le atinge i în timpul instalării pot avea margini ascu ite și pot cauza răni prin tăiere. Așadar, purta i întotdeauna mănuși de protec ie în timpul transportului și al instalării.
- Deconecta i conexiunile electrice din zona de instalare înainte de începerea instalării.
- Suprafe ele mobilierului în care trebuie instalat aparatul trebuie să fie rezistente

- la căldură (minim 100 °C).
- Asigura i-vă că mobilierul este în pozi ie dreaptă, orizontală și că este fixat înainte de instalarea aparatului.
- Nu instala i benzi de izolare termică pe mobilierul pe care trebuie să instala i aparatul.
- Aerul care urmează să fie expulzat din produs nu trebuie introdus într-un coș de fum folosit de alte aparate care ard gaz sau al i combustibili. (nu se aplică doar aparatelor care degajă aerul înapoi în încăpere).
- Trebuie respectată legisla ia privind evacuarea aerului.
- Pericol de otrăvire! În timp ce aparatul este în func iune, este extras aerul din întreaga casă. Dacă nu este asigurată o ventila ie adecvată, fluxul de aer și gazele toxice degajate ca urmare a arderii în casă sunt reabsorbite. Nu opera i produsul împreună cu alte produse care furnizează aer circulant și se poate emite gaz toxic (sobe cu lemne, gaz, ulei și cărbune, cazane, boilere etc.).
- Func ionarea adecvată a sistemului de ventila ie și de evacuare prin coșuri din clădirea dumneavoastră trebuie verificată de către persoane autorizate.
- Dacă în același mediu cu ventila ia este prezent un alt aparat care func ionează cu un alt fel de energie decât cea electrică, presiunea negativă din cameră ar trebui să fie de cel mult 0,04 mbari, așa încât evacuarea celui alt aparat să nu fie atrasă de ventila ie înapoi în încăpere.
- Dimensiunile indicate în diagramele de instalare sunt specificate în milimetri (mm).
- Trebuie respectată legisla ia privind evacuarea aerului.
- Pe filtrele de ulei metalice se pot forma depuneri de ulei. Din acest motiv, în apropierea produsului nu ar trebui să existe nicio flacără. În plus, instalarea produsului în apropierea unui echipament de încălzire care utilizează combustibil solid este permisă numai dacă există un capac închis nedetășabil pentru a preveni producerea de scântei.
- Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru probleme care rezultă din nerespectarea avertizărilor de mai sus.
- Producătorul produsului nu își asumă nicio responsabilitate pentru defectele cauzate de conductele de ventila ie

utilizate în instala ie.

- Conducta de evacuare a aerului care urmează să fie utilizată trebuie să fie pe cât de scurtă posibil, dreaptă și să aibă un diametru mare.
- Conductele lungi de ieșire a aerului, curburile multiple ale evilor sau diametrele mici ale conductelor reduc performan a ventila iei și intensifică zgomotul ventilatorului.
- Conducta de evacuare a aerului trebuie să fie confec ionată din material incombustibil.
- Conducta de evacuare a aerului trebuie instalată cu o înclina ie de 1 grad pentru a preveni refluxul condensului.

## Dimensiunile produsului (Imaginea 1)

Fi i aten i la dimensiunile produsului. Lua i în considerare potrivirea acestuia cu mobilierul dumneavoastră. Produsul este potrivit pentru 3 tipuri diferite de instalare, în func ie de compatibilitatea cu mobilierul. Sunt descrise instala iile de tip A, B și C.

A : Instalare fără ax de circula ie internă

B : Instalare cu ax de circula ie internă

C : Instalare cu circula ie externă

## Instalare de tip A (Instalare fără ax de circula ie internă)

### Pregătirea mobilierului pe care se va face instalarea: (Imaginea A2)

Pregăti i mobilierul în conformitate cu dimensiunile prezentate în imaginea A2. Dimensiunile de tăiere pentru instalarea încastrată sunt, de asemenea, indicate în figura A2.

### Pași pentru instalarea de tip A

- Îndepărta i banda adezivă de pe blatul din plastic descris în imaginea A3 și așeza i-o în fanta sa din spatele pletei, așa cum este indicat în imagine.
- Scoate i complet sertarele mobilierului și așeza i aragazul la locul său pe mobilă. (Imaginea A4)
- Lipi i plasticul de blat de perete trăgându-l spre perete prin spa iul pe care l-a i deschis în mobilă. (Imaginea A5)
- Pune i la loc sertarele. (Imaginea A6)
- Îndepărta i filtrul de ulei metalic trăgându-l în sus. (Imaginea A7)
- Scoate i camera de colectare de lichid, așa cum se vede în imaginea A7.
- Așeza i două unită i de filtre cu cărbune activ la dreapta și la stânga, așa cum este indicat în imaginea A8.

- Așeza i înapoi camera de colectare a lichidului, așa cum este indicat în imaginea A9. Finaliza i instalarea prin așezarea la loc a filtrului de ulei metalic.

## **Instalare de tip B (Instalare cu ax de circula ie internă)**

### **Pregătirea mobilierului pe care se va face instalarea: (Imaginea B2)**

Pregăti i mobilierul în conformitate cu dimensiunile prezentate în imaginea B2. Dimensiunile de tăiere pentru instalarea încastrată sunt, de asemenea, indicate în figura B2. Trebuie să ob ine i piesele din plastic ale ghidului de aer descrise în această instalare de la service-ul autorizat sau de la distribuitorii autoriza i. Aceste piese nu sunt furnizate împreună cu produsul.

### **Pași pentru instalarea de tip B**

- Așeza i col ul de ventila ie din plastic descris în imaginea B3 în locașul său de pe spatele plitei, așa cum este indicat în imagine.
- Scoate i complet sertarele mobilei și așeza i aragazul înclinându-l la locul său pe mobilă. (Imaginea A4)
- Ataș a i plasticile lungi și de col ale ventila iei care vor direc iona aerul spre partea de jos a mobilierului și ataș a i-le la plasticul de col pe care l-a i ataș at la partea din spate a sobei, așa cum este indicat în imaginea B5. Pentru a le ataș a la col ul din plastic, trebuie să ridica i pu în plita din spate. Piesele din plastic pentru ventila ie trebuie să fi fost montate așa cum este indicat în imaginea B6.
- Ataș a i bitul de evacuare a ventila iei la col ul de ventila ie din plastic din partea de jos a mobilierului, așa cum este indicat în imaginea B7.
- Pune i la loc sertarele. (Imaginea B8)
- Îndepărta i filtrul de ulei metalic trăgându-l în sus. (Imaginea B9)
- Scoate i camera de colectare de lichid, așa cum este indicat în imaginea B9.
- Așeza i două unită i de filtre cu cărbune activ la dreapta și la stânga, așa cum este indicat în imaginea B10.
- Așeza i înapoi camera de colectare a lichidului, așa cum este indicat în imaginea B11. Finaliza i instalarea prin așezarea la loc a filtrului de ulei metalic.

### **Piese pentru rutarea aerului**

- Piesele de rutare a aerului care vor fi utilizate în instala ia de tip B trebuie să fie achizi ionate numai de la compania

"Naber".

- Piesele necesare pentru utilizarea instala iei de tip B cu o rutare a aerului de 10 cm sunt prezentate în tabelul B12. Pute i vedea că în coloana Y se află codul de piesă al companiei pentru aceeași piesă. Piesele marcate cu \* au fost op ionale pentru utilizatorii care au dorit să utilizeze sistemul de aerisire.
- Piesele necesare pentru utilizarea instala iei de tip B cu o rutare a aerului de 6 cm sunt prezentate în tabelul B13. Pute i vedea că în coloana Y se află codul de piesă al companiei pentru aceeași piesă. Piesele marcate cu \* au fost op ionale pentru utilizatorii care au dorit să extindă ieșirea de aer.

## **Instalare de tip C (Instalare cu circula ie externă)**

### **Pregătirea mobilierului pe care se va face instalarea: (Imaginea C2)**

Pregăti i mobilierul în conformitate cu dimensiunile prezentate în imaginea C2. Dimensiunile de tăiere pentru instalarea încastrată sunt, de asemenea, indicate în figura C2. Trebuie să ob ine i piesele din plastic ale ghidului de aer descrise în această instalare de la service-ul autorizat sau de la distribuitorii autoriza i. Aceste piese nu sunt furnizate împreună cu produsul.

### **Pași pentru instalarea de tip C**

- Așeza i col ul de ventila ie din plastic descris în imaginea C3 în locașul său de pe spatele plitei, așa cum este indicat în imagine.
- Scoate i complet sertarele mobilei și așeza i aragazul înclinându-l la locul său pe mobilă. (Imaginea C4)
- Ataș a i plasticile lungi și de col ale ventila iei care vor direc iona aerul spre partea de jos a mobilierului și ataș a i-le la plasticul de col pe care l-a i ataș at la partea din spate a sobei, așa cum este indicat în imaginea C5. Pentru a le ataș a la col ul din plastic, trebuie să ridica i pu în plita din spate. Piesele din plastic pentru ventila ie trebuie să fi fost montate așa cum este indicat în imaginea C5.
- Accesa i coșul de fum cu ajutorul pieselor de ventila ie în func ie de amplasarea acestuia.
- Direc ia de evacuare a aerului prezentată în desenele de instalare este dată ca exemplu. Pute i instala și în alte direc ii.

### **Piese pentru rutarea aerului**

- Piesele de rutare a aerului care vor fi

utilizate în instalația de tip C trebuie să fie achiziționate numai de la compania "Naber".

- Pentru instalarea de tip C, trebuie să se stabilească ce piese trebuie utilizate înainte de instalare. Cantitățile de piese care pot fi utilizate la instalare pot varia în funcție de locul de instalare.
- Toate piesele care pot fi utilizate la instalare sunt prezentate în tabelul C9. Puteți vedea că în coloana Y se află codul de piesă al companiei pentru aceeași piesă.

## Instalare de tip D (instalare cu conexiune directă cu circulație externă)

Acesta este tipul de instalare recomandat pentru cele mai bune performanțe de funcționare ale produsului.

### Pregătirea mobilierului pe care se va face instalarea: (Imaginea D2)

Pregătiți mobilierul în conformitate cu dimensiunile prezentate în imaginea D2. Dimensiunile de tăiere pentru instalarea încastrată sunt, de asemenea, indicate în imaginea D2.

### Pași pentru instalarea de tip D

- Așezați colul de ventilație din plastic descris în imaginea D3 în locul său de pe spatele plitei, așa cum este indicat în imagine.
- Scoateți complet sertarele mobilei și așezați aragazul înclinându-l la locul său pe mobilă. (Imaginea D4)
- Instalați racordul care va direcționa aerul direct către coșul de fum exterior, așa cum se indică în imaginea D5.
- Puneți la loc sertarele. (Imaginea D6)

### Conectarea electrică a aparatului (Imaginea E)

- Conectați aparatul la o priză/linie cu împământare protejată de o siguranță compatibilă cu valorile din tabelul "Specificații tehnice". Instalația de împământare trebuie realizată de un electrician calificat, în timpul utilizării produsului cu sau fără transformator. Compania noastră nu este responsabilă pentru problemele apărute din cauza neracordării corespunzătoare la pământ a aparatului, în conformitate cu reglementările locale.
- Deconectați aparatul de la conexiunea electrică înainte de a începe orice lucrare la instalația electrică. Pericol de

electrocutare.

- Aparatul poate fi conectat la sursa de alimentare doar de către o persoană calificată și autorizată corespunzător. Producătorul nu este responsabil pentru daunele care ar putea surveni ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.
- Aparatul trebuie instalat astfel încât să poată fi deconectat complet de la rețeaua de alimentare. Deconectarea trebuie asigurată de un întrerupător încorporat în instalația electrică fixă, conform reglementărilor de construcție.
- Suprafața de jos a aragazului se încălzește în timpul utilizării. Conexiunile electrice nu trebuie să intre în contact cu suprafața inferioară, în caz contrar, conexiunile pot fi deteriorate.
- Nu treceți cablurile de conectare peste suprafețe fierbinți. În caz contrar, izolația cablului se poate topi și poate provoca incendii generate de scurtcircuitul aragazului. În cazul în care cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un electrician calificat. În caz contrar, există riscul de electrocutare, de scurtcircuit sau de incendiu!
- În timpul efectuării cablajului, trebuie să respectați reglementările electrice naționale/locale și trebuie să utilizați prelungitorul electric/priza corespunzătoare și ștecherul pentru aragaz. În cazul în care limitele de putere a produsului depășesc capacitatea de transport al curentului ștecherului și prelungitorului electric/prizei, produsul trebuie conectat direct prin instalație electrică fixă, fără a utiliza ștecherul și prelungitorul electric/priza.
- Asigurați-vă că valoarea nominală a siguranței este compatibilă cu produsul.
- Conexiunea electrică trebuie să respecte reglementările naționale.
- Datele rețelei de alimentare electrică trebuie să corespundă datelor specificate pe eticheta tipului produsului. Puteți vedea eticheta în partea de jos a aragazului.
- Cablul de alimentare al produsului trebuie să fie conform cu valorile prezentate în secțiunea "Specificații tehnice".
- **Dacă aparatul trebuie conectat direct la rețeaua de alimentare:** Dacă nu este posibil să deconectați și să izolați sursele de alimentare, trebuie să fie conectată o unitate de deconectare cu o distanță de contact de cel puțin 3 mm (siguranță,

întrerupător de siguranță pentru linie, contactor) și toți poliile acestei unități de deconectare trebuie să fie adiacenți (nu mai sus decât înălțimea) aparatului, în conformitate cu directivele IEE. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza probleme operaționale și poate anula garanția produsului.

- Se recomandă protecție suplimentară cu un întrerupător de curent rezidual.

### **Dacă aparatul are un cablu și o priză:**

- Efectuați conectarea electrică a aparatului conectându-l la o priză împământată.

### **Dacă aparatul are un cablu, dar nu are un ștecher:**

- Conectați aparatul la priză, conform specificațiilor de mai jos, în conformitate cu tipul cablului. Tipul de cablu al aparatului este specificat în secțiunea "Specificații tehnice" din manualul de utilizare.

În cazul în care cablul dvs. de alimentare este tipul cu 5 conductori, pentru conectarea cu 1 fază:

Pentru conectare monofazată

- Maro/negru (BRW/BLA) = L (Fază)

- Albastru/gri (BLU/GRE) = N (neutru)

- Fir verde/galben (GR/YE) = (E) 

(împământare)

În cazul în care cablul dvs. de alimentare este tipul cu 5 conductori, pentru conectarea cu 2 faze:

- Maro (BRW) = L1 (Fază)

- Negru (BLA) = L2 (Fază)

- Albastru/gri (BLU/GRE) = N (neutru)

- Fir verde/galben (GR/YE) = (E) 

(împământare)

În cazul în care cablul dvs. de alimentare este tipul cu 4 conductori, pentru conectarea cu 2 faze:

- Maro (BRW) = L1 (Fază)

- Negru (BLA) = L2 (Fază)

- Albastru (BLU) = N (neutru)

- Fir verde/galben (GR/YE) = (E) 

(împământare)

În cazul în care cablul dvs. de alimentare este tipul cu 5 conductori, pentru conectarea cu 3 faze:

- Maro (BRW) = L1 (Fază)

- Negru (BLA) = L2 (Fază)

- Gri (GRE) = L3 (fază)

- Albastru (BLU) = N (neutru)

- Fir verde/galben (GR/YE) = (E) 

(împământare)

### **Pentru protecția aparatului împotriva**

### **48 incendiului:**

- Asigurați-vă că fișa produsului este bine conectată la priză, pentru a evita formarea arcului electric.
- Nu folosiți cabluri deteriorate sau prelungitoare.
- Asigurați-vă că nu există lichid sau umezeală în priză unde este conectat ștecherul produsului.

### **Inspeția finală**

- După finalizarea instalării, porniți sursa de alimentare.
- Citiți manualul de utilizare, înainte de prima punere în funcțiune a aparatului.
- Asigurați-vă că fiecare plită de gătit se încălzește și că ventilația funcționează.

## **RU - Правила техники безопасности**

- Устройство должно быть установлено квалифицированным специалистом в соответствии с действующими правилами для сохранения применимости гарантии. Производитель не ответственен за ущерб, возникший в результате процедур, выполненных неуполномоченными лицами, что также может привести к отмене гарантии.
- Заказчик несет ответственность за подготовку места для установки прибора и подготовку электрического монтажа. Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что источник питания соответствует электрическим данным, показанным на табличке. В противном случае вызовите квалифицированного электрика и слесаря для выполнения необходимых действий.
- При монтаже изделия должны соблюдаться правила, указанные в местных электромонтажных стандартах.
- Удалите весь упаковочный материал и документы внутри устройства и перед установкой проверьте его на предмет повреждений. Не устанавливайте его, если устройство повреждено.
- Устройство тяжелое, перевозить его следует как минимум с двумя людьми.
- Убедитесь, что пользователь не может дотянуться до электрических соединений после установки.
- Несоблюдение требований по установке винтов и креплению оборудования в соответствии с

руководством может привести к опасности поражения электрическим током.

- Детали, которые могут находиться на расстоянии касания во время установки, могут иметь острые края и могут привести к травмам от порезов. Поэтому всегда надевайте защитные перчатки во время транспортировки и установки.
- Перед началом установки отключите электрические соединения в зоне установки.
- Поверхности мебели, на которой будет установлен прибор, должны быть термостойкими (минимум 100 °C).
- Перед установкой прибора убедитесь, что мебель находится в прямом горизонтальном положении и зафиксирована.
- Не устанавливайте теплоизоляционные ленты на мебель, на которой будет устанавливаться прибор.
- Воздух, удаляемый из изделия, не должен подаваться в дымоход, используемый другими устройствами, работающими на газе или другом топливе. (не применяется для приборов, которые выпускают воздух обратно в помещение).
- Необходимо соблюдать законодательство, касающееся откачки воздуха.
- Опасность отравления! Во время работы прибора воздух забирается из всего дома. При отсутствии достаточной вентиляции возникает воздушный поток, и отходы и токсичные газы, выделяющиеся в результате сгорания в доме, повторно абсорбируются. Не эксплуатируйте изделие вместе с изделиями, которые обеспечивают циркуляцию воздуха и могут выделять токсичные газы (древесина, газ, нефть и угольные плиты, котлы, водонагреватели и т. д.).
- Уполномоченные лица должны проверить адекватность системы вентиляции и дымовой системы вашего здания.
- Если есть другой прибор, работающий не на электроэнергию, в той же среде, что и вентиляция, отрицательное давление в помещении должно быть не более 0,04 мбар, чтобы выхлоп другого прибора не был

втянут обратно в помещение через вентиляцию.

- Размеры, указанные в монтажных схемах, даны в мм.
- Необходимо соблюдать законодательство, касающееся откачки воздуха.
- На металлических масляных фильтрах могут образовываться масляные шламы. По этой причине рядом с изделием не должно быть пламени. Кроме того, установка изделия вблизи отопительного оборудования с использованием твердого топлива допускается только при наличии несъемной закрытой крышки для предотвращения искр.
- Наша компания не несет ответственности за проблемы, которые возникают из-за несоблюдения каких-либо из вышеуказанных предупреждений.
- Производитель изделия не несет никакой ответственности за дефекты, вызванные вентиляционными трубами, используемыми во время установки.
- Используемая воздухоотводная труба должна быть максимально короткой, прямой и иметь большой диаметр.
- Длинные воздуховыпускные трубы, несколько изгибов труб или небольшие диаметры труб снижают производительность вентиляции и увеличивают шум вентилятора.
- Воздуховыпускная труба должна быть выполнена из негорючего материала.
- Воздуховыпускная труба должна быть установлена с наклоном 1 градус, чтобы предотвратить возврат конденсата.

## Размеры изделия (Рисунок 1)

Обратите внимание на размеры продукта. Подумайте о его пригодности для вашей мебели. Ваше изделие подходит для 3 различных типов установки в зависимости от пригодности вашей мебели. Описаны установки типов А, В и С соответственно.  
А : Установка без внутренней циркуляционной шахты  
В : Установка с внутренней циркуляционной шахтой  
С : Установка с внешней циркуляцией

## Установка типа А (установка без внутренней циркуляционной шахты)

## **Подготовка мебели, на которой будет производиться монтаж: (Рисунок А2)**

**Подготовьте мебель в соответствии с размерами, представленными на рисунке А2.** Размеры разреза для установки заподлицо также указаны на рисунке А2.

### **Этапы установки типа А**

- Снимите ленту на пластиковой части столешницы, как показано на рисунке А3, и поместите ее в паз на задней панели варочной панели, как показано на рисунке.
- Полностью снимите ящики с мебели и поместите плиту на место на мебели. (Рисунок А4)
- Наклейте пластиковую часть столешницы на стену, потянув его к стене через зазор, который вы открыли в мебели. (Рисунок А5)
- Установите ящики на место. (Рисунок А6)
- Снимите металлический масляный фильтр, потянув его вверх. (Рисунок А7)
- Снимите камеру для сбора жидкости, как показано на рисунке А7.
- Установите два блока активных угольных фильтров справа и слева, как показано на рисунке А8.
- Поместите обратно камеру для сбора жидкости, как показано на рисунке А9. Завершите установку, установив обратно металлический масляный фильтр.

## **Установка типа В (установка с внутренней циркуляционной шахтой)**

### **Подготовка мебели, на которой будет производиться монтаж: (Рисунок В2)**

Подготовьте мебель в соответствии с размерами, представленными на рисунке В2. Размеры разреза для установки заподлицо также указаны на рисунке В2. Вам необходимо получить описанные в этой установке пластиковые детали воздуховода в авторизованном сервисном центре или у авторизованных дилеров. Эти детали не поставляются вместе с продуктом.

### **Этапы установки типа В**

- Поместите пластиковую часть вентиляционного угла, как показано на рисунке В3, в паз на задней стороне варочной панели, как показано на

рисунке.

- Полностью снимите ящики с мебели и поместите плиту на место под уклоном на мебели. (Рисунок А4)
- Прикрепите длинные и угловые пластиковые части вентиляции, которые будут направлять воздух к нижней части мебели, и прикрепите их к угловой пластиковой части, которую вы прикрепили к задней части плиты, как показано на рисунке В5. Чтобы прикрепить ее к угловой пластиковой части, нужно немного поднять варочную панель сзади. Вентиляционные пластиковые детали должны быть смонтированы, как показано на рисунке В6.
- Прикрепите наконечник выходного вентиляционного отверстия к вентиляционному уголку из пластика снизу мебели, как показано на рисунке В7.
- Установите ящики на место. (Рисунок В8)
- Снимите металлический масляный фильтр, потянув его вверх. (Рисунок В9)
- Снимите камеру для сбора жидкости, как показано на рисунке В9.
- Установите два блока активных угольных фильтров справа и слева, как показано на рисунке В10.
- Поместите обратно камеру для сбора жидкости, как показано на рисунке В11. Завершите установку, установив обратно металлический масляный фильтр.

### **Воздухопроводящие детали**

- Воздухопроводящие детали, которые будут использоваться при установке типа В, следует приобретать только у компании Naber.
- Детали, необходимые для использования установки типа В с 10-сантиметровыми воздухопроводящими деталями, приведены в таблице В12. Вы можете увидеть код детали компании в столбце Y. Детали, помеченные \*, были необязательными для пользователей, которые хотели использовать вентиляционное отверстие.
- Детали, необходимые для использования установки типа В с 6-сантиметровыми воздухопроводящими деталями,

приведены в таблице В13. Вы можете увидеть код детали компании в столбце Y. Детали, помеченные \*, были необязательными для пользователей, которые хотели расширить вентиляционное отверстие.

## **Установка типа С (установка с внешней циркуляцией)**

### **Подготовка мебели, на которой будет производиться монтаж: (Рисунок С2)**

Подготовьте мебель в соответствии с размерами, представленными на рисунке С2. Размеры разреза для установки заподлицо также указаны на рисунке С2. Вам необходимо получить описанные в этой установке пластиковые детали воздуховода в авторизованном сервисном центре или у авторизованных дилеров. Эти детали не поставляются вместе с продуктом.

### **Этапы установки типа С**

- Поместите пластиковую часть вентиляционного угла, как показано на рисунке С3, в паз на задней стороне варочной панели, как показано на рисунке.
- Полностью снимите ящики с мебели и поместите плиту на место под уклоном на мебели. (Рисунок С4)
- Прикрепите длинные и угловые пластиковые части вентиляции, которые будут направлять воздух к нижней части мебели, и прикрепите их к угловой пластиковой части, которую вы прикрепили к задней части плиты, как показано на рисунке С5. Чтобы прикрепить ее к угловой пластиковой части, нужно немного поднять варочную панель сзади. Вентиляционные пластиковые детали должны быть смонтированы, как показано на рисунке С5.
- Достигните дымохода, используя вентиляционные части в соответствии с его расположением.
- Направление выхода воздуха, показанное на монтажных чертежах, приведено в качестве примера. Вы можете выполнить установку в других направлениях.

### **Воздухопроводящие детали**

- Воздухопроводящие детали, которые будут использоваться при установке типа С, следует приобретать только у компании Naber.

- Для установки типа С следует определить, какие детали следует использовать перед установкой. Количество деталей, которые могут быть использованы при установке, может варьироваться в зависимости от места установки.
- Все детали, которые могут быть использованы во время установки, приведены в таблице С9. Вы можете увидеть код детали компании в столбце Y.

## **Установка типа D (установка с прямым подключением и внешней циркуляцией)**

Это рекомендуемый тип установки для наилучшей работы изделия.

### **Подготовка мебели, на которой будет производиться монтаж: (Рисунок D2)**

Подготовьте мебель в соответствии с размерами, представленными на рисунке D2. Размеры разреза для установки заподлицо также указаны на рисунке D2.

### **Этапы установки типа D**

- Поместите пластиковую часть вентиляционного угла, как показано на рисунке D3, в паз на задней стороне варочной панели, как показано на рисунке.
- Полностью снимите ящики с мебели и поместите плиту на место под уклоном на мебели. (Рисунок D4)
- Установите соединительный элемент, который будет направлять воздух непосредственно во внешний дымоход, как показано на рисунке D5.
- Установите ящики на место. (Рисунок D6)

### **Электрическое подключение прибора (рис. Е)**

- Подключите прибор к заземленной розетке/линии, защищенной предохранителем, который совместим со значениями в таблице «Технические характеристики». Установка заземления должна выполняться квалифицированным электриком при использовании продукта с трансформатором или без него. Наша компания не несет ответственности за любые неисправности, возникающие из-за того, что изделие не заземлено в

- соответствии с местными правилами.
- Перед началом любых работ по электромонтажу отключите прибор от электросети. Опасность поражения электрическим током.
- Подключать прибор к электросети может только уполномоченный и квалифицированный персонал. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в результате действий, выполненных неуполномоченными лицами.
- Прибор должен быть установлен так, чтобы его можно было полностью отключить от электросети. Отключение должно обеспечиваться выключателем, встроенным в стационарную электроустановку, согласно строительным нормам.
- Нижняя поверхность плиты тоже нагревается во время работы. Электрические соединения не должны касаться нижней поверхности, в противном случае соединения могут быть повреждены.
- Не прокладывайте соединительные кабели по горячим поверхностям. В противном случае изоляция кабеля может расплавиться и вызвать возгорание в результате короткого замыкания плиты. Если электрический кабель поврежден, его должен заменить квалифицированный электрик. В противном случае существует опасность поражения электрическим током, короткого замыкания и возгорания!
- Выполняя электромонтаж, вы должны соблюдать национальные / местные правила по электрооборудованию и использовать соответствующую розетку / линию и вилку для плиты. В случае если пределы мощности изделия выходят за пределы допустимой токовой нагрузки вилки и розетки / линии, продукт должен быть подключен через стационарную электрическую установку напрямую, без использования вилки и розетки / линии.
- Убедитесь, что номинал предохранителя совместим с продуктом.
- Подключение должно соответствовать национальным нормам.

- Данные о питании от сети должны соответствовать данным, указанным на типовой этикетке продукта. Вы можете увидеть этикетку с указанием типа внизу плиты.
- Шнур питания вашего изделия должен соответствовать значениям в разделе «Технические характеристики».
- Если прибор должен быть напрямую подключен к сети: Если невозможно отключить все полюса в сети, следует подключить разъединитель с зазором между контактами не менее 3 мм (предохранитель, линейный предохранительный выключатель, контактор), и все полюса этого разъединителя должны быть рядом (не выше) с устройством в соответствии с директивами IEE. Несоблюдение данной инструкции может привести к эксплуатационным проблемам и аннулированию гарантии на продукт.
- Рекомендуется дополнительная защита автоматическим выключателем дифференциального тока.

### **Если у вашего прибора есть шнур и вилка:**

- Подключите прибор к электросети, подключив его к заземленной розетке.

### **Если у вашего прибора есть шнур, но нет вилки:**

- Подключите прибор к электросети, как указано ниже, в соответствии с типом шнура. Тип шнура вашего устройства указан в разделе «Технические характеристики» руководства по эксплуатации.

Если у вас шнур питания 5-жильный, для однофазного подключения:

- (BRW/BLA) Коричневый/Черный = L (Фаза)
- (BLU/GRE) Синий/Серый = N (Нейтральный)
- (GR/YE) Зеленый/Желтый провод = (E) 

Если у вас шнур питания 5-жильный, для 2-фазного подключения:

- (BRW) Коричневый = L1 (Фаза)
- (BLA) Черный = L2 (Фаза)
- (BLU/GRE) Синий/Серый = N (Нейтральный)
- (GR/YE) Зеленый/Желтый провод = (E) 

(Заземление)

Если у вас шнур питания 4-жильный, для 2-фазного подключения:

- (BRW) Коричневый = L1 (Фаза)
- (BLA) Черный = L2 (Фаза)
- (BLU) Синий = N (Нейтральный)
- (GR/YE) Зеленый/Желтый провод = (E) 

(Заземление)  
Если у вас шнур питания 5-жильный, для 3-фазного подключения:

- (BRW) Коричневый = L1 (Фаза)
- (BLA) Черный = L2 (Фаза)
- (GRE) Серый = L3 (фаза)
- (BLU) Синий = N (Нейтральный)
- (GR/YE) Зеленый/Желтый провод = (E) 

### Для защиты прибора от ожогов:

- Убедитесь, что штепсель устройства надежно подключен к розетке во избежание искрения.
- Не используйте поврежденные кабели или кабельные удлинители.
- Убедитесь в отсутствии жидкости или влаги на гнезде, где подключается вилка изделия.

### Окончательная проверка

- После завершения установки включите электропитание.
- Прочтите руководство по эксплуатации перед первым включением прибора.
- Убедитесь, что каждая варочная панель нагревается и работает вентилиция.

## SK - Bezpečnostné Pokyny

- Spotřebič musí nainštalovať kvalifikovaná osoba v súlade s platnými predpismi, aby bola zachovaná platnosť záruky. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené postupmi vykonanými neoprávnenými osobami, ktoré tiež povedú k zrušeniu platnosti záruky.
- Je zodpovednosťou zákazníka pripraviť miesto, na ktoré sa má spotrebič umiestniť, a elektrickú inštaláciu. Pred zavolaním do autorizovaného servisu sa uistite, že elektrická infraštruktúra je vhodná. Ak nie je vhodná, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára a inštalatéra, aby vykonali požadované úpravy.
- Pri inštalácii produktu sa musia dodržiavať pravidlá miestnych noriem pre elektrickú inštaláciu.
- Pred inštaláciou zo spotrebiča odstráňte všetok obalový materiál a dokumenty a skontrolujte, či spotrebič nie je

poškodený. Ak je spotrebič poškodený, neinštalujte ho.

- Produkt je ťažký, musia ho prenášať minimálne dvaja ľudia.
- Uistite sa, že používateľ po inštalácii nemôže prísť do kontaktu s elektrickými pripojeniami.
- Nenainštalovanie skrutiek a zaistovacieho vybavenia v súlade s návodom môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- Časti, ktorých sa môžete počas inštalácie dotýkať, môžu mať ostré hrany a môžu spôsobiť rezné poranenia. Preto počas prepravy a inštalácie vždy noste ochranné rukavice.
- Pred začatím inštalácie odpojte elektrické pripojenia v oblasti inštalácie.
- Povrchy nábytku, do ktorého sa má spotrebič inštalovať, musia byť tepluvzdorné (minimálne 100 °C).
- Pred inštaláciou spotrebiča sa uistite, či je nábytok v rovnej a vodorovnej polohe a či je upevnený.
- Na nábytok, do ktorého sa má spotrebič inštalovať, neinštalujte tepelnoizolačné pásy.
- Vzduch, ktorý sa má vypúšťať z produktu, sa nesmie privádzať do komína, ktorý používajú iné spotrebiče spaľujúce plyn alebo iné palivá. (neplatí pre spotrebiče, ktoré vypúšťajú vzduch späť do miestnosti).
- Musia sa dodržiavať právne predpisy týkajúce sa odsávania vzduchu.
- Nebezpečenstvo otravy! Počas prevádzky spotrebiča je vzduch nasávaný z celého domu. Ak nie je zabezpečené dostatočné vetranie, dochádza k prúdeniu vzduchu a odpadové a toxické plyny uvoľnené v dôsledku spaľovania v dome sú znovu absorbované. Neprevádzkujte výrobok spolu s výrobkami, ktoré zabezpečujú cirkuláciu vzduchu a môžu uvoľňovať toxické plyny (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, bojler, ohrievače vody atď.).
- Nechajte skontrolovať vhodnosť systému vetrania a komína vo vašej budove oprávneným osobám.
- Ak sa v rovnakom prostredí s ventiláciou nachádza iný spotrebič pracujúci s inou energiou ako elektrickou energiou, podtlak v miestnosti by mal byť maximálne 0,04 mbar, aby oventilácia neodťahovala výfuk z druhého spotrebiča späť do miestnosti.

- Rozmery uvedené v inštalračných schémach sú v mm.
- Musia sa dodržiavať právne predpisy týkajúce sa odsávania vzduchu.
- Na kovových olejových filtroch sa môžu tvoriť olejové kaly. Z tohto dôvodu by sa v blízkosti výrobku nemal nachádzať žiadny plameň. Okrem toho je inštalácia výrobku v blízkosti vykurovacieho zariadenia na tuhé palivo povolená len vtedy, ak má neodnímateľný uzavretý kryt, ktorý zabráňuje iskreniu.
- Naša spoločnosť nezodpovedá za problémy, ktoré vzniknú nedodržaním niektorého z vyššie uvedených upozornení.
- Výrobca výrobku nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby spôsobené ventilačnými rúrkami použitými pri inštalácii.
- Výstupná vzduchová rúra, ktorá sa má použiť, by mala byť čo najkratšia, rovná a mala by mať veľký priemer.
- Dlhé potrubia na výstupe vzduchu, viacnásobné ohyby potrubia alebo malé priemery potrubia znižujú výkon ventilátora a zvyšujú jeho hlučnosť.
- Potrubie na výstup vzduchu musí byť vyrobené z nehorľavého materiálu.
- Výstupné potrubie vzduchu by malo byť nainštalované so sklonom 1 stupeň, aby sa zabránilo spätnému toku kondenzátu.

## Rozmery výrobku (Obrázok 1)

Venujte pozornosť rozmerom produktu. Zvážte jeho vhodnosť k vášmu nábytku. Váš výrobok je vhodný pre 3 rôzne typy inštalácie podľa vhodnosti vášho nábytku. Opisujú sa zariadenia typu A, B a C.

A: Inštalácia bez vnútornej cirkulačnej šachty  
 B: Inštalácia s vnútornou cirkulačnou šachtou  
 C: Inštalácia s vonkajšou cirkuláciou

## Inštalácia typu A (Inštalácia bez vnútornej cirkulačnej šachty)

### Príprava nábytku, na ktorý sa bude inštalovať: (Obrázok A2)

Prípravte si nábytok podľa rozmerov uvedených na obrázku A2. Rozmery rezu na zapustenú montáž sú tiež uvedené na obrázku A2.

### Kroky pre inštaláciu typu A

- Odstráňte pásku na plastovej doske opísanej na obrázku A3, a umiestnite ju do drážky na zadnej strane varnej dosky, ako je znázornené na obrázku.
- Uplne odstráňte zásuvky nábytku a

umiestnite sporák na jeho miesto na nábytku. (Obrázok A4)

- Prilepte plastovú dosku na stenu tak, že ju potiahnete smerom k stene cez medzeru, ktorú ste otvorili v nábytku. (Obrázok A5)
- Vráťte späť zásuvky na ich miesto. (Obrázok A6)
- Odstráňte kovový olejový filter jeho vytiahnutím smerom nahor. (Obrázok A7)
- Odstráňte zbernú komoru na kvapalinu, ako je znázornené na obrázku A7.
- Umiestnite dve jednotky filtrov s aktívnym uhlím napravo a naľavo, ako je znázornené na obrázku A8.
- Umiestnite späť zbernú komoru na kvapalinu, ako je znázornené na obrázku A9. Inštaláciu dokončíte nasadením kovového olejového filtra späť.

## Inštalácia typu B (Inštalácia s vnútornou cirkulačnou šachtou)

### Príprava nábytku, na ktorý sa bude inštalovať: (Obrázok B2)

Prípravte si nábytok podľa rozmerov uvedených na obrázku B2. Rozmery rezu na zapustenú montáž sú tiež uvedené na obrázku B2. Plastové časti vzduchového vodiča opísané v tejto inštalácii musíte získať v autorizovanom servise alebo u autorizovaných predajcov. Tieto diely sa nedodávajú spolu s výrobkom.

### Kroky pre inštaláciu typu B

- Umiestnite ventilačný rohový plast opísaný na obrázku B3 do jeho drážky na zadnej strane varnej dosky, ako je znázornené na obrázku.
- Uplne odstráňte zásuvky nábytku a umiestnite sporák naklonením na svoje miesto na nábytku. (Obrázok A4)
- Pripevnite dlhé a rohové vetracie plasty, ktoré budú smerovať vzduch do spodnej časti nábytku, a pripevnite ich k rohovému plastu, ktorý ste pripevnili na zadnú časť kachlí, ako je znázornené na obrázku B5. Aby ste ho mohli pripevniť k rohovému plastu, musíte varnú dosku trochu nadvíhnuť zozadu. Ventilačné plastové diely musia byť namontované podľa obrázka B6.
- Pripojte vývodový vetrací bit k plastovému vetraciemu rohu zo spodnej časti nábytku, ako je znázornené na obrázku B7.
- Vráťte späť zásuvky na ich miesto. (Obrázok B8)
- Odstráňte kovový olejový filter jeho vytiahnutím smerom nahor. (Obrázok B9)

- Odstráňte zbernú komoru na kvapalinu, ako je znázornené na obrázku B9.
- Umiestnite dve jednotky filtrov s aktívnym uhlím napravo a naľavo, ako je znázornené na obrázku B10.
- Umiestnite späť zbernú komoru na kvapalinu, ako je znázornené na obrázku B11. Inštaláciu dokončíte nasadením kovového olejového filtra späť.

### Časti smerovania vzduchu

- Diely na vedenie vzduchu, ktoré sa použijú pri inštalácii typu B, sa môžu zakúpiť len od spoločnosti "Naber".
- Diely potrebné na použitie inštalácie typu B s 10 cm dielmi vedenia vzduchu sú uvedené v tabuľke B12. V stĺpci Y môžete vidieť kód dielu spoločnosti pre ten istý diel. Časti označené \* boli voľiteľné pre používateľov, ktorí chceli používať vzduchovú ventiláciu.
- Diely potrebné na použitie inštalácie typu B s 6 cm dielmi vedenia vzduchu sú uvedené v tabuľke B13. V stĺpci Y môžete vidieť kód dielu spoločnosti pre ten istý diel. Diely označené \* boli voľiteľné pre používateľov, ktorí chceli predĺžiť výstup vzduchu.

## Inštalácia typu C (Inštalácia s vonkajšou cirkuláciou)

### Príprava nábytku, na ktorý sa bude inštalovať: (Obrázok C2)

Prípravte si nábytok podľa rozmerov uvedených na obrázku C2. Rozmery rezu na zapustenú montáž sú tiež uvedené na obrázku C2. Plastové časti vzduchového vodiča opísané v tejto inštalácii musíte získať v autorizovanom servise alebo u autorizovaných predajcov. Tieto diely sa nedodávajú spolu s výrobkom.

### Kroky pre inštaláciu typu C

- Umiestnite ventilačný rohový plast opísaný na obrázku C3 do jeho drážky na zadnej strane varnej dosky, ako je znázornené na obrázku.
- Uplne odstráňte zásuvky nábytku a umiestnite sporák naklonením na svoje miesto na nábytku. (Obrázok C4)
- Pripevnite dlhé a rohové vetracie plasty, ktoré budú smerovať vzduch do spodnej časti nábytku, a pripevnite ich k rohovému plastu, ktorý ste pripevnili na zadnú časť kachlí, ako je znázornené na obrázku C5. Aby ste ho mohli pripevniť k rohovému plastu, musíte varnú dosku trochu nadvihnúť zozadu. Ventilačné plastové diely musia byť namontované

podľa obrázka C5.

- Dosiahnite na komín pomocou vetracích častí v súlade s jeho umiestnením.
- Smer výstupu vzduchu zobrazený na inštačných výkresoch je uvedený ako príklad. Inštaláciu môžete vykonať aj v iných smeroch.

### Časti smerovania vzduchu

- Diely na vedenie vzduchu, ktoré sa použijú pri inštalácii typu C, sa môžu zakúpiť len od spoločnosti "Naber".
- Pri inštalácii typu C je potrebné pred inštaláciou určiť, ktoré časti sa majú použiť. Množstvo dielov, ktoré možno použiť pri inštalácii, sa môže líšiť v závislosti od miesta inštalácie.
- Všetky diely, ktoré sa môžu použiť pri inštalácii, sú uvedené v tabuľke C9. V stĺpci Y môžete vidieť kód dielu spoločnosti pre ten istý diel.

## Inštalácia typu D (inštalácia s priamym pripojením a vonkajšou cirkuláciou)

Toto je odporúčaný typ inštalácie pre najlepší pracovný výkon výrobku.

### Príprava nábytku, na ktorý sa bude inštalovať: (Obrázok D2)

Prípravte si nábytok podľa rozmerov uvedených na obrázku D2. Rozmery rezu na zapustenú montáž sú tiež uvedené na obrázku D2.

### Kroky pre inštaláciu typu D

- Umiestnite ventilačný rohový plast opísaný na obrázku D3 do jeho drážky na zadnej strane varnej dosky, ako je znázornené na obrázku.
- Uplne odstráňte zásuvky nábytku a umiestnite sporák naklonením na svoje miesto na nábytku. (Obrázok D4)
- Nainštalujte spojovací diel, ktorý bude smerovať vzduch priamo do vonkajšieho komína, ako je znázornené na obrázku D5.
- Vráťte späť zásuvky na ich miesto. (Obrázok D6)

### Elektrické pripojenie spotrebiča (obrázok E)

- Pripojte spotrebič k uzemnenej zásuvke/linke chránenej poistkou, ktorá je kompatibilná s hodnotami uvedenými v tabuľke "Technické údaje". Uzemňovaciu inštaláciu nechajte vykonať kvalifikovaným elektrikárom pri používaní výrobku s transformátorom alebo bez neho. Naša spoločnosť nezodpovedá

za žiadne problémy, ktoré vzniknú v dôsledku neuzemnenia výrobku v súlade s miestnymi predpismi.

- Pred začatím akýchkoľvek prác na elektrickej inštalácii odpojte spotrebič od elektrickej siete. Riziko zranenia elektrickým prúdom.
- Spotrebič smie pripojiť k elektrickej sieti iba oprávnená a kvalifikovaná osoba. Výrobca nesie zodpovednosť za akékoľvek škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku operácií vykonaných neoprávnenými osobami.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný tak, aby ho bolo možné úplne odpojiť od elektrickej siete. Podľa stavebných predpisov musí byť odpojenie zabezpečené vypínačom zabudovaným do pevnej elektrickej inštalácie.
- Pri používaní sa zahrieva aj spodný povrch varnej dosky. Elektrické pripojenia sa nesmú dotýkať spodného povrchu, inak by sa mohli poškodiť.
- Nevedzte pripojovacie káble cez horúce povrchy. Inak by sa izolácia káblov mohla roztaviť a spôsobiť požiar v dôsledku skratu varnej dosky. Ak je elektrický kábel poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný elektrikár. V opačnom prípade hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom, skrat alebo riziko požiaru!
- Pri vykonávaní elektroinštalácie je potrebné dodržiavať národné/miestne elektrotechnické predpisy a používať vhodnú zásuvku/vedenie a zástrčku pre varnú dosku. V prípade, že limity napájania výrobku presahujú prúdovú kapacitu zástrčky a zásuvky/vedenia, výrobok musí byť pripojený priamo prostredníctvom pevnej elektrickej inštalácie bez použitia zástrčky a zásuvky/vedenia.
- Uistite sa, že menovitý prúd poistky je kompatibilný s výrobkom.
- Pripojenie musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Údaje o sieťovom napájaní musia zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku výrobku. Typový štítok nájdete na spodnej strane varnej dosky.
- Napájací kábel vášho výrobku musí zodpovedať hodnotám uvedeným v tabuľke „Technické špecifikácie“.
- **Ak má byť spotrebič priamo pripojený k elektrickej sieti:** Ak nie je možné odpojiť všetky póly v elektrickej sieti,

musí sa pripojiť odpojovacia jednotka s minimálnou vzdialenosťou 3 mm medzi kontaktmi (poistka, sieťový bezpečnostný spínač, stýkač) a všetky póly tejto odpojovacej jednotky musia byť prilahlé k spotrebiču (nie nad ním) v súlade so smernicami IEE. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť prevádzkové problémy a zrušiť platnosť záruky na výrobok.

- Odporúča sa dodatočná ochrana prúdovým chráničom.

### **Ak má váš spotrebič napájací kábel a zástrčku:**

- Elektrické pripojenie spotrebiča vykonajte zapojením do uzemnenej zásuvky.

### **Ak má váš spotrebič napájací kábel, ale nemá zástrčku:**

- Pripojte spotrebič k sieti podľa pokynov uvedených nižšie a podľa typu napájacieho kábla. Typ napájacieho kábla vášho spotrebiča je uvedený v časti návodu na obsluhu „Technické údaje“.

Ak je váš napájací kábel päťvodičový, pre jednofázové pripojenie:

Pre jednofázové pripojenie

- (BRW/BLA) Hnedá/čierna = L (Fáza)
  - (BLU/GRE) Modrá/sivá = N (Neutrálny vodič)
  - (GR/YE) Zelený/žltý drôt = (E) 
- (Uzemnenie)

Ak je váš napájací kábel päťvodičový, pre dvojfázové pripojenie:

- (BRW) Hnedá = L1 (Fáza)
  - (BLA) Čierna = L2 (Fáza)
  - (BLU/GRE) Modrá/sivá = N (Neutrálny vodič)
  - (GR/YE) Zelený/žltý drôt = (E) 
- (Uzemnenie)

Ak je váš napájací kábel štvorvodičový, pre dvojfázové pripojenie:

- (BRW) Hnedá = L1 (Fáza)
  - (BLA) Čierna = L2 (Fáza)
  - (BLU) Modrá = N (Neutrál)
  - (GR/YE) Zelený/žltý drôt = (E) 
- (Uzemnenie)

Ak je váš napájací kábel päťvodičový, pre dvojfázové pripojenie:

- (BRW) Hnedá = L1 (Fáza)
  - (BLA) Čierna = L2 (Fáza)
  - (GRE) sivá = L3 (Fáza)
  - (BLU) Modrá = N (Neutrál)
  - (GR/YE) Zelený/žltý drôt = (E) 
- (Uzemnenie)

### **Na ochranu spotrebiča pred požiarom:**

- Uistite sa, že zástrčka výrobku je bezpečne zapojená do zásuvky, aby ste predišli vzniku elektrického oblúka.

- Nepoužívajte poškodené alebo predlžovacie káble.
- Uistite sa, že na zásuvke, do ktorej je pripojená zástrčka výrobku, nie je žiadna kvapalina ani vlhkosť.

## **Záverčná kontrola**

- Po dokončení inštalácie zapnite sieťové napájanie.
- Pri prvom použití spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu.
- Skontrolujte, či sa každá varná doska zahrieva a či funguje ventilácia.

## **SL – Varnostna Navodila**

- Aparat mora namestiti usposobljena oseba v skladu z veljavnimi predpisi, da se ohrani veljavnost garancije. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride zaradi posegov, ki jih opravi nepooblaščen oseba, in ki lahko privedejo do izničenja garancije.
- Odgovornost kupca je, da pripravi mesto za namestitev aparata in poskrbi za zagotovitev ustrezne električne napeljave. Preden pokličete pooblaščen servis, se prepričajte, da je električna napeljava ustrezna. Če ni, pokličite kvalificiranega električarja in monterja, da poskrbi za potrebno ureditev.
- Med namestitvijo izdelka je treba upoštevati pravila, določena v lokalnih standardih za električno napeljavo.
- Pred namestitvijo odstranite ves embalažni material in dokumente iz aparata ter preverite, ali je aparat poškodovan. Če je aparat poškodovan, ga ni dovoljeno namestiti.
- Izdelek je težak, zato naj ga prenašata najmanj dve osebi.
- Poskrbite, da po namestitvi uporabnik njima dostopa do električnih priključkov.
- Če vijakov in pritrdilne opreme ne namestite v skladu z navodili, lahko to povzroči električno nevarnost.
- Deli, ki bi se jih lahko med namestitvijo dotaknili, lahko imajo ostre robove in lahko povzročijo ureznine. Zato med prenašanjem in nameščanjem vedno nosite zaščitne rokavice.
- Pred začetkom namestitve odklopite električne povezave na območju namestitve.
- Površine pohišta, na katere bo nameščen aparat, morajo biti odporne proti toploti (vsaj 100 °C).
- Pred namestitvijo aparata poskrbite, da je pohišto v ravnem in vodoravnem položaju ter pritrjeno.
- Na pohišto, v katerega bo nameščen aparat, ne nameščajte toplotnoizolacijskih trakov.
- Zrak, ki se odvaja iz izdelka, se ne sme dovajati v dimnik, ki ga uporabljajo druge naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva. (ne velja za naprave, ki odvajajo zrak nazaj v prostor).
- Upoštevati je treba zakonodajo o evakuaciji zraka.
- Nevarnost zastrupitve! Med delovanjem aparata se vsesava zrak iz celotne hiše. Če ni zagotovljeno ustrezno prezračevanje, se pojavi pretok zraka ter pride do ponovnega vsesavanja odpadnih in strupenih plinov, ki se sproščajo kot posledica zgorevanja v hiši. Izdelka ne uporabljajte skupaj z izdelki, ki zagotavljajo kroženje zraka in lahko oddajajo strupene pline (peči na drva, plin, olje in premog, kotli, grelniki vode itd.).
- Pooblaščen osebe naj preverijo ustreznost prezračevalnega in dimniškega sistema vaše stavbe.
- Če je v istem okolju s prezračevanjem tudi druga naprava, ki deluje z energijo, ki ni električna, mora biti podtlak v prostoru največ 0,04 mbar, da prezračevanje ne vrača izpušnih plinov druge naprave nazaj v prostor.
- Mere na namestitvenih shemah so v milimetrih.
- Upoštevati je treba zakonodajo o evakuaciji zraka.
- Na kovinskih maščobnih filterih se lahko pojavijo maščobne obloge. V bližini izdelka zato ne sme biti nobenega plamena. Poleg tega je namestitev izdelka v bližino grelne opreme na trdno gorivo dovoljena le, če obstaja zaprt pokrov za preprečevanje iskrenja, ki ga ni mogoče odstraniti.
- Naše podjetje ne odgovarja za težave, ki nastanejo zaradi neupoštevanja katerega koli od zgornjih opozoril.
- Proizvajalec izdelka ne prevzema nikakršne odgovornosti za okvare, ki jih povzročijo prezračevalne cevi, uporabljene pri namestitvi.
- Uporabljena cev za izhod zraka mora biti čim krajša, ravna in velikega premera.
- Dolge cevi za izhod zraka, več cevni kolen ali majhni premeri cevi zmanjšajo učinkovitost prezračevanja in povečajo hrup ventilatorja.
- Cev za izhod zraka mora biti izdelana iz negorljivega materiala.

- Cev za izhod zraka mora biti nameščena z 1-stopinjskim padcem, da se prepreči vračanje kondenzata.

## Mere izdelka (Slika 1)

Bodite pozorni na dimenzije izdelka.

Upoštevajte njegovo primernost za vaše pohištvo. Izdelek je primeren za 3 različne vrste namestitve glede na primernost vašega pohištva. Opisane so namestitve tipa A, B in C.

A: Namestitev brez notranjega cirkulacijskega kanala

B: Namestitev z notranjim cirkulacijskim kanalom

C: Namestitev z zunanjo cirkulacijo

## Namestitev tipa A (Namestitev brez notranjega cirkulacijskega kanala)

### Priprava pohištva, na katerem bo izvedena namestitev: (Slika A2)

Pripravite pohištvo v skladu z merami, prikazanimi na sliki A2. Na sliki A2 so prikazane tudi mere rezanja za poravnano vgradnjo.

### Koraki za namestitev tipa A

- Odstranite trak na plastiki pulta, kot je prikazano na sliki A3, in jo namestite v režo na zadnji strani kuhalne plošče, kot je prikazano na sliki.
- Popolnoma odstranite predale pohištva in namestite kuhhalno ploščo v pohištvo. (Slika A4)
- Prilepite plastiko pulta na steno tako, da jo povlečete proti steni skozi režo, ki ste jo odprli v pohištvi. (Slika A5)
- Vrnite predale na svoje mesto. (Slika A6)
- Odstranite kovinski maščobni filter tako, da ga povlečete navzgor. (Slika A7)
- Odstranite komoro za zbiranje tekočine, kot je prikazano na sliki A7.
- Namestite dve enoti filtrov z aktivnim ogljem na desno in levo, kot je prikazano na sliki A8.
- Namestite nazaj komoro za zbiranje tekočine, kot je prikazano na sliki A9. Zaključite namestitev tako, da namestite nazaj kovinski maščobni filter.

## Namestitev tipa B (Namestitev z notranjim cirkulacijskim kanalom)

### Priprava pohištva, na katerem bo izvedena namestitev: (Slika B2)

Pripravite pohištvo v skladu z merami, prikazanimi na sliki B2. Na sliki B2 so prikazane

tudi mere rezanja za poravnano vgradnjo. Za plastične dele zračnega vodila, opisane pri tej namestitvi, se morate obrniti na pooblaščen servis ali pooblaščen prodajalce. Ti deli niso priloženi izdelku.

### Koraki za namestitev tipa B

- Namestite prezračevalno kotno plastiko, prikazano na sliki B3, v režo na zadnji strani kuhalne plošče, kot je prikazano na sliki.
- Popolnoma odstranite predale pohištva in namestite kuhhalno ploščo v pohištvo tako, da jo nagnete. (Slika A4)
- Sestavite dolgo in kotno plastiko za prezračevanje, ki bosta usmerjali zrak na dno pohištva, in ju pritrdite na kotno plastiko, ki ste jo pritrdili na zadnjo stran kuhalne plošče, kot je prikazano na sliki B5. Za pritrditev na kotno plastiko morate kuhhalno ploščo nekoliko dvigniti z zadnje strani. Prezračevalni plastični deli morajo biti nameščeni tako, kot je prikazano na sliki B6.
- Pritrdite izhodni prezračevalni element na prezračevalno kotno plastiko na dnu pohištva, kot je prikazano na sliki B7.
- Vrnite predale na svoje mesto. (Slika B8)
- Odstranite kovinski maščobni filter tako, da ga povlečete navzgor. (Slika B9)
- Odstranite komoro za zbiranje tekočine, kot je prikazano na sliki B9.
- Namestite dve enoti filtrov z aktivnim ogljem na desno in levo, kot je prikazano na sliki B10.
- Namestite nazaj komoro za zbiranje tekočine, kot je prikazano na sliki B11. Zaključite namestitev tako, da namestite nazaj kovinski maščobni filter.

### Deli za usmerjanje zraka

- Dele za usmerjanje zraka, ki so potrebni za namestitev tipa B, je treba kupiti pri podjetju »Naber«.
- Deli, potrebni za uporabo namestitve tipa B z 10-cm deli za usmerjanje zraka, so navedeni v tabeli B12. Koda dela podjetja za isti del je navedena v stolpcu Y. Deli, označeni z \*, so bili izbirni za uporabnike, ki so želeli uporabiti zračnik.
- Deli, potrebni za uporabo namestitve tipa B s 6-cm deli za usmerjanje zraka, so navedeni v tabeli B13. Koda dela podjetja za isti del je navedena v stolpcu Y. Deli, označeni z \*, so bili izbirni za uporabnike, ki so želeli podaljšati izhod zraka.

## Namestitev tipa C (Namestitev z zunanjo cirkulacijo)

## **Priprava pohoštva, na katerem bo izvedena namestitvev. (Slika C2)**

Pripravite pohoštvo v skladu z merami, prikazanimi na sliki C2. Na sliki C2 so prikazane tudi mere rezanja za poravnano vgradnjo. Za plastične dele zračnega vodila, opisane pri tej namestitvi, se morate obrniti na pooblaščen servis ali pooblaščen prodajalce. Ti deli niso priloženi izdelku.

### **Koraki za namestitvev tipa C**

- Namestite prezračevalno kotno plastiko, prikazano na sliki C3, v režo na zadnji strani kuhalne plošče, kot je prikazano na sliki.
- Popolnoma odstranite predale pohoštva in namestite kuhhalno ploščo v pohoštvo tako, da jo nagnete. (Slika C4)
- Sestavite dolgo in kotno plastiko za prezračevanje, ki bosta usmerjali zrak na dno pohoštva, in ju pritrdite na kotno plastiko, ki ste jo pritrdili na zadnjo stran kuhhalne plošče, kot je prikazano na sliki C5. Za pritrditev na kotno plastiko morate kuhhalno ploščo nekoliko dvigniti z zadnje strani. Prezračevalni plastični deli morajo biti nameščeni tako, kot je prikazano na sliki C5.
- Vzpostavite povezavo do dimnika z uporabo prezračevalnih delov v skladu z njegovo lokacijo.
- Smer izhoda zraka, prikazana na namestitvenih risbah, je podana kot primer. Namestitvev lahko izvedete v drugih smereh.

### **Deli za Usmerjanje Zraka**

- Dele za usmerjanje zraka, ki so potrebni za namestitvev tipa C, je treba kupiti pri podjetju »Naber«.
- V primeru namestitvev tipa C je treba pred namestitvijo določiti, kateri deli so potrebni. Količine delov, ki se lahko uporabijo pri namestitvi, se lahko razlikujejo glede na lokacijo namestitvev.
- Vsi deli, ki se lahko uporabijo pri namestitvi, so navedeni v tabeli C9. Koda dela podjetja za isti del je navedena v stolpcu Y.

## **Vgradnja tipa D (neposredna priključna vgradnja z zunanjo cirkulacijo)**

To je priporočena vrsta vgradnje za najboljšo zmogljivost izdelka.

## **Priprava pohoštva, na katerem bo izvedena namestitvev. (Slika D2)**

Pripravite pohoštvo v skladu z merami, prikazanimi na sliki D2. Na sliki D2 so prikazane tudi mere rezanja za poravnano vgradnjo.

### **Koraki za namestitvev tipa D**

- Namestite prezračevalno kotno plastiko, prikazano na sliki D3, v režo na zadnji strani kuhhalne plošče, kot je prikazano na sliki.
- Popolnoma odstranite predale pohoštva in namestite kuhhalno ploščo v pohoštvo tako, da jo nagnete. (Slika D4)
- Namestite priključni element, ki bo usmerjal zrak neposredno v zunanji dimnik, kot je prikazano na sliki D5.
- Vrnite predale na svoje mesto. (Slika D6)

### **Električna priključitev aparata (Slika E)**

- Aparat priključite na ozemljeno vtičnico/ vod, zaščiten z varovalko, ki je združljiva z vrednostmi v tabeli »Tehnične specifikacije«. Ozemljitveno napeljavo naj izdelata kvalificirani električar in pri tem uporabi elemente z ali brez transformatorja. Naše podjetje ne odgovarja za morebitne težave, ki bi nastale, če se naprava uporablja brez ozemljitve, izvedene v skladu z lokalnimi predpisi.
- Pred kakršnim koli delom na električni napeljavi odklopite aparat z električnega napajanja. Nevarnost električnega udara.
- Aparat lahko priklopi na omrežno napajanje samo pooblaščen in usposobljena oseba. Proizvajalec ne odgovarja za nobeno škodo, ki lahko nastane zaradi postopkov, ki jih izvedejo nepooblaščen osebe.
- Aparat mora biti nameščen tako, da ga je mogoče popolnoma odklopiti od električnega omrežja. Odklop mora biti izveden s stikalom, vgrajenim v fiksno električno napeljavo, v skladu z gradbenimi predpisi.
- Med uporabo se segreje tudi spodnja površina kuhhalne plošče. Električni priključki se ne smejo dotikati spodnje površine, saj se lahko v nasprotnem primeru poškodujejo.
- Ne napeljujte povezovalnih kablov prek vročih površin. Če tega ne upoštevate, se lahko izolacija kablov stopi, kar lahko povzroči požar zaradi kratkega stika kuhhalne plošče. Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati usposobljeni električar. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara, kratkega stika ali požara.
- Pri izvajanju napeljave je treba upoštevati

nacionalne/lokalne predpise za električno opremo ter uporabiti ustrezno vtičnico/vod in vtič za kuhhalno ploščo. Če mejne vrednosti moči izdelka presegajo tokovno zmogljivost vtiča in vtičnice/voda, je treba izdelek priklopiti neposredno s fiksnim električnim priključkom, brez uporabe vtiča in vtičnice/voda.

- Poskrbite, da bo jakost varovalke ustrezna za napravo.
- Električni priključek mora biti v skladu z nacionalnimi predpisi.
- Podatki električnega napajanja se morajo ujemati s podatki, navedenimi na tipski ploščici izdelka. Tipska ploščica je na spodnji strani kuhhalne plošče.
- Napajalni kabel izdelka mora ustrezati vrednostim, ki so navedene v razdelku »Tehnične specifikacije«.
- **Če je treba aparat priključiti neposredno na napajalno omrežje:** Če ni mogoče odklopiti vseh polov omrežnega napajanja, je treba vgraditi odklopnik z najmanj 3-mm rezo med kontakti (varovalka, varnostno stikalo, kontaktor) in vsi poli tega odklopnika morajo biti poleg aparata (ne nad njim) v skladu z direktivami IEE. Neupoštevanje tega navodila lahko privede do motenj delovanja in izniči garancijo za izdelek.
- Priporočamo dodatno zaščito z odklopniki na preostali tok.

### Če ima aparat kabel in vtič:

- Izvedite električno priključitev aparata tako, da priklopite aparat v ozemljeno vtičnico.

### Če ima aparat kabel, nima pa vtiča:

- Priključite aparat na napajalno omrežje, kot je navedeno spodaj za posamezno vrsto kabla. Vrsta kabla vašega aparata je navedena v razdelku »Tehnične specifikacije« uporabniškega priročnika.

Če ima napajalni kabel 5 prevodnikov za 1-fazni priključek:

Za enofazni priključek

- rjava/črna (BRW/BLA) = L (faza)
  - modra/siva (BLU/GRE) = N (nevtralno)
  - zelena/rumena (GR/YE) žica = (E) 
- (ozemljitev)

Če ima napajalni kabel 5 prevodnikov za 2-fazni priključek:

- rjava (BRW) = L1 (faza)
  - črna (BLA) = L2 (faza)
  - modra/siva (BLU/GRE) = N (nevtralno)
  - zelena/rumena (GR/YE) žica = (E) 
- (ozemljitev)

Če ima napajalni kabel 4 prevodnike za 2-fazni

priključek:

- rjava (BRW) = L1 (faza)
  - črna (BLA) = L2 (faza)
  - modra (BLU) = N (nevtralno)
  - zelena/rumena (GR/YE) žica = (E) 
- (ozemljitev)

Če ima napajalni kabel 5 prevodnikov za 3-fazni priključek:

- rjava (BRW) = L1 (faza)
  - črna (BLA) = L2 (faza)
  - siva (GRE) = L3 (faza)
  - modra (BLU) = N (nevtralno)
  - zelena/rumena (GR/YE) žica = (E) 
- (ozemljitev)

### Za zaščito aparata pred požarom:

- Vtič mora biti trdno vstavljen v vtičnico, da ne pride do iskrenja.
- Ne uporabljajte poškodovanih kablov in kabelskih podaljškov.
- V vtičnici, v katero je vstavljen vtič izdelka, ne sme biti tekočine ali vlage.

### Končni pregled

- Po končani namestitvi vklopite omrežno napajanje.
- Pred prvo uporabo aparata preberite uporabniški priročnik.
- Preverite, ali se vsako kuhhalno polje segreje in ali deluje prezračevanje.

## SQ - Udhëzimet e Sigurisë

- Pajisja duhet të instalohet nga një person i kualifikuar në përputhje me rregulloret në fuqi që garancia të jetë e vlefshme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet që rrjedhin nga procedurat e kryera nga persona të paautorizuar, të cilat gjithashtu do të anulojnë garancinë.
- Është përgjegjësi e klientit të përgatisë vendin ku do të vendoset pajisja dhe të përgatitet instalimi elektrik. Përpara se të telefononi servisin e autorizuar, sigurohuni që infrastruktura elektrike të jetë e përshtatshme. Nëse nuk është kështu, telefononi një elektrikist dhe montues të kualifikuar për të bërë rregullimet e kërkuara.
- Rregullat në standardet lokale të instalimeve elektrike duhet të ndiqen gjatë instalimit të produktit.
- Hiqni të gjitha materialet dhe dokumentet e paketimit brenda pajisjes dhe kontrolloni për ndonjë dëmtim në pajisje përpara instalimit. Mos e instaloni nëse pajisja është e dëmtuar.
- Produkti është i rëndë, mbajeni produktin me të paktën dy persona.
- Sigurohuni që përdoruesi nuk mund të arrijë lidhjet elektrike pas instalimit.

- Mosinstalimi i vidave dhe pajisjeve fiksuese në përputhje me udhëzuesin mund të shkaktojë rrezik elektrik.
- Pjesët që mund të jenë në distancën e prejeks gjatë instalimit mund të kenë skaje të mprehta dhe mund të shkaktojnë lëndime nga prerja. Prandaj mbani gjithmonë doreza mbrojtëse gjatë transportit dhe instalimit.
- Shkëputni lidhjet elektrike në zonën e instalimit përpara se të filloni instalimin.
- Sipërfaqet e mobileve ku do të instalohet pajisja duhet të jenë rezistente ndaj nxehtësisë (minimumi 100°C).
- Sigurohuni që mobilet të jenë në pozicion të drejtë, horizontal dhe të jenë të fiksuara përpara instalimit të pajisjes.
- Mos instaloni shirita izolues të nxehtësisë në mobilet ku do të instalohet pajisja.
- Ajri që do të nxirret nga produkti nuk duhet të futet në një oxhak të përdorur nga pajisje të tjera që djegin gaz ose lëndë djegëse të tjera. (Nuk është e vlefshme për pajisjet që e shkarkojnë ajrin përsëri në dhomë).
- Legjislacioni në lidhje me evakuimin e ajrit duhet të respektohet.
- Rrezik helmimi! Kur pajisja është në punë, ajri merret nga i gjithë shtëpia. Nëse nuk sigurohet një ajrim i mirë, shfaqen rryma ajri dhe gazet e mbetjeve dhe gazet toksikë që çlirohen si rezultat i djegies në shtëpi thithen përsëri. Mos e përdorni produktin bashkë me produkte që sigurojnë qarkullimin e ajrit dhe që mund të lëshojnë gaz toksik (furra me dru, gaz, naftë dhe qymyrë, kaldaja, ngrohës uji etj.)
- Sigurohuni që përshtatshmëria e sistemit të oxhakut dhe të ajrimit të ndërtesës të kontrollohet nga persona të autorizuar.
- Nëse ka një pajisje tjetër që punon me burime energjie të ndryshme nga energjia elektrike në të njëjtin ambient me ajrimin, presioni negativ në dhomë duhet të jetë maksimumi 0,04 mbar që ajri i shkarkimit i pajisjes tjetër të mos tërhiqet përsëri në dhomë nga ajrimi.
- Dimensionet e dhëna në diagramet e instalimit janë në mm.
- Legjislacioni në lidhje me evakuimin e ajrit duhet të respektohet.
- Në filtrat metalikë të vajit mund të krijohet llum vaji. Për këtë arsye, nuk duhet të ketë flakë pranë produktit. Përveç kësaj, instalimi i produktit pranë një pajisjeje ngrohëje me lëndë djegëse të ngurtë lejohet vetëm nëse ka një mbulesë të mbyllur jo të lëvizshme për të parandaluar

shkëndijat.

- Kompania jonë nuk do të mbajë përgjegjësi për problemet që lindin nga mosrespektimi i ndonjë prej paralajmërimeve të mësipërme.
- Prodhuuesi i produktit nuk pranon asnjë përgjegjësi për defektet e shkaktuara nga tubat e ajrimit të përdorur në instalim.
- Tubi i daljes së ajrit që do të përdoret duhet të jetë sa më i shkurtër, i drejtë dhe të ketë një diametër të madh.
- Tubat e gjatë të daljes së ajrit, kthesat e shumta të tubave ose diametrat e vegjël të tubave reduktojnë performancën e ajrimit dhe rrisin zhurmën e ventilatorit.
- Tubi i daljes së ajrit duhet të jetë prej materiali jo të djegshëm.
- Tubi i daljes së ajrit duhet të instalohet me një pjerrësi prej 1 gradë për të parandaluar rikthimin e kondensimit.

## Përmasat e produktit (Figura 1)

Kushtojini vëmendje përmasave të produktit. Merrni parasysh përshtatshmërinë për mobilet tuaja. Produkti juaj është i përshtatshëm për 3 lloje të ndryshme instalimi sipas përshtatshmërisë së mobileve tuaja. Përshkruhen përkatësisht instalimet e tipit A, B dhe C.

A : Instalim pa bosht qarkullimi të brendshëm  
B : Montimi me bosht qarkullimi të brendshëm  
C : Montimi me qarkullim të jashtëm

## Instalimi i tipit A (Instalim pa bosht qarkullimi të brendshëm)

### Përgatitja e mobileve në të cilat do të bëhet instalimi: (Figura A2)

Përgatitni mobilet tuaja sipas përmasave të paraqitura në figurën A2. Përmasat e prerjes për instalim të rrafshët tregohen gjithashtu në Figurën A2.

### Hapat për instalimin e tipit A

- Hiqni shiritin nga plastika e banakut të përshkruar në figurën A3 dhe vendoseni në folenë e saj në pjesën e pasme të pllakës së gatimit siç tregohet në figurë.
- Hiqni tërësisht sirtarët e mobileve dhe vendoseni sobën në vendin e saj në mobilie. (Figura A4)
- Ngjithni plastikën e banakut në mur duke e tërhequr drejt murit përmes hendekut që keni hapur në mobilie. (Figura A5)
- Vendosini sirtarët në vend. (Figura A6)
- Hiqni filtrin metalik të vajit duke e tërhequr lart. (Figura A7)
- Hiqni depozitën e mbledhjes së lëngjeve siç tregohet në figurën A7.
- Vendosni dy njësi filtrash karboni aktiv

djathtas dhe majtas siç tregohet në figurën A8.

- Vendoseni përsëri depozitën e mbledhjes së lëngjeve siç tregohet në figurën A9. Përfundoni instalimin duke vendosur përsëri filtrin metalik të vajit.

## **Instalimi i tipit B (Instalim me bosht qarkullimi të brendshëm)**

### **Përgatitja e mobileve në të cilat do të bëhet instalimi: (Figura B2)**

Përgatitni mobilet tuaja sipas përmasave të paraqitura në figurën B2. Përmasat e prerjes për instalim të rrafshët tregohen gjithashtu në figurën B2. Ju duhet t'i merrni pjesët plastike të orientimit të ajrit të përshkruara në këtë instalim nga shërbimi i autorizuar ose tregtarët e autorizuar. Këto pjesë nuk përfshihen me produktin.

### **Hapat për instalimin e tipit B**

- Vendosni shiritin plastik të këndit të ajrimit të përshkruar në figurën B3 në folenë e vet në pjesën e pasme të sobës siç tregohet në figurë.
- Hiqni tërësisht sirtarët e mobileve tuaja dhe vendoseni sobën në vendin e saj në mobilie duke e anuar atë. (Figura A4)
- Vendosni plastikën e gjatë këndore të ajrimit që do të drejtojë ajrin në fund të mobilies dhe vendosni në plastikën e këndit që keni ngjitur në pjesën e pasme të sobës siç tregohet në figurën B5. Për ta ngjitur në plastikën e këndit, duhet ta ngrini pianurën pak nga mbrapa. Pjesët plastike të ajrimit duhet të jenë montuar siç tregohet në figurën B6.
- Lidheni grykën e daljes së ajrimit në plastikën e këndit të ajrimit nga fundi i mobilies siç tregohet në figurën B7.
- Vendosini sirtarët në vend. (Figura B8)
- Hiqni filtrin metalik të vajit duke e tërhequr lart. (Figura B9)
- Hiqni depozitën e mbledhjes së lëngjeve siç tregohet në B9.
- Vendosni dy njësi filtrash karboni aktiv djathtas dhe majtas siç tregohet në figurën B10.
- Vendoseni përsëri depozitën e mbledhjes së lëngjeve siç tregohet në figurën B11. Përfundoni instalimin duke vendosur përsëri filtrin metalik të vajit.

### **Pjesët e drejtimit të ajrit**

- Pjesët e drejtimit të ajrit që do të përdoren në instalimin e tipit B, duhet të blihen vetëm nga kompania "Naber".
- Pjesët e nevojshme për përdorimin e instalimit të tipit B me pjesët e drejtimit

të ajrit 10 cm janë dhënë në tabelën B12. Mund të shihni se kodi i pjesës së kompanisë për të njëjtën pjesë është në kolonën Y. Pjesët e shënuara me \* janë opsionale për përdoruesit që dëshirojnë të përdornin grilën e ajrimit.

- Pjesët e nevojshme për përdorimin e instalimit të tipit B me pjesët e drejtimit të ajrit 6 cm janë dhënë në tabelën B13. Mund të shihni se kodi i pjesës së kompanisë për të njëjtën pjesë është në kolonën Y. Pjesët e shënuara me \* janë opsionale për përdoruesit që dëshirojnë të zgjatin daljen e ajrimit.

## **Instalimi i tipit C (Instalim me qarkullim të jashtëm)**

### **Përgatitja e mobileve në të cilat do të bëhet instalimi: (Figura C2)**

Përgatitni mobilet tuaja sipas përmasave të paraqitura në figurën C2. Përmasat e prerjes për instalim të rrafshët tregohen gjithashtu në C2. Ju duhet t'i merrni pjesët plastike të orientimit të ajrit të përshkruara në këtë instalim nga shërbimi i autorizuar ose tregtarët e autorizuar. Këto pjesë nuk përfshihen me produktin.

### **Hapat për instalimin e tipit C**

- Vendosni shiritin plastik të këndit të ajrimit të përshkruar në figurën C3 në folenë e vet në pjesën e pasme të sobës siç tregohet në figurë.
- Hiqni tërësisht sirtarët e mobileve tuaja dhe vendoseni sobën në vendin e saj në mobilie duke e anuar atë. (Figura C4)
- Vendosni plastikën e gjatë këndore të ajrimit që do të drejtojë ajrin në fund të mobilies dhe vendosni në plastikën e këndit që keni ngjitur në pjesën e pasme të sobës siç tregohet në C5. Për ta ngjitur në plastikën e këndit, duhet ta ngrini pianurën pak nga mbrapa. Pjesët plastike të ajrimit duhet të jenë montuar siç tregohet në figurën C5.
- Arrini tek oxhaku juaj duke përdorur pjesët e ventilimit në përputhje me vendndodhjen e tij.
- Drejtimi i daljes së ajrit i treguar në vizatimet e instalimit është dhënë si shembull. Mund ta instaloni në drejtime të tjera.

### **Pjesët e drejtimit të Ajrit**

- Pjesët e drejtimit të ajrit që do të përdoren në instalimin e tipit C, duhet të blihen vetëm nga kompania "Naber".
- Për instalimin e tipit C, duhet të

përcaktohet se cilat pjesë duhet të përdoren para instalimit. Sasitë e pjesëve që mund të përdoren në instalim mund të ndryshojnë sipas vendndodhjes së instalimit.

- Të gjitha pjesët që mund të përdoren në instalim janë dhënë në tabelën C9. Mund të shihni se kodi i pjesës së kompanisë për të njëjtën pjesë është në kolonën Y.

## **Instalimi i tipit D (instalimi i lidhjes së drejtpërdrejtë me qarkullim të jashtëm)**

Ky është tipi i rekomanduar i instalimit për rendimentin më të mirë të punës të produktit.

### **Përgatitja e mobilieeve në të cilat do të bëhet instalimi: (Figura D2)**

Përgatitni mobiliet tuaja sipas përmasave të paraqitura në figurën D2. Përmasat e prerjes për instalim të rrafshët tregohen gjithashtu në figurën D2.

### **Hapat për instalimin e tipit D**

- Vendosni shiritin plastik të këndit të ajrimit të përshkruar në figurën D3 në follenë e vet në pjesën e pasme të sobës siç tregohet në figurë.
- Hiqni tërësisht sirtarët e mobileve tuaja dhe vendoseni sobën në vendin e saj në mobilie duke e anuar atë. (Figura D4)
- Instaloni pjesën e lidhjes që do të drejtojë ajrin drejtpërdrejt në oxhakun e jashtëm siç tregohet në Figurën D5.
- Vendosini sirtarët në vend. (Figura D6)

### **Lidhja elektrike e pajisjes (Figura E)**

- Lidhjeni pajisjen me një prizë/linjë të tokëzuar të mbrojtur nga një siguresë që është në përputhje me vlerat në tabelën "Specifikimet teknike". Bëjeni instalimin e tokëzimit nga një electricist i kualifikuar gjatë përdorimit të produktit me ose pa transformator. Kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për asnjë problem që lind për shkak të mostokëzimit të produktit në përputhje me rregulloret lokale.
- Shkëputni pajisjen nga lidhja elektrike përpara se të filloni ndonjë punë në instalimin elektrik. Rrezik për goditje elektrike.
- Pajisja mund të lidhet me rrjetin elektrik vetëm nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar. Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për asnjë dëm që mund të shkaktohet si rezultat i veprimeve të kryera nga persona të paautorizuar.
- Pajisja duhet të instalohet në mënyrë që të mund të shkëputet plotësisht nga rrjeti

elektrik. Shkëputja do të bëhet nga një automat të vendosur në instalimin fiks elektrik, sipas rregulloreve të ndërtimit.

- Sipërfaqja e poshtme e sobës nxeht po ashtu kur është në përdorim. Lidhjet elektrike nuk duhet të kontaktojnë sipërfaqen e poshtme, përndryshe lidhjet mund të dëmtohen.
- Mos i kaloni kabllot e lidhjeve mbi sipërfaqet e nxehta. Në rast të kundërt, izolimi i kabllove mund të shkrihet dhe të shkaktojë zjarr si rezultat i qarkut të shkurtër të sobës. Nëse kabloja elektrike është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga një electricist i kualifikuar. Përndryshe ekziston rreziku i goditjes elektrike, qarkut të shkurtër ose rrezikut për zjarr!
- Gjatë kryerjes së instalimeve elektrike, duhet të respektoni rregulloret kombëtare/lokale elektrike dhe të përdorni prizën, linjën dhe spinën e duhur për sobën. Në rast se kufijtë e fuqisë së produktit tejkalojnë aftësinë mbajtëse aktuale të prizës/linjës së prizës, produkti duhet të lidhet drejtpërdrejt me instalimin elektrik fiks pa përdorur prizën/linjën e prizës.
- Sigurohuni që vlera nominale e siguresës të jetë në përputhje me produktin.
- Lidhja duhet të jetë në përputhje me rregulloret kombëtare.
- Të dhënat e furnizimit me energji elektrike duhet të korrespondojnë me të dhënat e specifikuara në etiketën e tipit të produktit. Ju mund ta shihni etiketën e tipit në fund të sobës.
- Kabloja elektrike e produktit tuaj duhet të jetë në përputhje me vlerat e paraqitura në seksionin "Specifikimet teknike".
- **Nëse pajisja duhet të lidhet drejtpërdrejt me rrjetin elektrik:** Nëse nuk është e mundur të shkëputen të gjitha polet në rrjetin elektrik, duhet të lidhet një njësi shkëputjeje me distancë kontakti të paktën 3 mm (siguresa, çelësi i sigurisë së linjës, kontaktori) dhe të gjitha polet e kësaj njësie shkëputjeje duhet të jenë pranë (jo sipër) pajisjes në përputhje me direktivat IEE. Mosrespektimi i këtij udhëzimi mund të shkaktojë probleme operative dhe të zhvlerësojë garancinë e produktit.
- Rekomandohet mbrojtje shtesë nga një automat i rrymës së mbetur.

### **Nëse pajisja ka një kordon dhe prizë:**

- Kryeni lidhjen elektrike të pajisjes tuaj duke e futur atë në një prizë të tokëzuar.

## Nëse pajisja juaj ka një kablo, por nuk ka prizë:

- Lidheni pajisjen tuaj me rrjetin elektrik siç specifikohet më poshtë sipas llojit të kordonit. Lloji i kordonit të pajisjes suaj është specifikuar në seksionin "Specifikimet teknike" të manualit të përdorimit.

Nëse lloji i kordonit të furnizimit është i tipit me 5 fije, për lidhjen 1-fazore:

Për lidhje njëfazore

- (BRW/BLA) kafe/e zezë = L (faza)
  - (BLU/GRE) blu/gri = N (neutrale)
  - (GR/YE) teli jeshil/i verdhë = (E) 
- (tokëzimi)

Nëse lloji i kordonit të furnizimit është i tipit me 5 fije, për lidhjen 2-fazore:

- (BRW) kafe = L1 (faza)
  - (BLA) e zezë = L2 (faza)
  - (BLU/GRE) blu/gri = N (neutrale)
  - (GR/YE) teli jeshil/i verdhë = (E) 
- (tokëzimi)

Nëse lloji i kordonit të furnizimit është i tipit me 4 fije, për lidhjen 2-fazore:

- (BRW) kafe = L1 (faza)
  - (BLA) e zezë = L2 (faza)
  - (BLU) blu = N (neutrale)
  - (GR/YE) teli jeshil/i verdhë = (E) 
- (tokëzimi)

Nëse lloji i kordonit të furnizimit është i tipit me 5 fije, për lidhjen 3-fazore:

- (BRW) kafe = L1 (faza)
  - (BLA) e zezë = L2 (faza)
  - (GRE) gri = L3 (faza)
  - (BLU) blu = N (neutrale)
  - (GR/YE) teli jeshil/i verdhë = (E) 
- (tokëzimi)

## Për mbrojtjen e pajisjes nga djegia:

- Sigurohuni që spina e produktit të jetë futur mirë në prizë për të shmangur krijimin e harkut elektrik.
- Mos përdorni kablo të dëmtuara ose kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos ketë lëngje ose lagështi në prizën ku është lidhur spina e produktit.

## Inspektimi përfundimtar

- Pas përfundimit të instalimit, ndizni burimin e energjisë elektrike.
- Lexoni manualin e përdorimit për funksionimin e parë të pajisjes.
- Sigurohuni që çdo pllakë gatimi nxehet dhe që ajrimi funksionon.

## SR - Bezbednosna Uputstva

- Uređaj mora ugraditi kvalifikovano lice u skladu s važećim propisima, kako bi garancija bila važeća. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu postupcima koje obave neovlašćena lica koji će takođe poništiti garanciju.
- Korisnik je odgovoran da pripremi mesto na kome će se uređaj postaviti, kao i da pripremi električnu instalaciju. Pre nego što pozovete ovlašćeni servis, proverite da li je električna infrastruktura odgovarajuća. Ako nije, pozovite kvalifikovnog električara i vodoinstalatera kako bi bila odradena neophodna podešavanja.
- Pravila navedena u lokalnim standardima o električnim instalacijama moraju se poštivati tokom ugradnje uređaja.
- Uklonite svu ambalažu i dokumente iz uređaja i proverite da li ima oštećenja na uređaju pre ugradnje. Ne ugrađujte uređaj ako je oštećen.
- Proizvod je težak, potrebno je da ga nose najmanje dve osobe.
- Obezbedite da korisnik nema pristup električnim priključcima nakon ugradnje.
- Ako ne instalirate zavrtnje i opremu za pričvršćivanje u skladu sa uputstvom, može doći do električne opasnosti.
- Delovi koje možete dodirivati tokom postavljanja mogu imati oštre ivice i uzrokovati posekotine. Zbog toga uvek nosite zaštitne rukavice tokom transporta i ugradnje.
- Prije početka ugradnje isključite električne priključke u području ugradnje.
- Površine nameštaja u koji se uređaj ugrađuje moraju biti otporne na toplinu (minimalno 100°C).
- Obezbedite da nameštaj bude u ravnom, horizontalnom položaju, i da je fiksiran prije ugradnje uređaja.
- Ne postavljajte toplotne izolacione trake na nameštaj na koji se uređaj postavlja.
- Vazduh koji se ispušta iz proizvoda ne treba sprovoditi u dimnjak koji koriste drugi uređaji koji sagorevaju gas ili druga goriva. (nije primenljivo na uređaje koji vraćaju vazduh u prostoriju).
- Moraju se poštovati propisi koji se odnose na odvođenje vazduha.
- Opasnost od trovanja! Dok uređaj radi, on uvlači vazduh iz cele kuće. Ako nije obezbeđena adekvatna ventilacija, dolazi do strujanja vazduha, a opasni i toksični gasovi koji se oslobađaju kao rezultat sagorevanja u kući se ponovo apsorbjuju.

Ne koristite proizvod zajedno sa proizvodima koji obezbeđuju cirkulaciju vazduha i mogu da emituju otrovni gas (peći na drva, plin, naftu i ugali, bojleri, kotlovi za vodu itd.).

- Neka ovlašćena lica provere adekvatnost ventilacije i dimovodnog sistema vaše zgrade.
- Ako u istom okruženju sa aparatom postoji neki drugi uređaj koji radi na energiju koja nije električna energija, negativni pritisak u prostoriji treba biti najviše 0,04 mbar kako se ispušni gasovi drugog uređaja ne bi povukli natrag u prostoriju pomoću ventilacije.
- Dimenzije date u dijagramima za ugradnju su u mm.
- Moraju se poštovati propisi koji se odnose na odvođenje vazduha.
- Uljni talog može se nataložiti na metalnim filterima ulja. Iz tog razloga ne sme biti plamena u blizini proizvoda. Osim toga, ugradnja proizvoda u blizini opreme za grejanje koja koristi kruto gorivo dopuštena je samo ako postoji neuklonjivi zatvoreni poklopac za sprečavanje iskrenja.
- Naša kompanija neće biti odgovorna za probleme koji nastanu zbog nepoštovanja bilo kog od gore navedenih upozorenja.
- Proizvođač proizvoda ne prihvata nikakvu odgovornost za kvarove prouzrokovane ventilacionim cevima korišćenima u instalaciji.
- Odvodna cev za vazduh treba biti što kraća, ravna i velikog prečnika.
- Duge cevi za odvod vazduha, više zavoja cevi ili mali prečnik cevi smanjuju efekat ventilacije i povećavaju buku ventilatora.
- Cev za odvod vazduha mora biti izrađena od nezapaljivog materijala.
- Cev za odvod vazduha treba postaviti pod nagibom od 1 stepena kako bi se sprečio povratak kondenzacije.

## Dimenzije proizvoda (Slika 1)

Obratite pažnju na dimenzije proizvoda. Razmotrite njegovu prikladnost za vaš nameštaj. Vaš je proizvod prikladan za 3 različita načina ugradnje u skladu sa prikladnim tipom vašeg nameštaja. Opisane su instalacije tipa A, B i C.

A: Instalacija bez unutarnje cirkulacione osovine

B: Instalacija sa unutarnjom cirkulacionom osovomom

C: Instalacija sa spoljnom cirkulacijom

## Tipska instalacija (Instalacija bez unutarnje cirkulacione osovine)

### Priprema nameštaja na koji će se vršiti montaža: (Slika A2)

Pripremite svoj nameštaj prema dimenzijama prikazanim na slici A2. Mere rezanja za ugradnju u ravni takođe su naznačene na slici A2.

### Koraci za instalaciju tipa A

- Uklonite traku sa plastične ploče radne površine opisanu na slici A3 i postavite je u odgovarajući utor na zadnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog nameštaja i postavite svoju peć na njeno mesto na vašem nameštaju. (Slika A4)
- Zalepite plastičnu radnu ploču na zid povlačeći je prema zidu kroz otvor koji ste otvorili u nameštaju. (Slika A5)
- Vratite svoje ladice na mesto. (Slika A6)
- Uklonite metalni filter ulja povlačenjem prema gore. (Slika A7)
- Uklonite komoru za sakupljanje tečnosti kao što je prikazano na slici A7.
- Postavite dve jedinice filtera sa aktivnim ugljenom desno i levo kao što je prikazano na slici A8.
- Vratite komoru za sakupljanje tečnosti kao što je prikazano na slici A9. Dovršite instalaciju vraćanjem metalnog filtera ulja.

## Instalacija tipa B (Instalacija sa unutarnjom cirkulacionom osovomom)

### Priprema nameštaja na koji će se vršiti montaža: (Slika B2)

Pripremite svoj nameštaj prema dimenzijama prikazanim na slici B2. Mere rezanja za ugradnju u ravni takođe su naznačene na slici B2. Plastične delove voda vazduha opisane u ovoj instalaciji trebale nabaviti od ovlašćenog servisa ili trgovaca. Ovi delovi ne isporučuju se sa proizvodom.

### Koraci za instalaciju tipa B

- Postavite plastični ventilacioni ugao opisan na slici B3 u njegov utor na zadnjoj strani ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog nameštaja i postavite svoju peć tako da

je nagnete na njeno mesto na nameštaju. (Slika A4)

- Pričvrstite dugačku i ugaonu plastiku za ventilaciju koja će usmeravati vazduh na dno nameštaja i pričvrstite ih na ugaonu plastiku koju ste pričvrstili na zadnju stranu peći kao što je prikazano na slici B5. Da biste ga pričvrstili na ugaonu plastiku, potrebno je malo podići ploču sa zadnje strane. Ventilacioni plastični delovi moraju biti montirani kao što je prikazano na slici B6.
- Pričvrstite nastavak ventilacionog otvora na plastični ugao ventilacije sa donje strane nameštaja kao što je prikazano na slici B7.
- Vratite svoje ladice na mesto. (Slika B8)
- Uklonite metalni filter ulja povlačenjem prema gore. (Slika B9)
- Uklonite komoru za prikupljanje tečnosti kao što je prikazano na slici B9.
- Postavite dve jedinice filtera sa aktivnim ugljenom desno i levo kao što je prikazano na slici B10.
- Vratite komoru za sakupljanje tečnosti kao što je prikazano na slici B11. Dovršite instalaciju vraćanjem metalnog filtera ulja.

### **Delovi za usmeravanje vazduha**

- Delovi za usmeravanje vazduha koji će se koristiti u instalaciji tipa B trebaju se kupiti samo od preduzeća "Naber".
- Delovi potrebni za korišćenje instalacije tipa B sa delovima za usmeravanje vazduha od 10 cm navedeni su u tabeli B12. Možete videti šifru dela preduzeća za isti deo u koloni Y. Delovi označeni sa \* bili su opcioni za korisnike koji su hteli koristiti ventilacioni otvor.
- Delovi potrebni za korišćenje instalacije tipa B sa delovima za usmeravanje vazduha od 6 cm navedeni su u tabeli B13. Možete videti šifru dela preduzeća za isti deo u koloni Y. Delovi koji nose oznaku \* bili su opcioni za korisnike koji su hteli produžiti izlaz vazduha.

## **Instalacija tipa C (Instalacija sa spoljnom cirkulacijom)**

### **Priprema nameštaja na koji će se vršiti montaža: (Slika C2)**

Pripremite svoj nameštaj prema dimenzijama prikazanim na slici C2. Mere rezanja za ugradnju u ravni takođe su naznačene na slici C2. Plastične delove voda vazduha opisane u ovoj instalaciji trebate nabaviti od ovlašćenog

servisa ili trgovaca. Ovi delovi ne isporučuju se sa proizvodom.

### **Koraci za instalaciju tipa C**

- Postavite plastični ventilacioni ugao opisan na slici C3 u njegov utor na zadnjoj strani ploče za kuvanje kao što je prikazano na slici.
- U potpunosti uklonite ladice svog nameštaja i postavite svoju peć tako da je nagnete na njeno mesto na nameštaju. (Slika C4)
- Pričvrstite dugačku i ugaonu plastiku za ventilaciju koja će usmeravati vazduha na dno nameštaja i pričvrstite ih na ugaonu plastiku koju ste pričvrstili na zadnju stranu peći kao što je prikazano na slici C5. Da biste ga pričvrstili na ugaonu plastiku, potrebno je malo podići ploču sa zadnje strane. Ventilacioni plastični delovi moraju biti montirani kao što je prikazano na slici C5.
- Dohvatite svoj dimnjak uz pomoć ventilacionih delova u skladu sa njegovim položajem.
- Smer izlaza vazduha prikazan na instalacionim skicama dan je kao primer. Možete instalirati u drugim smerovima.

### **Delovi za usmeravanje vazduha**

- Delovi za usmeravanje vazduha koji će se koristiti u instalaciji tipa C trebaju se kupiti samo od preduzeća "Naber".
- Za ugradnju tipa C treba odrediti koje delove treba koristiti pre ugradnje. Količine delova koji se mogu koristiti u instalaciji mogu varirati zavisno od mesta ugradnje.
- Svi delovi koji se mogu koristiti u instalaciji navedeni su u tabeli C9. Možete videti šifru dela preduzeća za isti deo u koloni Y.

## **Instalacija tipa D (Direktna povezanost sa spoljnom cirkulacijom)**

Ovo je preporučeni tip instalacije za najbolje radne performanse proizvoda.

### **Priprema nameštaja na koji će se vršiti montaža: (Slika D2)**

Pripremite svoj nameštaj prema dimenzijama prikazanim na slici D2. Mere rezanja za ugradnju u ravni takođe su naznačene na slici D2.

### **Koraci za instalaciju tipa D**

- Postavite plastični ventilacioni ugao opisan na slici D3 u njegov utor na

zadnjoj strani ploče za kuvanje kao što je prikazano na slici.

- U potpunosti uklonite ladice svog nameštaja i postavite svoju peć tako da je nagnete na njeno mesto na nameštaju. (Slika D4)
- Postavite spojni element koji će vazduh direktno usmeravati ka spoljnjem odvodniku pare, kao što je prikazano na slici D5.
- Vratite svoje ladice na mesto. (Slika D6)

### **Električni priključak uređaja (Slika E)**

- Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu/ vod zaštićen osiguračem koji je kompatibilan sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije“. Ugradnju uzemljenja treba da izvrši kvalifikovani električar dok proizvod koristite sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za probleme nastale zbog toga što proizvod nije uzemljen u skladu s lokalnim propisima.
- Isključite uređaj s napajanja pre započinjanja bilo kakvih radova na električnoj instalaciji. Opasnost od strujnog udara.
- Uređaj mora biti povezan s mrežnim napajanjem samo od strane ovlašćenog i kvalifikovanog. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati kao rezultat rada obavljenog od strane neovlašćenih lica.
- Uređaj mora biti instaliran tako da se može potpuno isključiti iz napajanja. Isključivanje s napajanja mora se osigurati prekidačem ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju, u skladu s građevinskim propisima.
- Donje površine štednjaka se takođe zagrevaju tokom upotrebe. Električni priključci ne smeju dodirivati donju površinu jer u suprotnom mogu biti oštećeni.
- Ne postavljajte priključne kablove preko vrućih površina. U suprotnom, izolacija kablova može se rastopiti i izazvati požar kao rezultat kratkog spoja na štednjaku. Ako je električni kabal oštećen, mora ga zameniti kvalifikovani električar. U suprotnom postoji opasnost od strujnog udara, kratkog spoja ili požara!
- Tiokom izvođenja ožičenja treba da postupate sukladno državnim/lokalnim propisima u području elektrike i koristiti odgovarajuću utičnicu/vod i utikač za štednjak. U slučaju da ograničenja snage uređaja nisu u skladu sa trenutnom

snagom utikača/utičnice/voda, uređaj mora biti povezan na fiksnu električnu instalaciju direktno bez upotrebe utikača i utičnice/voda.

- Proverite je li ocena osigurača kompatibilna s proizvodom.
- Veza mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Podaci mreže napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na nalepnici tipa proizvoda. Na dnu štednjaka možete videti natpisnu oznaku.
- Napajanje kablova vašeg proizvoda mora biti u skladu sa vrednostima u tabeli „Tehničke specifikacije“.
- **Ako uređaj treba biti povezan direktno na električnu mrežu:** Ako nije moguće odspojiti sve polove napajanja, mora biti spojena jedinica za odvajanje s najmanje 3 mm kontaktnog zastoja (osigurači, linijski sigurnosni prekidači, kontaktori), a svi polovi ove jedinice za isključivanje moraju biti susedni (ne nagore) uređaj u skladu s IEE direktivama. Nepoštovanje ovih uputstava može uzrokovati operativne probleme i poništiti garanciju proizvoda.
- Preporučuje se dodatna zaštita prekidačem sklopne struje.

### **Ako vaš uređaj ima kabl za napajanje i utikač:**

- Izvršite povezivanje uređaja na napajanje tako što ćete ga priključiti na uzemljenu utičnicu.

### **Ako vaš uređaj ima kabl za napajanje, ali nema utikač:**

- Spojite aparat na električnu mrežu kako je dole navedeno prema tipu kablova za napajanje. Tip kablova za napajanje vašeg uređaja naveden je u odeljku „Tehničke specifikacije“ u uputstvu za upotrebu.

Ako je vaš kabal za napajanje tipa s 5 konduktora, za monofazni priključak:  
Za monofazni priključak

- (BRW/BLA) braon/crna= L (Faza)
- (BLU/GRE) plava/siva= N (Nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E) 

(Uzemljenje)

Ako je vaš kabal za napajanje tipa s 5 konduktora, za dvofazni priključak:

- (BRW) braon = L1 (Faza)
- (BLA) crna = L2 (Faza)
- (BLU/GRE) plava/siva= N (Nula)
- (GR/YE) zelena/žuta žica = (E) 

(Uzemljenje)

Ako je vaš kabal za napajanje tipa s 4

konduktora, za dvofazni priključak:

- (BRW) braon = L1 (Faza)
  - (BLA) crna = L2 (Faza)
  - (BLU) plava = N (Nula)
  - (GR/YE) zelena/žuta žica = (E) 
- (Uzemljenje)

Ako je vaš kabl za napajanje tipa sa 5 konduktora, za dvofazni priključak:

- (BRW) braon = L1 (Faza)
  - (BLA) crna = L2 (Faza)
  - (GRE) siva = L3 (faza)
  - (BLU) plava = N (Nula)
  - (GR/YE) zelena/žuta žica = (E) 
- (Uzemljenje)

### Za zaštitu uređaja od opekotina:

- Proverite da li je utikač proizvoda čvrsto priključen u utičnicu da se izbegne stvaranje luka.
- Ne koristite oštećene kablove ili produžne kablove.
- Proverite nema tečnosti ili vlage na utičnici u koju je spojen utikač proizvoda.

### Završna kontrola

- Nakon završetka ugradnje, uključite napajanje.
- Pročitajte korisnički priručnik za prvi rad uređaja.
- Proverite da li svaka ploča za kuvanje greje i da li ventilacija ispravno radi.

## ไทย - คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- การติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าต้องทำโดยบุคคลที่มีคุณสมบัติตามกฎระเบียบที่บังคับใช้เพื่อให้การรับประกันมีผลใช้ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบสำหรับความเสียหายอันเกิดจากการทำงานโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาตซึ่งจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะด้วย
- ลูกค้ายเป็นผู้รับผิดชอบสำหรับการเตรียมสถานที่สำหรับติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและต้องจัดเตรียมการติดตั้งทางไฟฟ้าไว้พร้อมแล้ว ก่อนติดตั้งศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ให้แน่ใจว่ามีระบบทางไฟฟ้าที่เหมาะสมแล้ว หากไม่มี โปรดติดต่อช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติและทำการติดตั้งระบบทางไฟฟ้าเตรียมไว้อย่างเหมาะสม
- จะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบเกี่ยวกับมาตรฐานการติดตั้งทางไฟฟ้าของท้องถิ่นในระหว่างการติดตั้งผลิตภัณฑ์นี้
- การแกะวัสดุบรรจุภัณฑ์ทั้งหมดออกและนำเอกสารที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์เก็บไว้ และตรวจสอบความเสียหายใดๆ ของตัวผลิตภัณฑ์ก่อนการติดตั้ง อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ หากพบว่าผลิตภัณฑ์เสียหาย
- ผลิตภัณฑ์นี้มีน้ำหนักมา การขนย้ายต้องใช้คนอย่างน้อยสองคน
- ให้แน่ใจว่าผู้ใช้จะไม่สามารถเข้าถึงจุดเชื่อมต่อ

- ต่อทางไฟฟ้าหลังจากการติดตั้ง
- การไม่ติดตั้งสกรูยึดและอุปกรณ์ยึดตามคำแนะนำอาจทำให้เกิดอันตรายทางไฟฟ้าได้
- ชิ้นส่วนที่เคลือบอาจมีการสัมผัสในระหว่างการติดตั้งอาจมีขอบคมและอาจทำให้บาดเจ็บจากการบาดเจ็บด้วยขอบคมได้ ดังนั้นให้สวมถุงมือป้องกันแบบหนาเสมอในระหว่างการขนส่งและการติดตั้งเสมอ
- ปลดการเชื่อมต่อทางไฟฟ้าในพื้นที่การติดตั้งก่อนเริ่มการติดตั้ง
- พื้นผิวของเฟอร์นิเจอร์ที่จะติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าจะต้องทนความร้อนได้ (ขั้นต่ำ 100 °C)
- ให้แน่ใจว่าเฟอร์นิเจอร์อยู่ในตำแหน่งตรงแนวอน และติดยึดกับที่ก่อนการติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้า
- อย่าติดตั้งแถบฉนวนความร้อนเข้ากับเฟอร์นิเจอร์ที่จะติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้า
- อย่าให้อากาศที่จะขับออกจากผลิตภัณฑ์ไปยังปล่องไฟที่ใช้โดยเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นที่ใช้งานด้วยการเผาแก๊สหรือเชื้อเพลิงอื่นๆ (ไม่เกี่ยวข้องสำหรับเครื่องใช้ที่ปล่อยอากาศกลับไปในห้องติดตั้ง)
- จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการระบายอากาศออก
- อันตรายของสารพิษ! ในขณะที่เครื่องใช้ไฟฟ้ากำลังทำงาน จะดึงอากาศจากทั้งบ้าน ถ้าบ้านไม่มีการหมุนเวียนอากาศที่ดีเพียงพอ จะเกิดกระแสอากาศและก๊าซเสียและมีพิษที่ปล่อยออกจากการเผาไหม้ในบ้านจะถูกเครื่องดูดควันดูดซับไว้ อย่าใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับผลิตภัณฑ์ที่ให้การหมุนเวียนของอากาศและอาจปล่อยแก๊สมีพิษ (เตาไฟฟ้าที่ใช้ไม่ แก๊ส น้ำมัน และถ่าน หม้อต้มไอน้ำ เครื่องทำความร้อนน้ำ ฯลฯ)
- จัดให้มีการระบายอากาศของสถานที่อย่างเพียงพอและตรวจสอบระบบปล่องไฟโดยบุคคลที่ได้รับอนุญาต
- ถ้ามีเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่นที่ทำงานด้วยพลังงานอื่นที่ไม่ใช่ไฟฟ้าอยู่ในห้องเดียวกับระบบการระบายอากาศ แรงดันลบในห้องต้องอยู่ที่ไม่เกิน 0.04 mbar เพื่อป้องกันไม่ให้อากาศจากเครื่องใช้ไฟฟ้าอื่น ถูกดึงกลับเข้ามาในห้องโดยระบบการระบายอากาศ ได้
- ขนาดที่ระบุในแผนผังการติดตั้งเป็นหน่วย มม.
- จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการระบายอากาศออก
- ดึงคอนามันน้ำออกจากตัวบนตัวกรองน้ำมันโลหะได้ ด้วยเหตุผลนี้ จะต้องไม่ให้มีเปลวไฟใดๆ ใกล้กับผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ การติดตั้งผลิตภัณฑ์ใกล้กับอุปกรณ์ให้ความร้อนที่ใช้เชื้อเพลิงแบบแข็งทำได้ก็ต่อเมื่อมีฝาครอบปิดชนิดถอดไม่ได้เพื่อป้องกันประกายไฟเท่านั้น
- บริษัทของเราจะไม่รับผิดชอบสำหรับปัญหาที่เกิดขึ้นจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำจากผู้ผลิตของผลิตภัณฑ์นี้ไม่ยอมรับการรับประกันใดๆ สำหรับข้อบกพร่องอันเกิดจากท่อ

- ระบายอากาศที่ใช้ในการติดตั้ง
- ท่อระบายอากาศออกที่จะนำมาใช้จะต้องมีขนาดเส้นที่สุ่ดเท่าที่ทำได้ มีแนวตรง และมีเส้นผ่านศูนย์กลางขนาดใหญ่
- ท่อระบายอากาศออกที่มีขนาดยาว มีข้องอหลายตำแหน่ง หรือมีเส้นผ่านศูนย์กลางขนาดเล็กจะทำให้ประสิทธิภาพการระบายอากาศลดลงและเพิ่มเสียงรบกวนของพัดลม
- ท่อระบายอากาศออกจะต้องเป็นท่อดำจากวัสดุที่ไม่ติดไฟ
- จะต้องติดตั้งท่อระบายอากาศออกโดยมีมุมเอียง 1 องศาเพื่อป้องกันการไหลกลับของการควบแน่น

## ขนาดของผลิตภัณฑ์ (รูปที่ 1)

โปรดใส่ใจขนาดของผลิตภัณฑ์ พิจารณาความเหมาะสมกับเพอร์นิเจอร์ของคุณ ผลิตภัณฑ์นี้เหมาะสำหรับการติดตั้ง 3 แบบตามความเหมาะสมกับเพอร์นิเจอร์ของคุณ แบบ A, B และ C มีอธิบายไว้ตามลำดับ

A : การติดตั้งโดยไม่มีแกนเพลลาหมุนเวียนภายใน

B : การติดตั้งโดยมีแกนเพลลาหมุนเวียนภายใน

C : การติดตั้งโดยมีการหมุนเวียนภายนอก

## การติดตั้งแบบ A (การติดตั้งโดยไม่มีแกนเพลลาหมุนเวียนภายใน)

ขั้นตอนการเตรียมเพอร์นิเจอร์สำหรับการติดตั้ง: (รูปที่ A2)

เตรียมเพอร์นิเจอร์ของคุณโดยสอดคล้องกับขนาดที่แสดงไว้ในรูปที่ A2 ขนาดการตัดสำหรับการติดตั้งที่ติดตั้งการฟลัมมิ์แสดงไว้ในรูปที่ A2 ด้วย

ขั้นตอนสำหรับการติดตั้งแบบ A

- แกะเทปที่พลาสติกด้านบนเคาเตอร์ตามที่อธิบายไว้ในรูปที่ A3 และใส่ในช่องด้านหลังของเตาปรุงอาหารตามที่แสดงในรูป
- ถอดลิ้นชักออกมาจากเพอร์นิเจอร์ของคุณและวางเตาปรุงอาหารในตำแหน่งบนเพอร์นิเจอร์ของคุณ (รูปที่ A4)
- ติดพลาสติกด้านบนเคาเตอร์บนผนังโดยการดึงไปยังผนังผ่านช่องว่างที่คุณเปิดไว้ในเพอร์นิเจอร์ (รูปที่ A5)
- ใส่ลิ้นชักกลับเข้าไป (รูปที่ A6)
- ถอดตัวกรองน้ำมันโลหะโดยการดึงขึ้น (รูปที่ A7)
- ถอดกล่องเก็บของเหลวตามภาพในรูปที่ A7
- ใส่ตัวกรองคาร์บอนกัมมันต์สองชิ้นที่ด้านขวาและด้านซ้ายตามรูปที่ A8
- ใส่กล่องเก็บของเหลวกลับเข้าไปตามภาพในรูปที่ A9 ทำขั้นตอนการติดตั้งให้เสร็จสิ้นโดยใส่ตัวกรองน้ำมันโลหะกลับเข้าไป

## การติดตั้งแบบ B (การติดตั้งโดยมีแกนเพลลาหมุนเวียนภายใน)

ขั้นตอนการเตรียมเพอร์นิเจอร์สำหรับการติดตั้ง: (รูปที่ B2)

เตรียมเพอร์นิเจอร์ของคุณโดยสอดคล้องกับขนาดที่แสดงไว้ในรูปที่ B2 ขนาดการตัดสำหรับการติดตั้ง

ตั้งที่ติดตั้งการฟลัมมิ์แสดงไว้ในรูปที่ B2 ด้วย คุณจะต้องจัดหาชิ้นส่วนพลาสติกของตัวนำอากาศที่อธิบายไว้ใน การติดตั้งนี้จากศูนย์บริการหรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต ชิ้นส่วนเหล่านี้อาจไม่ได้ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์

ขั้นตอนสำหรับการติดตั้งแบบ B

- ใส่พลาสติกมูมการระบายอากาศตามที่อธิบายไว้ในรูปที่ B3 และใส่ในช่องด้านหลังของเตาปรุงอาหารตามที่แสดงในรูป
- ถอดลิ้นชักออกมาจากเพอร์นิเจอร์ของคุณและวางเตาปรุงอาหารโดยการเอียงเข้าไปในตำแหน่งบนเพอร์นิเจอร์ของคุณ (รูปที่ A4)
- ติดตั้งพลาสติกเพื่อระบายความร้อนที่มูมและขนาดยาวที่จะส่งอากาศไปยังด้านล่างของเพอร์นิเจอร์ และติดตั้งเข้ากับพลาสติกที่มูมที่คนได้ติดตั้งไว้กับด้านหลังของเตาปรุงอาหารตามที่แสดงในรูปที่ B5 ในการติดตั้งพลาสติกที่มูม คุณจะต้องยกเตาปรุงอาหารออกจากด้านหลังเล็กน้อย จะต้องติดตั้งชิ้นส่วนพลาสติกเพื่อระบายอากาศตามภาพในรูปที่ B6
- ติดตั้งด้วยยึดช่องออกของการระบายอากาศเข้ากับพลาสติกเพื่อระบายอากาศที่มูมจากด้านล่างของเพอร์นิเจอร์ของคุณตามที่แสดงไว้ในรูป B7
- ใส่ลิ้นชักกลับเข้าไป (รูปที่ B8)
- ถอดตัวกรองน้ำมันโลหะโดยการดึงขึ้น (รูปที่ B9)
- ถอดกล่องเก็บของเหลวตามภาพในรูปที่ B9
- ใส่ตัวกรองคาร์บอนกัมมันต์สองชิ้นที่ด้านขวาและด้านซ้ายตามรูปที่ B10
- ใส่กล่องเก็บของเหลวกลับเข้าไปตามภาพในรูปที่ B11 ทำขั้นตอนการติดตั้งให้เสร็จสิ้นโดยใส่ตัวกรองน้ำมันโลหะกลับเข้าไป

ขั้นตอนกำหนดเส้นทางอากาศ

- ชิ้นส่วนกำหนดเส้นทางอากาศที่จะใช้ในการติดตั้งแบบ B จะต้องจัดซื้อจากบริษัท "Naber" เท่านั้น
- ชิ้นส่วนที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งแบบ B พร้อมชิ้นส่วนกำหนดเส้นทางอากาศขนาด 10 ซม. แสดงไว้ในตาราง B12. คุณจะเห็นรหัสชิ้นส่วนของบริษัทสำหรับชิ้นส่วนเดียวกันในคอลัมน์ Y ชิ้นส่วนที่มีเครื่องหมาย \* เป็นอุปกรณ์เสริมสำหรับผู้ที่ใช้ต้องการใช้ช่องระบายอากาศ
- ชิ้นส่วนที่จำเป็นสำหรับการติดตั้งแบบ B พร้อมชิ้นส่วนกำหนดเส้นทางอากาศขนาด 6 ซม. แสดงไว้ในตาราง BB13. คุณจะเห็นรหัสชิ้นส่วนของบริษัทสำหรับชิ้นส่วนเดียวกันในคอลัมน์ Y ชิ้นส่วนที่มีเครื่องหมาย \* เป็นอุปกรณ์เสริมสำหรับผู้ที่ใช้ต้องการขยายช่องระบายอากาศออก

## การติดตั้งแบบ C (การติดตั้งโดยมีการหมุนเวียนภายนอก)

ขั้นตอนการเตรียมเพอร์นิเจอร์สำหรับการติดตั้ง

## ตั้ง: (รูปที่ C2)

เตรียมเฟอร์นิเจอร์ของคุณโดยสอดคล้องกับขนาดที่แสดงไว้ในรูปที่ C2 ขนาดการติดตั้งสำหรับการติดตั้งที่ติดตั้งการพลัมมีแสดงไว้ในรูปที่ C2 ด้วย คุณจะต้องจัดหาชิ้นส่วนพลาสติกของตัวนำอากาศที่อธิบายไว้ในภาคตัดตั้งนี้จากศูนย์บริการหรือตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต ชิ้นส่วนเหล่านี้อาจไม่ได้ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์

### ขั้นตอนสำหรับการติดตั้งแบบ C

- ใส่พลาสติกมูมการระบายอากาศตามที่อธิบายไว้ในรูปที่ C3 และใส่ในช่องด้านหลังของเตาปรุงอาหารตามที่แสดงในรูป
- ถอดลิ้นชักออกมาจากเฟอร์นิเจอร์ของคุณและวางเตาปรุงอาหารโดยการเอียงเข้าไปในตำแหน่งบนเฟอร์นิเจอร์ของคุณ (รูปที่ C4)
- ติดตั้งพลาสติกเพื่อความยาวความร้อนที่มูมและขนาดยาวที่จะส่งอากาศไปยังด้านหลังของเฟอร์นิเจอร์ และติดตั้งเข้ากับพลาสติกที่มูมที่คุณได้ติดตั้งไว้กับด้านหลังของเตาปรุงอาหารตามที่แสดงในรูปที่ C5 ในการติดตั้งพลาสติกที่มูม คุณจะต้องยกเตาปรุงอาหารออกจากด้านหลังเล็กน้อย จะต้องติดตั้งชิ้นส่วนพลาสติกเพื่อระบายอากาศตามภาพในรูปที่ C5
- เข้าถึงปลั๊กครันของคุณโดยใช้ชิ้นส่วนการระบายอากาศที่สอดคล้องกับตำแหน่งการติดตั้ง
- ทิศทางอากาศออกที่แสดงในแบบวาดการติดตั้งให้ไว้เป็นตัวอย่างเท่านั้น คุณอาจติดตั้งในทิศทางอื่นได้

### ชิ้นส่วนกำหนดเส้นทางอากาศ

- ชิ้นส่วนกำหนดเส้นทางอากาศที่จะใช้ในการติดตั้งแบบ C จะต้องจัดซื้อจากบริษัท "Naber" เท่านั้น
- สำหรับการติดตั้งแบบ C จะต้องกำหนดชิ้นส่วนที่จะต้องใช้ในการติดตั้ง จำนวนของชิ้นส่วนที่สามารถใช้ในการติดตั้งอาจแปรผันโดยขึ้นอยู่กับตำแหน่งของการติดตั้ง
- ชิ้นส่วนทั้งหมดที่สามารถใช้ในการติดตั้งมีแสดงไว้ในตาราง C9 คุณจะเห็นรหัสชิ้นส่วนของบริษัทสำหรับชิ้นส่วนเดียวกันในคอลัมน์ Y

## การติดตั้งแบบ D (การติดตั้งด้วยการเชื่อมต่อโดยตรงกับการไหลเวียนภายนอก)

นี่คือประเภทการติดตั้งที่แนะนำเพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุดของผลิตภัณฑ์

### ขั้นตอนการเตรียมเฟอร์นิเจอร์สำหรับการติดตั้ง: (รูปที่ D2)

เตรียมเฟอร์นิเจอร์ให้ตรงตามขนาดที่แสดงในรูปที่ D2 ขนาดการติดตั้งสำหรับการติดตั้งที่ติดตั้งการพลัมมีแสดงไว้ในรูปที่ D2 ด้วย

### ขั้นตอนสำหรับการติดตั้งแบบ D

- วางพลาสติกมูมระบายอากาศตามคำอธิบายในรูปที่ D3 ไว้ในช่องที่ด้านหลังเตาตามที่แสดงไว้ในรูป
  - ถอดลิ้นชักออกมาจากเฟอร์นิเจอร์ของคุณและวางเตาปรุงอาหารโดยการเอียงเข้าไปในตำแหน่งบนเฟอร์นิเจอร์ของคุณ (รูปที่ D4)
  - ติดตั้งชิ้นส่วนเชื่อมต่อที่จะนำอากาศเข้าสู่ปลั๊กไฟภายนอกโดยตรงตามที่แสดงในรูปที่ D5
  - ใส่ลิ้นชักกลับเข้าไป (รูปที่ D6)
- ### การเชื่อมต่อทางไฟฟ้าสำหรับเครื่องใช้ (รูป E)
- เชื่อมต่อเครื่องใช้เข้ากับเต้าเสียบไฟ/ระบบสายจ่ายไฟที่ต่อสายดินและมีฟิวส์ป้องกันที่ทำงานได้กับค่าต่าง ๆ ในตาราง "ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค" การติดตั้งแบบต่อสายดินต้องทำโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเมื่อจะใช้ผลิตภัณฑ์โดยมีหรือไม่มีหม้อแปลงไฟ บริษัทของเราจะไม่รับผิดชอบสำหรับปัญหาใดๆ ที่เกิดขึ้นเนื่องจากไม่ต่อระบบสายดินกับผลิตภัณฑ์ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น
  - ปลดการเชื่อมต่อแหล่งจ่ายไฟกับผลิตภัณฑ์ก่อนเริ่มทำงานการติดตั้งทางไฟฟ้าใดๆ ความเสี่ยงของไฟฟ้าช็อต
  - จะต้องเชื่อมต่อเครื่องใช้เข้ากับจุดเชื่อมต่อระบบจ่ายไฟหลักโดยบุคคลที่ได้รับอนุญาตและมีคุณสมบัติเท่านั้น ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบสำหรับความเสียหายใดๆ อันอาจเกิดขึ้นโดยเป็นผลมาจากการทำงานโดยบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาต
  - จะต้องติดตั้งเครื่องใช้ในลักษณะที่สามารถตัดการเชื่อมต่อจากแหล่งจ่ายไฟหลักได้อย่างสมบูรณ์ได้ การตัดการเชื่อมต่อต้องมีสวิตช์ในตัวที่ตำแหน่งติดตั้งทางไฟฟ้าแบบยึดกับที่ โดยสอดคล้องกับกฎระเบียบด้านอาคาร
  - ผิวด้านหลังของเครื่องครัวปรุงอาหารจะมีความร้อนด้วยในขณะที่ใช้งาน จุดเชื่อมต่อทางไฟฟ้าจะต้องไม่สัมผัสกับผิวด้านล่าง มิฉะนั้นจุดเชื่อมต่ออาจได้รับความเสียหายได้
  - อย่าสอดสายไฟผ่านบนพื้นผิวร้อน มิฉะนั้นจนวนสายไฟอาจหลอมละลายและทำให้เกิดเพลิงไหม้อันเป็นผลจากการลัดวงจรของเครื่องใช้ปรุงอาหาร ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย จะต้องเปลี่ยนใหม่โดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติ มิฉะนั้นจะมีความเสี่ยงของไฟฟ้าช็อต ไฟฟ้าลัดวงจร หรืออันตรายของเพลิงไหม้!
  - ในขณะที่ทำการเดินสายไฟ คุณต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบทางไฟฟ้าของประเทศ/ท้องถิ่น และต่อให้ใช้เต้าเสียบไฟ/ระบบสายจ่ายไฟและปลั๊กไฟที่เหมาะสมสำหรับเครื่องปรุงอาหาร หากกำลังไฟของผลิตภัณฑ์เกินกว่าความสามารถรองรับกระแสไฟฟ้าของปลั๊กไฟและเต้าเสียบไฟ/ระบบสายจ่ายไฟ จะต้องเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์เข้ากับกริดติดตั้งทางไฟฟ้าโดยตรงโดยไม่ใช้ปลั๊กไฟและเต้าเสียบไฟ/

## ระบบสายจ่ายไฟ

- ต้องใช้ฟิวส์ตามอัตราที่ใช้งานได้กับผลิตภัณฑ์
- การเชื่อมต่อต้องสอดคล้องกับกฎระเบียบแห่งชาติ
- ข้อมูลระบบสายไฟหลักต้องสอดคล้องกับข้อมูลที่ระบุไว้บนป้ายกำกับผลิตภัณฑ์ คุณสมารถดูป้ายกำกับผลิตภัณฑ์ที่ด้านล่างของผลิตภัณฑ์
- สายไฟของผลิตภัณฑ์ของคุณจะต้องสอดคล้องกับค่าต่างๆ ที่แสดงไว้ในหัวข้อ "ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค"
- **ถ้าจะเชื่อมต่อเครื่องใช้ไฟฟ้าโดยตรงกับแหล่งจ่ายไฟหลัก:** ถ้าไม่สามารถปลดการเชื่อมต่อชั่วคราวทั้งหมดในแหล่งจ่ายไฟหลัก จะต้องเชื่อมต่อชุดตัดการจ่ายไฟต้องมีระยะห่างการสัมผัสอย่างน้อย 3 มม. (ฟิวส์ สวิตช์ความปลอดภัยของสาย คอนแทกเตอร์) และชั่วคราวทั้งหมดของชุดตัดการเชื่อมต่อต้องอยู่ติดกับ (ไม่ใช่ข้างบน) เครื่องใช้โดยสอดคล้องกับกฎระเบียบ IEE หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจทำให้เกิดปัญหาการใช้งาน และทำให้การรับประกันของผลิตภัณฑ์เป็นโมฆะ
- แนะนำให้มีการป้องกันเพิ่มเติมโดยใช้เบรกเกอร์ตัดวงจรกระแสไฟตกต่ำ

## ถ้าเครื่องใช้ของคุณมีสายไฟและปลั๊กไฟ:

- ทำการเชื่อมต่อทางไฟฟ้าสำหรับเครื่องใช้ของคุณโดยการเสียบเข้ากับเต้าเสียบไฟที่ต่อสายดิน

## ถ้าเครื่องใช้ของคุณมีสายไฟ แต่ไม่มีปลั๊ก:

- เชื่อมต่อเครื่องใช้ของคุณเข้ากับระบบจ่ายไฟหลักตามวิธีบว้ด้านล่างตามประเภทสายไฟประเภทสายไฟของเครื่องใช้ของคุณที่ระบุไว้ในหัวข้อ "ข้อมูลจำเพาะทางเทคนิค" ของคู่มือผู้ใช้

## ถ้าประเภทสายไฟของคุณเป็นประเภทตัวนำ 5

### สำหรับการเชื่อมต่อไฟ 1 เฟส:

#### สำหรับการเชื่อมต่อไฟหนึ่งเฟส

- (BRW/BLA) สีน้ำตาล/สีดำ = L (เฟส)
  - (BLU/GRE) สีน้ำเงิน/สีเขียว = N (นิวทรัล)
  - (GR/YE) สายไฟสีเขียว/สีเหลือง = (E) 
- (ต่อสายดิน)

## ถ้าประเภทสายไฟของคุณเป็นประเภทตัวนำ 5

### สำหรับการเชื่อมต่อไฟ 2 เฟส:

- (BRW) สีน้ำตาล = L1 (เฟส)
  - (BLA) สีดำ = L2 (เฟส)
  - (BLU/GRE) สีน้ำเงิน/สีเขียว = N (นิวทรัล)
  - (GR/YE) สายไฟสีเขียว/สีเหลือง = (E) 
- (ต่อสายดิน)

## ถ้าประเภทสายไฟของคุณเป็นประเภทตัวนำ 4

### สำหรับการเชื่อมต่อไฟ 2 เฟส:

- (BRW) สีน้ำตาล = L1 (เฟส)
  - (BLA) สีดำ = L2 (เฟส)
  - (BLU) สีน้ำเงิน = N (นิวทรัล)
  - (GR/YE) สายไฟสีเขียว/สีเหลือง = (E) 
- (ต่อสายดิน)

## ถ้าประเภทสายไฟของคุณเป็นประเภทตัวนำ 5

## สำหรับการเชื่อมต่อไฟ 3 เฟส:

- (BRW) สีน้ำตาล = L1 (เฟส)
  - (BLA) สีดำ = L2 (เฟส)
  - (GRE) สีเทา = L3 (เฟส)
  - (BLU) สีน้ำเงิน = N (นิวทรัล)
  - (GR/YE) สายไฟสีเขียว/สีเหลือง = (E) 
- (ต่อสายดิน)

## สำหรับการป้องกันเครื่องใช้จากการไหม้:

- จะต้องเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้าเสียบไฟอย่างแน่นหนาเพื่อป้องกันการเกิดอาร์คทางไฟฟ้า
- อย่าใช้สายไฟที่ชำรุดเสียหายหรือสายไฟต่อขยาย
- อย่าให้มีของเหลวหรือความชื้นที่เต้าเสียบไฟที่เชื่อมต่อผลิตภัณฑ์

## การตรวจสอบขั้นสุดท้าย

- หลังจากเสร็จสิ้นขั้นตอนการติดตั้ง ให้เปิดระบบจ่ายไฟหลัก
- อ่านคู่มือผู้ใช้สำหรับการใช้งานเครื่องใช้นี้เป็นครั้งแรก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเตาปรุงอาหารแต่ละชุดให้ความร้อนและระบายอากาศได้ดี

## 中文-安全注意事项

- 器具应由有资质的人员按照规定进行安装，以确保保修有效。未经授权的人员操作造成的损坏，制造商不承担责任，也将导致保修无效。
- 客户需准备好器具的放置位置，并准备好电气安装所需事宜。在呼叫授权服务之前，请确保电气基础设施适用。如果不适用，请联系有资质的电工和装配工准备好安装所需事宜。
- 在产品安装过程中，应遵循当地电气安装标准的规定。
- 安装前应清除所有包装材料和器具内部的文件，并检查器具是否损坏。如有损坏，请勿安装。
- 本产品较重，请确保至少两人一起搬运。
- 安装完成后，应确保用户接触不到电气连接处。
- 不按照安装指南安装螺丝和固定设备可能会造成电气危险。
- 在安装过程中，您接触到的部件可能有锋利的边缘，容易造成割伤。因此，在运输和安装过程中，请佩戴保护手套。
- 开始安装前，请断开安装区域的电气连接。
- 安装器具的家具表面应耐热（最低 100°C）。
- 安装器具之前，请确保家具处于垂直、水平位置，并已固定。
- 不要在安装器具的家具上安装隔热条。
- 本产品不应与其他使用燃气或燃料的器具共用一个烟囱。（不适用于将空气排放回室内的器具）。
- 必须遵守有关排气的法规。

- 中毒危险!当器具工作时,空气会从室内抽走。如果没有足够的通风,燃烧产生的废气和有毒气体在室内被再次吸入。请勿将本产品与可能排放有毒气体的产品(使用木柴、燃气、燃油、煤的炉灶、锅炉、热水器等)一起操作。
- 应由有资质的人员检查建筑物的通风和烟囱系统是否合格。
- 如果在同一环境中有其他不使用电力并需要通风的器具,则房间内的负压应不超过0.04毫巴,从而其他器具的废气不会被抽回房间。
- 安装图中给出的尺寸单位为毫米。
- 必须遵守有关排气的法规。
- 金属滤油器上可能会形成油泥。因此,产品附近不得有任何明火。此外,如在使用固体燃料的加热设备附近安装本产品,则该加热设备必须有一个不可拆卸的封闭盖以防止火花。
- 未遵守上述任何警告而产生的问题,我公司概不负责。
- 对于安装中使用的通风管道造成的缺陷,产品制造商不承担任何责任。
- 所用的出风管应尽量短、直,且直径应大。
- 出风管长、多弯管或管径小会降低通风性能,增加风机噪音。
- 出风管必须由不可燃材料制成。
- 出风管应倾斜1度,防止冷凝水回流。

## 产品尺寸 (图1)

请注意产品尺寸是否适合您的家具。根据家具的适用性,您的产品适合3种不同的安装类型。以下是A、B、C三种安装类型。

A:无内循环通风管的安装

B:内循环通风管的安装

C:外循环的安装

## A型安装 (无内循环通风管的安装)

准备将要安装的家具:(图A2)

根据图A2所示的尺寸准备家具。图A2中显示了齐平式安装的切割尺寸。

### A型安装步骤

- 去除图A3所示的台塑料部件上的胶带,并将其放入如图所示的炉灶背面的插槽中。
- 移除家具中所有的抽屉,并将炉子放在家具中的相应位置。(图A4)
- 通过家具上的空隙,把台面塑料部件拉向墙的方向,从而把塑料部件贴在墙上。(图A5)
- 把抽屉放回原位。(图A6)
- 向上拉出金属滤油器。(图A7)
- 如图A7所示取出液体收集仓。
- 如图A8所示,将两个活性炭过滤器分别放在左右两侧。

- 如图A9所示,放回液体收集仓,将金属滤油器放回原位,完成安装。

## B型安装 (内循环通风管的安装)

准备将要安装的家具:(图B2)

根据图B2所示的尺寸准备家具。图B2中显示了齐平式安装的切割尺寸。安装中所需的导风管部件需从授权服务商或授权经销商处获取。这些部件不随产品提供。

### B型安装步骤

- 如图B3所示,将通风塑料部件插入炉灶背面的插槽中。
- 完全移除家具的抽屉,并将炉子倾斜放入家具上的位置。(图B4)
- 如图B5所示,将通风用的长条状和转角塑料管道连接起来,并将它们连接到您已安装到炉子背面的转角塑料部件上。为了把塑料管道贴在转角塑料部件上,您需要把灶台从后面抬起来一点。通风塑料部件必须按照图B6所示安装。
- 如图B7所示,将通风嘴从家具底部连接到转角管道上。
- 将抽屉放回原位。(图B8)
- 向上拉出金属滤油器。(图B9)
- 如图B9所示取出液体收集仓。
- 如图B10所示,将两个活性炭过滤器分别放在左右两侧。
- 如图B11所示,放回液体收集仓,将金属滤油器放回原位,完成安装。

### 空气管道部件

- B型安装中使用的空气管道部件只能从"Naber"公司购买。
- 表B12列出了B型安装所需的部件与配套的10厘米空气管道部件。Y列中列出了部件代码。有\*标记的部件是可选部件,由客户按需购买。
- 表B13列出了B型安装所需的部件与配套的6厘米空气管道部件。Y列中列出了部件代码。有\*标记的部件是可选部件,由想要延长出风口的客户按需购买。

## C型安装 (外循环安装)

准备将要安装的家具:(图C2)根据图C2所示尺寸准备家具。图C2中显示了齐平式

安装的切割尺寸。安装中所需的导风管部件需从授权服务商或授权经销商处获取。这些部件不随产品提供。

### C型安装步骤

- 如图C3所示,将通风塑料部件插入炉灶背面的插槽中。
- 完全移除家具的抽屉,并将炉子倾斜放入家具上的位置。(图C4)
- 如图C5所示,将通风用的长条状和转角塑料管道连接起来,并将它们连接到您已安装到炉子背面的转角塑料部件上。为了把塑料管道贴在转角塑料部件上,

您需要把灶台从后面抬起来一点。通风塑料部件必须按照图C6所示安装。

- 根据烟囱的位置，连接通风管道到烟囱。
- 安装图纸中的出风口方向仅供参考，可根据实际情况安装到其他方向。

#### 空气管道部件

- C型安装中使用的空气管道部件只能从“Naber”公司购买。
- 对于C型安装，应在安装前确定使用哪些部件。根据安装地点，安装时使用的部件数量可能上下浮动。
- 表C9列出了安装所需的部件。Y列中列出了部件代码。

### D类安装（外循环直连安装）

这是为实现产品最佳工作性能而推荐的安装类型。

准备即将进行安装的家具：（图D2）

按照图D2所示尺寸准备家具。图D2还提供了确保紧密安装所需的切割尺寸。

#### D类安装流程

- 将图D3所示的通风角塑料部件放入炉灶后方的槽中，如图所示。
- 完全取家具抽屉，然后将炉子斜着放入家具内的位置。（图D4）
- 如图D5所示，安装将空气直接引导至外部烟囱的连接件。

将抽屉复原到位。（图D6）

#### 器具的电气连接（图E）

- 将器具连接到有保险丝保护的接地插座/线路上，保险丝需符合“技术规格”表的规定。无论产品是否使用变压器，都必须由有资质的电工进行接地安装。因产品未按当地规定接地而引起的任何问题，我公司概不负责。
- 在开始电气安装之前，请断开器具的电源连接。否则有触电危险。
- 器具只能由授权的、有资格的人员连接到主电源。对于未经授权的人员操作导致的损害，制造商概不负责。
- 器具的安装方式必须确保器具与电源可以完全断开。根据施工规程，应由固定电气装置中的内置开关来断开电路。
- 使用时，炊具的底面也会变热。电气连接处不得接触底面，否则可能损坏连接处。
- 不要将连接电缆穿过热表面。否则，厨具短路可导致电线绝缘层熔化，并造成火灾。如果电线损坏，必须由有资质的电工更换。否则有触电、短路或火灾的危险！
- 在接线时，应遵守国家/地方的电气规定，并使用适合厨具的插座/线路和插头。当产品的功率超过插头插座/线路

的载流能力时，产品必须直接连接到固定的电气装置上，不能使用插头插座/线路。

- 确保保险丝的额定值符合产品要求。
- 连接必须符合国家规定。
- 市电数据必须与产品型号标签上的数值相符。您可在炉具底部看到型号标签。
- 电源线必须符合“技术规格”的要求。
- 在器具直连到市电的情况下，如果无法断开市电中的所有极，则应连接具有至少3mm接触间隙的断开装置（保险丝、线路安全开关、接触器）。根据IEE指令，该断开装置的所有极应与器具相邻（而不是在器具上方）。不遵守本指令可能会导致操作问题，并导致产品保修失效。
- 建议使用残余电流断路器进行额外保护

如果您的器具具有电源线和插头：

- 将插头插入接地插座来连接器具。

如果您的器具具有电源线，但没有插头：

- 根据电源线类型将您的器具连接到市电。操作手册的“技术规格”指定了器具的电源线类型。

如果电源线是5线单相连接：

- (BRW/BLA)褐色/黑色=(L)火线
- (BLU/GRE)蓝色/灰色=(N)零线
- (GR/YE)绿色/黄色=(E)  地线

如果电源线是5线2相连接：

- (BRW)褐色=L1火线
- (BLA)黑色=L2火线
- (BLU/GRE)蓝色/灰色=(N)零线
- (GR/YE)绿色/黄色=(E)  地线

如果电源线是4线2相连接：

- (BRW)褐色=L1火线
- (BLA)黑色=L2火线
- (BLU)蓝色=(N)零线
- (GR/YE)绿色/黄色=(E)  地线

如果电源线是5线3相连接：

- (BRW)褐色=L1火线
- (BLA)黑色=L2火线
- (GRE)灰色=L3火线
- (BLU)蓝色=(N)零线
- (GR/YE)绿色/黄色=(E)  地线

为保护器具不被烧毁，请注意下列事项：

- 确保产品插头安全地插入插座，以避免电弧。
- 请勿使用损坏的电线或延长线。
- 确保连接产品插头的插座上没有液体或湿气。

#### 最终检查

- 安装完成后，打开电源。
- 第一次使用设备时，请阅读说明书。
- 确保每个炉灶都能加热并且通风系统正常工作。





